

Den Europæiske Unions Tidende

L 90



Dansk udgave

Retsforskrifter

56. årgang

28. marts 2013

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 295/2013 af 21. marts 2013 om ændring af forordning (EF) nr. 192/2007 om indførelse af en endelig antidumpingtold på import af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i bl.a. Taiwan som følge af en fornyet undersøgelse (ny eksportør) i henhold til artikel 11, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1225/2009 1
- ★ Rådets forordning (EU) nr. 296/2013 af 26. marts 2013 om ændring af forordning (EF) nr. 329/2007 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea 4
- ★ Rådets forordning (EU) nr. 297/2013 af 27. marts 2013 om ændring af forordning (EU) nr. 44/2012, (EU) nr. 39/2013 og (EU) nr. 40/2013 for så vidt angår visse fiskerimuligheder 10
- ★ Rådets forordning (EU) nr. 298/2013 af 27. marts 2013 om ændring af forordning (EF) nr. 314/2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe 48
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 299/2013 af 26. marts 2013 om ændring af forordning (EØF) nr. 2568/91 om kendetegnene for olivenolie og olie af olivenpresserester og de i den forbindelse anvendte metoder 52
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 300/2013 af 27. marts 2013 om ændring af forordning (EU) nr. 605/2010 om dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikater for rå mælk og mejeriprodukter til konsum, der føres ind i Den Europæiske Union ⁽¹⁾ 71

Pris: 7 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Kommissionens forordning (EU) nr. 301/2013 af 27. marts 2013 om ændring af forordning (EF) nr. 1126/2008 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 for så vidt angår årlige forbedringer af de internationale regnskabsstandarder for perioden 2009-2011 ⁽¹⁾	78
★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 302/2013 af 27. marts 2013 om ændring af forordning (EF) nr. 616/2007 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for fjerkrækød med oprindelse i Brasilien, Thailand og andre tredjelande	86
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 303/2013 af 27. marts 2013 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	90
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 304/2013 af 27. marts 2013 om fastsættelse af importtolden for korn gældende fra den 1. april 2013	92

AFGØRELSER

★ Rådets afgørelse 2013/160/FUSP af 27. marts 2013 om ændring af afgørelse 2011/101/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe	95
2013/161/EU:	
★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 11. marts 2013 om ændring af afgørelse 2011/163/EU om godkendelse af tredjelandes planer forelagt i henhold til artikel 29 i Rådets direktiv 96/23/EF (meddelt under nummer C(2013) 1279) ⁽¹⁾	99
2013/162/EU:	
★ Kommissionens afgørelse af 26. marts 2013 om fastsættelse af medlemsstaternes årlige emissionstildelinger for perioden fra 2013 til 2020 i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 406/2009/EF (meddelt under nummer C(2013) 1708).....	106



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 295/2013

af 21. marts 2013

om ændring af forordning (EF) nr. 192/2007 om indførelse af en endelig antidumpingtold på import af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i bl.a. Taiwan som følge af en fornyet undersøgelse (ny eksportør) i henhold til artikel 11, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1225/2009

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

B. NUVÆRENDE PROCEDURE

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 11, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. GÆLDENDE FORANSTALTNINGER

- (1) Ved forordning (EF) nr. 2604/2000 ⁽²⁾ indførtes en endelig antidumpingtold på import af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indien, Indonesien, Malaysia, Republikken Korea, Taiwan og Thailand i henhold til grundforordningens artikel 5.
- (2) Efter en udløbsundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2, besluttede Rådet ved forordning (EF) nr. 192/2007 ⁽³⁾, at ovennævnte foranstaltninger skulle opretholdes.
- (3) Ved en meddelelse offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* den 24. februar 2012 ⁽⁴⁾ indledte Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) endnu en udløbsundersøgelse af de relevante foranstaltninger i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2. Den undersøgelse er også stadig i gang og vil blive afsluttet ved en særskilt retsakt.

1. Anmodning om fornyet undersøgelse

- (4) Kommissionen har modtaget en anmodning om at indlede en fornyet undersøgelse (ny eksportør), jf. grundforordningens artikel 11, stk. 4. Anmodningen blev indgivet af Lealea Enterprise Co., Ltd (»ansøgeren«), en eksporterende producent i Taiwan (»det pågældende land«).
- (5) Ansøgeren hævder, at virksomheden ikke eksporterede den pågældende vare til Unionen i undersøgelsesperioden, dvs. i perioden fra den 1. oktober 1998 til den 30. september 1999 (»den oprindelige undersøgelsesperiode«).
- (6) Ansøgeren påstod desuden, at virksomheden ikke er forretningsmæssigt forbundet med nogen af de eksporterende producenter af den pågældende vare, som er genstand for ovennævnte antidumpingforanstaltninger.
- (7) Ansøgeren hævdede endvidere, at virksomheden var begyndt at eksportere den pågældende vare til Unionen efter udløbet af den oprindelige undersøgelsesperiode.

2. Indledning af en fornyet undersøgelse (ny eksportør)

- (8) Kommissionen undersøgte de umiddelbare beviser, der var fremlagt af ansøgeren, og fandt dem tilstrækkelige til at berettiggende indledningen af en fornyet undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 4. Efter høring af det rådgivende udvalg og efter at have givet den pågældende EU-erhvervsgren mulighed for at fremsætte bemærkninger indledte Kommissionen ved forordning (EU) nr. 653/2012 ⁽⁵⁾ en fornyet undersøgelse af forordning (EF) nr. 192/2007, for så vidt angår ansøgeren.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EFT L 301 af 30.11.2000, s. 21.

⁽³⁾ EUT L 59 af 27.2.2007, s. 59.

⁽⁴⁾ EUT C 55 af 24.2.2012, s. 4.

⁽⁵⁾ EUT L 188 af 18.7.2012, s. 8.

- (9) I henhold til forordning (EU) nr. 653/2012 blev antidumpingtolden på visse typer polyethylenterephthalat, som blev indført ved forordning (EF) nr. 192/2007, ophævet, for så vidt angår import af den pågældende vare fremstillet og solgt til eksport til Unionen af ansøgeren. Samtidig blev det i henhold til grundforordningens artikel 14, stk. 5, pålagt toldmyndighederne at træffe passende foranstaltninger til at registrere denne import.

3. Den pågældende vare

- (10) Den pågældende vare er polyethylenterephthalat (»PET«) med et viskositetsindeks på 78ml/g og derover ifølge Den Internationale Standardiseringsorganisations standard 1628-5, med oprindelse i Taiwan, som i øjeblikket taries under KN-kode 3907 60 20 (»den pågældende vare«).

4. De berørte parter

- (11) Kommissionen underrettede officielt EU-erhvervsgrenen, ansøgeren og repræsentanterne for eksportlandet om indledningen af den fornyede undersøgelse. Interesserede parter fik lejlighed til at fremsætte deres synspunkter skriftligt og til at blive hørt.
- (12) Kommissionen udsendte et antidumpingspørgeskema til ansøgeren og dennes forretningsmæssigt forbundne virksomheder og modtog svar inden for den fastsatte frist.
- (13) Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle oplysninger, som den anså for nødvendige for at fastslå status som ny eksportør og dumping, og aflagde kontrolbesøg hos ansøgeren i Taiwan.

5. Perioden for den fornyede undersøgelse

- (14) Perioden for den fornyede undersøgelse af dumping omfattede perioden fra den 1. januar 2011 til den 30. juni 2012 (»perioden for den fornyede undersøgelse«).

C. UNDERSØGELSESRISULTATER

1. Status som ny eksportør

- (15) Undersøgelsen bekræftede, at virksomheden ikke havde eksporteret den pågældende vare i den oprindelige undersøgelsesperiode, og at denne var begyndt at eksportere til Unionen efter denne periode.
- (16) Selv om de eksporterede mængder var begrænsede, blev de imidlertid fundet tilstrækkelige til at beregne en pålidelig dumpingmargen. De følger et mønster med hensyn til forsendelsesstørrelse og omsætning pr. kunde, som kunne sammenlignes med ansøgerens adfærd på markeder i tredjelande.
- (17) Hvad angår de øvrige betingelser for indrømmelse af status som ny eksportør, kunne virksomheden godtgøre,

at den ikke havde nogen direkte eller indirekte forbindelse med nogen af de taiwanske eksporterende producenter, der er omfattet af de gældende antidumpingforanstaltninger for den pågældende vare.

- (18) Det bekræftes derfor, at virksomheden bør anses for at være en ny eksportør i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 4, og at der derfor bør fastsættes en individuel margin for virksomheden.

2. Dumping

Normal værdi

- (19) Ansøgeren producerer og sælger den pågældende vare på hjemmemarkedet og til eksport. Ansøgeren sælger direkte til alle markeder.
- (20) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 2, blev hjemmemarkedssalget anset for at være repræsentativt, når den samlede solgte mængde udgjorde mindst 5 % af det samlede eksportsalg til Unionen. Kommissionen konstaterede, at ansøgeren eksporterede en enkelt varetype til Unionen, og at den samme varetype solgtes på hjemmemarkedet af ansøgeren i repræsentative mængder overordnet set.
- (21) Kommissionen undersøgte desuden, om hjemmemarkedssalget af den pågældende vare, der var solgt på hjemmemarkedet i repræsentative mængder, kunne anses for at have fundet sted i normal handel i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 4. Dette blev gjort ved at fastsætte andelen af det rentable hjemmemarkedssalg til uafhængige kunder. Da salget i normal handel var tilstrækkeligt, blev den normale værdi fastsat på grundlag af den faktiske hjemmemarkedspris.

Eksportpris

- (22) Den pågældende vare blev eksporteret direkte til uafhængige kunder i Unionen. Eksportprisen blev derfor fastsat i overensstemmelse med artikel 2, stk. 8, i grundforordningen, dvs. på grundlag af de eksportpriser, der faktisk var betalt eller skulle betales.

Sammenligning

- (23) Den normale værdi og eksportpriserne blev sammenlignet ab fabrik.
- (24) For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, som påvirkede prisernes sammenlignelighed, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10. Der blev i alle tilfælde foretaget justeringer for forskelle i forsikrings-, håndterings- og lasteomkostninger samt dermed forbundne omkostninger og kreditomkostninger, hvor dette var berettiget, korrekt og kunne dokumenteres.

Dumpingmargen

- (25) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11, blev dumpingmargenen fastsat på grundlag af en sammenligning mellem et vejet gennemsnit af den normale værdi og et vejet gennemsnit af priserne ved eksport til Unionen. Da eksporten til Unionen var begrænset, blev de individuelle priser ved eksport til Unionen også sammenlignet med den vejede gennemsnitlige normale værdi i de måneder, hvor hver enkelt eksporttransaktion fandt sted.
- (26) I begge tilfælde fremgik det af disse sammenligninger, at der var tale om en ubetydelig dumping for den ansøger, som eksporterede til Unionen i perioden for den fornyede undersøgelse.

D. ÆNDRING AF DE FORANSTALTNINGER, DER ER OMFATTET AF DEN FORNYEDE UNDERSØGELSE

- (27) Den dumpingmargen, der blev fastsat for ansøgeren i perioden for den fornyede undersøgelsesperiode, var på et ubetydeligt niveau. Det foreslås derfor at indføre en told på 0 EUR/ton, da dumpingmargenen er ubetydelig, og at forordning (EF) nr. 192/2007 ændres i overensstemmelse hermed.

E. REGISTRERING

- (28) På baggrund af disse konklusioner bør den registrering af importen, der blev indført ved forordning (EU) nr. 653/2012, ophøre uden opkrævning af antidumpingtolden med tilbagevirkende kraft.

F. FREMLÆGGELSE AF OPLYSNINGER OM FORANSTALTNINGERNE OG DERES VARIGHED

- (29) De berørte parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke

det var hensigten at indføre en antidumpingtold på 0 EUR pr. ton på importen af den pågældende vare fra ansøgeren og at ændre forordning (EF) nr. 192/2007 i overensstemmelse hermed. Deres bemærkninger blev overvejet og taget i betragtning, i det omfang det var relevant.

- (30) Denne fornyede undersøgelse påvirker ikke udløbsdatoen for de foranstaltninger, der blev indført ved forordning (EF) nr. 192/2007, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 2 —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. I artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 192/2007 tilføjes følgende i tabellen under producenter i Taiwan:

Land	Virksomhed	Antidumping-told (EUR/t)	Taric-tillægs-kode
»Taiwan«	Lealea Enterprise Co., Ltd.	0	A996«

2. Toldmyndighederne pålægges hermed at ophøre med registreringen af importen af den pågældende vare med oprindelse i Taiwan fremstillet af Lealea Enterprise Co., Ltd.

3. De gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 2013.

På Rådets vegne

P. HOGAN

Formand

RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 296/2013**af 26. marts 2013****om ændring af forordning (EF) nr. 329/2007 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215, stk. 1,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Foranstaltningerne i Rådets afgørelse 2010/800/FUSP af 22. december 2010 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea ⁽¹⁾ får virkning ved Rådets forordning (EF) nr. 329/2007 ⁽²⁾.

(2) Den 18. februar 2013 vedtog Rådet afgørelse 2013/88/FUSP ⁽³⁾ om ændring af afgørelse 2010/800/FUSP, hvorved der indførtes yderligere restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea (»Nordkorea«) ved at give virkning til de yderligere foranstaltninger, som er påkrævet ifølge FN's Sikkerhedsråds resolution 2087 (2013), samt til yderligere selvstændige foranstaltninger, som er truffet af Unionen.

(3) Afgørelse 2013/88/FUSP omfatter et yderligere kriterium for Unionens selvstændige udpegning af personer og enheder, som er omfattet af restriktive foranstaltninger, navnlig personer der bl.a. i form af levering af finansielle tjenesteydelser er involveret i levering til eller fra Nordkorea af våben og dertil knyttet materiel af alle typer eller af produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, der kunne bidrage til Nordkoreas nukleare programmer, programmer for andre masseødelæggelsesvåben eller ballistiske missilprogrammer.

(4) Afgørelse 2013/88/FUSP forbyder også salg, levering eller overførsel til Nordkorea af visse andre varer med relevans for Nordkoreas programmer for masseødelæggelsesvåben, navnlig dets sektor for ballistiske missiler, især visse typer af aluminium.

(5) Ved afgørelse 2013/88/FUSP forbydes også salg, køb, transport eller mæglervirksomhed vedrørende guld, ædle metaller og diamanter til, fra eller på vegne af Nordkoreas regering, levering af nyligt trykte eller slæde eller ikke udstedte nordkoreanske pengesedler og mønter, til eller til fordel for Nordkoreas centralbank samt køb eller salg af nordkoreanske offentlige eller statsgaranterede obligationer. Afgørelse 2013/88/FUSP tydeliggør desuden, at i de tilfælde, hvor Rådet har indført et forbud mod finansielle tjenesteydelser, omfatter dette også levering af forsikrings- og genforsikringstjenester. Dette nødvendiggør en teknisk ændring af forordning (EF) nr. 329/2007.

(6) Ved afgørelse 2013/88/FUSP forbydes det at åbne nye filialer, datterselskaber eller repræsentationskontorer for nordkoreanske banker på medlemsstaternes område samt at oprette nye joint ventures eller at lade Nordkoreas banker, herunder Nordkoreas centralbank, erhverve ejerandele i banker i medlemsstaternes jurisdiktion.

(7) Desuden er det i overensstemmelse med punkt 13 i FN's Sikkerhedsråds resolution 2087 (2013) nødvendigt at fastsætte, at ingen udpegede personer eller enheder i Nordkorea vil kunne opnå erstatning i forbindelse med en kontrakt eller transaktion, hvis gennemførelse er påvirket af disse foranstaltninger.

(8) Forordning (EF) nr. 329/2007 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 329/2007 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

1. Det er forbudt:

a) direkte eller indirekte at sælge, levere, overføre eller eksportere de produkter og teknologier, herunder software, der er nævnt i listen i bilag I, Ia og Ib, uanset om de har oprindelse i Unionen eller ej, til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i eller til brug i Nordkorea

⁽¹⁾ EUT L 341 af 23.12.2010, s. 32.

⁽²⁾ EUT L 88 af 29.3.2007, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 46 af 19.2.2013, s. 28.

b) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der har til formål eller til følge at omgå det i litra a) omhandlede forbud.

2. Bilag I omfatter alle varer, materialer, udstyr, produkter og teknologier, herunder software, der er produkter med dobbelt anvendelse som defineret i Rådets forordning (EF) nr. 428/2009 af 5. maj 2009 om en fællesskabsordning for kontrol med udførsel, overførsel, mæglervirksomhed og transit i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse (*).

Bilag Ia omfatter visse andre varer, materialer, udstyr, produkter og teknologier, som kunne bidrage til Nordkoreas programmer vedrørende atomvåben, andre masseødelæggelsesvåben eller ballistiske missiler.

Bilag Ib omfatter visse nøglekomponenter til sektoren for ballistiske missiler.

3. Det er forbudt at købe, importere eller transportere produkter og teknologier som nævnt i bilag I, Ia og Ib fra Nordkorea, uanset om det pågældende produkt stammer fra Nordkorea eller ej.

(*) EUT L 134 af 29.5.2009, s. 1.«

2) Artikel 3, stk. 1, ændres således:

a) Litra a) og b) affattes således

»a) direkte eller indirekte at levere teknisk bistand og udøve mæglervirksomhed i forbindelse med produkter og teknologier, der er opført på EU's fælles liste over militært udstyr eller på listen i bilag I, Ia og Ib, og i forbindelse med levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af produkter, der er opført på EU's fælles liste over militært udstyr eller på listen i bilag I, Ia og Ib, til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i eller til brug i Nordkorea

b) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiell bistand til produkter og teknologier, der er opført på EU's fælles liste over militært udstyr eller på listen i bilag I, Ia og Ib, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring samt forsikring og genforsikring til salg, levering, overførsel eller eksport af sådanne produkter eller til levering af dertil knyttet teknisk bistand til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i eller til brug i Nordkorea«.

b) I litra c) og d) erstattes ordene »bilag I og Ia« af ordene »bilag I, Ia og Ib«.

3) I artikel 3a, stk. 1, første afsnit, erstattes ordene »bilag I og Ia« af ordene »bilag I, Ia og Ib«.

4) Følgende artikler indsættes:

»Artikel 4a

1. Det er forbudt:

a) direkte eller indirekte at sælge, levere, overføre eller eksportere guld, ædle metaller og diamanter, der er opført i bilag VII, uanset om de har oprindelse i Unionen eller ej, til eller på vegne af Nordkoreas regering, dens offentlige organer, selskaber og agenturer, Nordkoreas centralbank, personer, enheder eller organer, der handler på deres vegne eller efter deres anvisning, eller enheder eller organer, der ejes eller kontrolleres af dem

b) direkte eller indirekte at købe, importere eller transportere guld, ædle metaller og diamanter, der er opført i bilag VII, uanset om de har oprindelse i Unionen eller ej, fra Nordkoreas regering, dens offentlige organer, selskaber og agenturer, Nordkoreas centralbank samt personer, enheder eller organer, der handler på deres vegne eller efter deres anvisning, eller enheder eller organer, der ejes eller kontrolleres af dem

c) direkte eller indirekte at yde teknisk bistand eller mæglervirksomhed og finansiering eller finansiell bistand i forbindelse med varerne i litra a) og b) til Nordkoreas regering, dens offentlige organer, selskaber og agenturer, Nordkoreas centralbank samt personer, enheder eller organer, der handler på deres vegne eller efter deres anvisning, eller enheder eller organer, der ejes eller kontrolleres af dem.

2. Bilag VII omfatter guld, ædle metaller og diamanter, som er omfattet af forbuddene i stk. 1.

Artikel 4b

Det er forbudt direkte eller indirekte at sælge, levere, overføre eller eksportere nylyst trykte eller ikke-udstedte nordkoreanske pengesedler og slæde mønter til fordel for Nordkoreas centralbank.«

»Artikel 5a

1. Det er forbudt for kredit- og finansieringsinstitutter, som er omfattet af artikel 16:

a) at åbne nye repræsentationskontorer i Nordkorea eller oprette nye filialer eller datterselskaber i Nordkorea eller

- b) at oprette et nyt joint venture med et kredit- eller finansieringsinstitut, der er hjemmehørende i Nordkorea, eller med et kredit- eller finansieringsinstitut, der er omhandlet i artikel 11a, stk. 2.

2. Det er forbudt:

- a) at tillade, at der i Unionen åbnes et repræsentationskontor eller oprettes en filial eller et datterselskab af et kredit- eller finansieringsinstitut, der er hjemmehørende i Nordkorea, eller et kredit- eller finansieringsinstitut, der er omhandlet i artikel 11a, stk. 2
- b) at indgå aftaler for eller på vegne af et kredit- eller finansieringsinstitut, der er hjemmehørende i Nordkorea, eller for eller på vegne af et kredit- eller finansieringsinstitut, der er omhandlet i artikel 11a, stk. 2, om åbning af et repræsentationskontor eller oprettelse af en filial eller et datterselskab i Unionen
- c) at give et repræsentationskontor, en filial eller et datterselskab af et kredit- eller finansieringsinstitut, der er hjemmehørende i Nordkorea, eller af et kredit- eller finansieringsinstitut, der er omhandlet i artikel 11a, stk. 2, tilladelse til at påbegynde og udøve virksomhed som kreditinstitut eller enhver anden forretning, som kræver forudgående tilladelse, hvis repræsentationskontoret, filialen eller datterselskabet ikke var operationelt inden den 19. februar 2013
- d) at et kredit- eller finansieringsinstitut, der er omhandlet i artikel 11a, stk. 2, erhverver eller udvider en andel eller erhverver andre ejerskabsinteresser i et kredit- eller finansieringsinstitut, som er omfattet af artikel 16.«

5) Artikel 6, stk. 2, affattes således:

»2. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører, ejes, besiddes eller kontrolleres af de personer, enheder eller organer, der er opført i bilag V, indefrys. Bilag V omfatter personer, enheder og organer, der ikke er opført i bilag IV, og som i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1, litra b), c) og d), i Rådets afgørelse 2010/800/FUSP af 22. december 2010 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea (*) af Rådet anses for:

- a) at være ansvarlige for Nordkoreas programmer vedrørende atomvåben, andre masseødelæggelsesvåben eller ballistiske missiler, så vel som personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, eller enheder, der ejes eller kontrolleres af dem

- b) at levere finansielle tjenesteydelser eller foretage overførsel af pengemidler, andre aktiver eller økonomiske ressourcer, som kunne bidrage til Nordkoreas programmer vedrørende atomvåben, andre masseødelæggelsesvåben eller ballistiske missiler, til, gennem eller fra EU's område eller med deltagelse af statsborgere i medlemsstaterne eller enheder etableret i henhold til deres lovgivning eller personer eller finansielle institutioner på EU's område, så vel som personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, eller enheder, der ejes eller kontrolleres af dem

- c) at være involveret i, bl.a. i form af levering af finansielle tjenesteydelser, levering til eller fra Nordkorea af våben og dertil knyttet materiel af alle typer eller af produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, der kunne bidrage til Nordkoreas nukleare programmer, programmer for andre masseødelæggelsesvåben eller ballistiske missilprogrammer.

Bilag V revideres regelmæssigt og mindst hver 12. måned.

(*) EUT L 341 af 23.12.2010, s. 32.«

6) Følgende artikler indsættes:

»Artikel 9a

Det er forbudt:

- a) direkte eller indirekte at sælge eller købe offentlige obligationer eller statsgaranterede obligationer, der er udstedt efter den 19. februar 2013, til eller fra:
- i) Nordkorea eller Nordkoreas regering og dets offentlige organer, selskaber og agenturer
 - ii) Nordkoreas centralbank
 - iii) kredit- eller finansieringsinstitutter, der er hjemmehørende i Nordkorea, eller kredit- eller finansieringsinstitutter, der er omhandlet i artikel 11a, stk. 2
 - iv) fysiske og juridiske personer, enheder eller organer, der optræder på vegne af eller efter anvisning fra juridiske personer, enheder eller organer omhandlet i nr. i) eller ii)
 - v) juridiske personer, enheder og organer, som ejes eller kontrolleres af personer, enheder eller organer omhandlet i nr. i), ii) eller iii)

- b) at yde mæglervirksomhed med hensyn til offentlige obligationer eller statsgaranterede obligationer, der er udstedt efter den 19. februar 2013, til personer, enheder eller organer omhandlet i litra a)
- c) at bistå personer, enheder eller organer omhandlet i litra a) med henblik på at udstede statsobligationer eller statsgaranterede obligationer ved at yde mæglervirksomhed, reklamevirksomhed eller andre ydelser vedrørende sådanne obligationer.

Artikel 9b

1. Ingen fordringer må indfries i forbindelse med kontrakter eller transaktioner, hvis gennemførelse direkte eller indirekte helt eller delvis er blevet påvirket af foranstaltninger, der er truffet i henhold til denne forordning, herunder krav om erstatning eller anden tilsvarende kompensation, såsom krav om kompensation eller erstatning i henhold til garanti, særlig ikke fordringer, som tager sigte på forlængelse eller indfrielse af en obligation, garanti eller erstatning, navnlig en finansiel garanti eller en finansiel erstatning uanset deres form, såfremt disse fordringer gøres gældende af:

- a) personer, enheder eller organer, der er opført i bilag IV og V
- b) nordkoreanske personer, enheder eller organer, herunder Nordkoreas regering, dens offentlige organer, selskaber eller agenturer
- c) personer, enheder eller organer, som handler gennem eller på vegne af en af de i litra a) og b) omhandlede personer, enheder eller organer.

2. Gennemførelsen af en kontrakt eller en transaktion anses for at være blevet påvirket af de foranstaltninger, der er truffet i henhold til denne forordning, når eksistensen eller indholdet af fordringen direkte eller indirekte er resultatet af disse foranstaltninger.

3. I forbindelse med enhver procedure vedrørende inddrivelse af en fordring påhviler det den person, der søger at få fordringen inddrevet, at bevise, at inddrivelsen af fordringen ikke er forbudt i henhold til stk. 1.

4. Denne artikel berører ikke de rettigheder, som de i stk. 1 omhandlede personer, enheder og organer har til ved en domstol at få prøvet lovligheden af den manglende opfyldelse af kontraktlige forpligtelser i overensstemmelse med denne forordning.«

- 7) Oplysningerne i bilag I til nærværende forordning indsættes i det eksisterende bilag Ia til forordning (EF) nr. 329/2007 efter LA1.020.
- 8) Bilag II til denne forordning indsættes som bilag Ib til forordning (EF) nr. 329/2007.
- 9) Bilag III til denne forordning tilføjes som bilag VII til forordning (EF) nr. 329/2007.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen efter dens offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2013.

På Rådets vegne

E. GILMORE

Formand

BILAG I

»I.A1.021	Stållegeringer i form af plader med en eller flere af følgende egenskaber: a) Stållegeringer, der 'kan belastes med' en maksimal trækstyrke på 1 200 MPa eller derover ved 293 K (20 °C.) eller b) Nitrogenstabiliseret duplex rustfrit stål <i>Note: Udtrykket 'kan belastes med' vedrører legeringer både før eller efter varmebehandling.</i> <i>Teknisk note: 'Nitrogenstabiliseret duplex rustfrit stål' har en tofaset mikrostruktur bestående af korn af ferritisk og austenitisk stål med tilføjelse af nitrogen for at stabilisere strukturen.</i>	1C116 1C216
I.A1.022	Carbon-carbon-kompositmateriale	1A002.b.1
I.A1.023	Nikkellegeringer i uforarbejdet eller halvforarbejdet form med mindst 60 % vægtprocent nikkel	1C002.c.1.a
I.A1.024	Titaniumlegeringer i pladeform, der 'kan belastes med' en maksimal trækstyrke på 900 MPa eller derover ved 293 K (20 °C). <i>Note: Udtrykket 'kan belastes med' vedrører legeringer både før eller efter varmebehandling.</i>	1C002.b.3«

BILAG II

»BILAG Ib

Varer omhandlet i artikel 2, stk. 2, tredje afsnit

7601	Ubearbejdet aluminium
7602	Affald og skrot, af aluminium
7603	Pulver og flager, af aluminium
7604	Stænger og profiler af aluminium
7605	Tråd af aluminium
7606	Plader og bånd, af aluminium, af tykkelse over 0,2 mm
7608	Rør af aluminium
7609	Rørfittings (fx samleled, rørknæ, muffe), af aluminium
7614	Snoet tråd, kabler, flettede bånd og lign., af aluminium, ikke isoleret til elektrisk brug«

BILAG III

»BILAG VII

Liste over guld, ædle metaller og diamanter omhandlet i artikel 4a

HS-kode	Beskrivelse
7102	Diamanter, også bearbejdede, men ikke monterede eller indfattede
7106	Sølv (herunder forgyldt og platineret sølv), ubearbejdet eller i form af halvfabrikata eller som pulver
7108	Guld (herunder platineret guld), ubearbejdet eller i form af halvfabrikata eller som pulver
7109	Gulddublé på uædle metaller eller på sølv, ubearbejdet eller i form af halvfabrikata.
7110	Platin, ubearbejdet eller i form af halvfabrikata eller pulver
7111	Platindublé på uædle metaller, sølv eller guld, ubearbejdet eller i form af halvfabrikata.
7112	Affald og skrot af ædle metaller eller af ædelmetaldublé; andet affald og skrot med indhold af ædle metaller eller ædelmetalforbindelser, af den art der hovedsagelig anvendes til genindvinding af ædle metaller«

RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 297/2013**af 27. marts 2013****om ændring af forordning (EU) nr. 44/2012, (EU) nr. 39/2013 og (EU) nr. 40/2013 for så vidt angår visse fiskerimuligheder**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 43, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾ skal der træffes EU-foranstaltninger for adgang til farvande og ressourcer og for bæredygtigt fiskeri under hensyntagen til den foreliggende videnskabelige, tekniske og økonomiske rådgivning, især rapporter fra Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri (STECF), og på baggrund af rådgivning fra regionale rådgivende råd.
- (2) Det påhviler Rådet at vedtage foranstaltninger vedrørende fastsættelse og fordeling af fiskerimuligheder, herunder visse funktionelt tilknyttede betingelser, hvor det er relevant. Fiskerimulighederne bør fordeles mellem medlemsstaterne på en sådan måde, at hver medlemsstat sikres en relativ stabilitet i fiskeriet for hver fiskebestand eller hvert fiskeri, og under behørig hensyntagen til den fælles fiskeripolitiks mål som fastsat i forordning (EF) nr. 2371/2002.
- (3) Ved forordning (EU) nr. 44/2012 ⁽²⁾ fastsatte Rådet fiskerimuligheder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande i EU-farvande og EU-fartøjer i visse andre farvande for 2012. Ved forordning (EU) nr. 39/2013 ⁽³⁾ og (EU) nr. 40/2013 ⁽⁴⁾ fastsatte Rådet fiskerimuligheder

for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EU-farvande og EU-fartøjer i visse andre farvande for 2013.

- (4) I forordning (EU) nr. 39/2013 bør den særlige betingelse for fastsættelsen af fiskerimuligheder for hestemakrel i områderne VIIIc og IX klargøres.
- (5) I 2012 fik Unionen yderligere fiskerimuligheder for hellefisk i NAFO 3LMNO til rådighed som følge af kvoteoverførsler mellem Unionen og andre kontraherende parter i Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO). Bilag IC i forordning (EU) nr. 44/2012 bør derfor ændres for 2012 med virkning fra 1. januar 2012, for at tage højde for disse nye fiskerimuligheder. Disse ændringer vedrører kun 2012 og påvirker ikke princippet om relativ stabilitet.
- (6) Hvert år fastsættes fiskerimuligheder for EU-fartøjer og norske fartøjer samt betingelserne for adgang til fiskeressourcer i hinandens farvande på baggrund af samråd om fiskerirettighederne efter proceduren i aftalerne eller protokollerne om fiskeriforbindelserne med Norge ⁽⁵⁾. Indtil samrådene om aftalerne for 2013 er afsluttet, er der ved forordning (EU) nr. 40/2013 fastsat midlertidige fiskerimuligheder for de berørte fiskebestande. Den 18. januar 2013 blev samrådene med Norge afsluttet. De relevante bestemmelser i forordning (EU) nr. 40/2013 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (7) Fangstbegrænsninger for tobis i Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES)-område IIIa og i EU-farvande i ICES-områderne IIa og IV er midlertidigt fastsat i bilag IA til forordning (EU) nr. 40/2013. I februar 2013 offentliggjorde ICES videnskabelig rådgivning om bestanden af tobis i EU-farvande i ICES-afsnit IIa og IIIa og ICES-underområde IV. I overensstemmelse med denne rådgivning fastsættes fangstbegrænsningerne for forvaltningsområde 1 og 2 til henholdsvis 224 544 tons og 17 544 tons. For forvaltningsområde 3 anbefaler ICES en samlet fangstbegrænsning på 78 331 tons. Eftersom forvaltningsområde 3 omfatter både EU-fangster og norske fangster, bør Unionens fangstbegrænsning i dette område fastsættes til 40 000 tons. For forvaltningsområde 4 og 6 var der ikke tilstrækkelige fangst- og undersøgelsesdata til, at ICES kunne foretage en

⁽¹⁾ EUT L 358 af 31.12.2002, s. 59.⁽²⁾ Rådets forordning (EU) nr. 44/2012 af 17. januar 2012 om fastsættelse for 2012 af fiskerimuligheder i EU-farvande og for EU-fartøjer, i visse andre farvande for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande, der er omfattet af internationale forhandlinger eller aftaler (EUT L 25 af 27.1.2012, s. 55).⁽³⁾ Rådets forordning (EU) nr. 39/2013 af 21 januar 2013 om fastsættelse for 2013 af fiskerimuligheder for EU-fartøjer for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande, der ikke er omfattet af internationale forhandlinger eller aftaler (EUT L 23 af 25.1.2013, s. 1).⁽⁴⁾ Rådets forordning (EU) nr. 40/2013 af 21 januar 2013 om fastsættelse for 2013 af fiskerimuligheder i EU-farvande og for EU-fartøjer i visse andre farvande for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande, der er omfattet af internationale forhandlinger eller aftaler (EUT L 23 af 25.1.2013, s. 54).⁽⁵⁾ Fiskeriaftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge (EFT L 226 af 29.8.1980, s. 48).

aldersbaseret vurdering. I overensstemmelse med den tilgang, der følges for andre bestande under tilsvarende omstændigheder, er det derfor passende at fastsætte fangstbegrænsningerne i forvaltningsområde 4 og 6 til henholdsvis 4 000 tons og 336 tons, hvilket udgør en reduktion på 20 % i forhold til fangstbegrænsningerne i disse områder i 2012. I overensstemmelse med ICES' rådgivning er det passende at fastsætte fangstbegrænsningerne til 0 for forvaltningsområde 5 og 7. I betragtning af tobis er en bestand, der er delt med Norge og i betragtning af tilgængeligheden af tobis i EU-farvande i 2013 bør der foretages en kvoteudveksling med Norge. Som følge heraf bør den del af Unionens samlede tilladte fangstmængde (TAC), der tildeles Norge, fastsættes til 22 450 tons tobis i forvaltningsområde 1 mod 1 769 tons nordnorsk torsk, 131 tons nordnorsk kuller, 250 tons rødspætte i Nordsøen og 95 tons lange i Nordsøen. Bilag IA til forordning (EU) nr. 40/2013 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(8) Fiskerikommissionen for det Vestlige og Centrale Stillehav (WCPFC) vedtog på sit 9. årsmøde, som afholdtes i Manila den 2.-9. december, nye bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger for storøjet tun, gulfinnet tun og bugstribet bonit i form af fiskeriindsatsbegrænsninger og foranstaltninger for det lukkede område for fiskeri med indretninger, der tiltrækker fisk (FAD). WCPFC vedtog også forvaltningsforanstaltninger vedrørende det område, hvor WCPFC-området og det område, som Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk (IATTC), dækker, overlapper hinanden. I henhold til disse foranstaltninger skal EU-fartøjer, som er opført i begge organisationers register, kun overholde IATTC's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, der er fastsat i forordning (EU) nr. 40/2013, når der fiskes i det område, hvor IATTC- og WCPFC-områderne overlapper hinanden. Disse foranstaltninger, som WCPFC har vedtaget, bør gennemføres i EU-retten.

(9) Inden for rammerne af Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT)-bestemmelserne om bevarelse af atlantisk sværdfisk kan Unionen trække op til 200 tons af sine fangster af sværdfisk i det nordatlantiske forvaltningsområde fra sin uudnyttede kvote for sværdfisk i det sydlige Atlanterhav. Unionen kan også trække op til 200 tons af sine fangster af sværdfisk i det sydatlantiske forvaltningsområde fra sin uudnyttede kvote for sværdfisk i det nordlige Atlanterhav. Disse bestemmelser bør gennemføres i EU-retten.

(10) Den Regionale Fiskeriforvaltningsorganisation for det Sydlige Stillehav (SPRFMO) fastsatte på sit første årsmøde, som afholdtes i 2013, fiskerimuligheder i form af en TAC for hestemakrel, herunder en ændring af den dermed forbundne rapportering i dette fiskeri samt indsatsbegrænsninger for pelagisk fiskeri og bundfiskeri. Disse bestemmelser bør gennemføres i EU-retten.

(11) Forordning (EU) nr. 39/2013 og (EU) nr. 40/2013 anvendes generelt fra den 1. januar 2013. Denne forordning bør anvendes fra den 1. januar 2013, for så vidt

angår ændringer til disse forordninger. En sådan anvendelse med tilbagevirkende kraft berører ikke retssikkerhedsprincippet eller princippet om beskyttelsen af berettiget forventning, idet de pågældende fiskerimuligheder endnu ikke er opbrugt. Ændringen af forordning (EU) 44/1012 bør gælde fra den 1. januar 2012. Eftersom en ændring af fangstbegrænsningerne har indvirkning på de økonomiske aktiviteter og planlægningen af EU-fiskefartøjers fangstsæson, er det nødvendigt straks at ændre forordning (EU) nr. 44/2012, (EU) nr. 39/2012 og (EU) nr. 40/2013. Af samme årsag bør denne forordning træde i kraft umiddelbart efter offentliggørelsen.

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Ændringer til forordning (EU) nr. 44/2012

Bilag IC til forordning (EU) nr. 44/2012 ændres i overensstemmelse med teksten i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 2

Ændringer til forordning (EU) nr. 39/2013

Bilag I til forordning (EU) nr. 39/2013 ændres i overensstemmelse med teksten i bilag II til denne forordning.

Artikel 3

Ændringer til forordning (EU) nr. 40/2013

I forordning (EU) nr. 40/2013 foretages følgende ændringer:

(1) I artikel 4 tilføjes følgende litra:

"n) "overlapping mellem IATTC- og WCPFC-områderne" (IATTC: Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk) (WCPFC: Fiskerikommissionen for det Vestlige og Centrale Stillehav): det geografiske område, der er afgrænset som følger:

— længdegrad 150 °V

— længdegrad 130 °V

— breddegrad 4 °S

— breddegrad 50 °S."

(2) Artikel 24 affattes således:

"Artikel 24

Pelagisk fiskeri – kapacitetsbegrænsning

De medlemsstater, der aktivt har udøvet pelagisk fiskeri i SPRFMO-konventionsområdet i 2007, 2008 eller 2009, skal i 2013 begrænse den samlede bruttotonnage for fartøjer, der sejler under deres flag og fisker efter pelagiske bestande, for Unionen til i alt 78 600 bruttotonnage i dette område."

(3) Artikel 25 affattes således:

"Artikel 25

Pelagisk fiskeri – TAC'er

1. Kun de medlemsstater, der aktivt har udøvet pelagisk fiskeri i SPRFMO-konventionsområdet i 2007, 2008 eller 2009, som omhandlet i artikel 24, må fiske efter pelagiske bestande i det pågældende område i overensstemmelse med de TAC'er, der er fastsat i bilag IJ.

2. De fiskerimuligheder, som er fastsat i bilag IJ, må kun udnyttes på betingelse af, at medlemsstaterne senest den femte dag i den følgende måned sender listen over fartøjer, som fisker aktivt eller deltager i omladning i i SPRFMO-konventionsområdet, oplysninger fra fartøjsovervågnings-systemer (FOS), månedlige fangstrapporter, og, hvor det er muligt, oplysninger om havneanløb til Kommissionen med henblik på videresendelse til SPRFMO-sekretariatet."

(4) Artikel 29 affattes således:

"Artikel 29

Fiskeribegrænsninger for storøjet tun, gulfinnet tun og bugstribet bonit

Medlemsstaterne sikrer, at det antal fiskedage, som tildeles notfartøjer, der fisker efter storøjet tun (*Thunnus obesus*), gulfinnet tun (*Thunnus albacares*), bugstribet bonit (*Katsuwonus pelamis*) i den del af WCPFC-konventionsområdet, der ligger i højsøområdet mellem 20 °N og 20 °S, ikke øges."

(5) Artikel 30, stk. 1, affattes således:

"1. I den del af WCPFC-konventionsområdet, der ligger mellem 20 °N og 20 °S, er det forbudt for notfartøjer at fiske med indretninger, der tiltrækker fisk (FAD), mellem kl. 00.00 den 1. juli 2013 og kl. 24.00 den 31. oktober 2013. I denne periode må et notfartøj kun fiske i nævnte del af WCPFC-konventionsområdet, hvis det har en observatør om bord, som kan overvåge, at fartøjet ikke på noget tidspunkt:

a) benytter eller betjener FAD eller dertil knyttet elektronisk udstyr

b) fisker efter stimer i forbindelse med FAD."

(6) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 30a

Overlappning mellem IATTC- og WCPFC-områderne

1. Fartøjer, som udelukkende er opført i WCPFC's register, anvender de foranstaltninger, som er fastsat i artikel 29 til 31, ved fiskeri i det område, hvor IATTC- og WCPFC-områderne overlapper hinanden som defineret i artikel 4, litra n).

2. Fartøjer, som er opført i både WCPFC's register og IATTC's register, og fartøjer, som udelukkende er opført i IATTC's register, anvender de foranstaltninger, som er fastsat i artikel 27, stk. 1, litra a), og artikel 27, stk. 2, til 6, ved fiskeri i det område, hvor IATTC- og WCPFC-områderne overlapper hinanden som defineret i artikel 4, litra n)."

(7) Bilag IA, IB, ID, IJ, III og VIII ændres i overensstemmelse med teksten i bilag III til denne forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Den anvendes fra den 1. januar 2013.

Artikel 1 anvendes dog fra den 1. januar 2012.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2013.

På Rådets vegne

E. GILMORE

Formand

BILAG I

Afsnittet om hellefisk i NAFO 3M i bilag IC til forordning (EU) nr. 44/2012 affattes således:

»Art: Hellefisk <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>		Område: NAFO 3LMNO (GHL/N3LMNO)
Estland	328	Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 finder ikke anvendelse. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 finder ikke anvendelse.
Tyskland	335	
Letland	46	
Litauen	23 ⁽¹⁾	
Spanien	4 486	
Portugal	1 875 ⁽²⁾	
Unionen	7 093 ⁽³⁾	
TAC	12 098	

⁽¹⁾ Til denne kvote tilføjes en yderligere mængde på 19,6 tons efter overførsel af fiskerimuligheder fra et tredjeland.

⁽²⁾ Til denne kvote tilføjes en yderligere mængde på 10 tons efter overførsel af fiskerimuligheder fra et tredjeland.

⁽³⁾ Til denne kvote tilføjes en yderligere mængde på 29,6 tons efter overførsel af fiskerimuligheder fra tredjelande.»

BILAG II

1) I bilag I, del B, til forordning (EU) nr. 39/2013 affattes afsnittet om hestemakrel i VIIIc således:

"Art:	Hestemakrelarter <i>Trachurus</i> spp.	Område:	VIIIc (JAX/08C.)
Spanien	22 409 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Frankrig	388 ⁽¹⁾		
Portugal	2 214 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unionen	25 011		
TAC	25 011		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Hvoraf højst 5 % af den levende vægt af den fangst, der opbevares om bord, må bestå af hestemakrel mellem 12 og 14 cm uanset artikel 19 i forordning (EF) nr. 850/98 ⁽¹⁾. I forbindelse med kontrol af denne mængde anvendes en omregningskoefficient på 1,20 for landingernes vægt.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 850/98 af 30. marts 1998 om bevarelse af fiskeressourcerne gennem tekniske foranstaltninger til beskyttelse af unge marine organismer EFT L 125 af 27.4.1998, s. 1).

⁽²⁾ Særlig betingelse: Op til 5 % af denne kvote kan fiskes i VIIIc (JAX/*09)."

2) I bilag I, del B, til forordning (EU) nr. 39/2013 affattes afsnittet om hestemakrel i VIIIc således:

"Art:	Hestemakrelarter <i>Trachurus</i> spp.	Område:	IX (JAX/09.)
Spanien	7 762 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Portugal	22 238 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unionen	30 000		
TAC	30 000		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Hvoraf højst 5 % af den levende vægt af den fangst, der opbevares om bord, må bestå af hestemakrel mellem 12 og 14 cm uanset artikel 19 i forordning (EF) nr. 850/98. I forbindelse med kontrol af denne mængde anvendes en omregningskoefficient på 1,20 for landingernes vægt.

⁽²⁾ Særlig betingelse: Op til 5 % af denne kvote kan fiskes i VIIIc (JAX/*08C)."

3) I bilag I, del B, til forordning (EU) nr. 39/2013 affattes afsnittet om hestemakrel i X; EU-farvande i CECAF således:

"Art:	Hestemakrelarter <i>Trachurus</i> spp.	Område:	X; EU-farvande i CECAF ⁽¹⁾ (JAX/X34PRT)
Portugal	Skal fastsættes ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Unionen	Skal fastsættes ⁽⁴⁾		
TAC	Skal fastsættes ⁽⁴⁾		Præventiv TAC

⁽¹⁾ Farvandene omkring Azorerne.

⁽²⁾ Hvoraf højst 5 % må bestå af hestemakrel mellem 12 og 14 cm uanset artikel 19 i forordning (EF) nr. 850/98. I forbindelse med kontrol af denne mængde anvendes en omregningskoefficient på 1,20 for landingernes vægt.

⁽³⁾ Artikel 6 i denne forordning anvendes.

⁽⁴⁾ Samme mængde som fastsat i overensstemmelse med fodnote 3."

4) I bilag I, del B, til forordning (EU) nr. 39/2013 affattes afsnittet om hestemakrel i EU-farvande i CECAF således:

"Art: Hestemakrelarter <i>Trachurus</i> spp.		Område: EU-farvande i CECAF ⁽¹⁾ (JAX/341PRT)
Portugal	Skal fastsættes ⁽²⁾ ⁽³⁾	
Unionen	Skal fastsættes ⁽⁴⁾	
TAC	Skal fastsættes ⁽⁴⁾	Præventiv TAC

⁽¹⁾ Farvandene omkring Madeira.

⁽²⁾ Hvoraf højst 5 % må bestå af hestemakrel mellem 12 og 14 cm uanset artikel 19 i forordning (EF) nr. 850/98. I forbindelse med kontrol af denne mængde anvendes en omregningskoefficient på 1,20 for landingernes vægt.

⁽³⁾ Artikel 6 i denne forordning anvendes.

⁽⁴⁾ Samme mængde som fastsat i overensstemmelse med fodnote 3."

BILAG III

1. Bilag IA til forordning (EU) nr. 40/2013 affattes således:

(a) afsnittet Tobis og dermed forbundne bifangster i EU-farvande IIa, IIIa og IV affattes således:

Art:	Tobis og dermed forbundne bifangster <i>Ammodytes</i> spp.	Område:	EU-farvande i IIa, IIIa og IV ⁽¹⁾
Danmark	249 006 ⁽²⁾		
Det Forenede Kongerige	5 443 ⁽²⁾		
Tyskland	381 ⁽²⁾		
Sverige	9 144 ⁽²⁾		
Unionen	263 974		
Norge	22 450		
TAC	286 424		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke

⁽¹⁾ Undtagen farvande inden for 6 sømil fra Det Forenede Kongeriges basislinjer ved Shetlandsøerne, Fair Isle og Foula.

⁽²⁾ Mindst 98 % af de landinger, der fratrækkes denne kvote, skal bestå af tobis. Bifangster af ising, makrel og hvilling skal fratrækkes de resterende 2 % af kvoten (OT1/*2A3A4).

Særlig betingelse:

Inden for ovennævnte kvoter må der højst tages nedennævnte mængder i følgende forvaltningsområder for tobis som defineret i bilag II B:

Område:	EU-farvande med forvaltningsområder for tobis						
	1	2	3	4	5	6	7
	(SAN/234_1)	(SAN/234_2)	(SAN/234_3)	(SAN/234_4)	(SAN/234_5)	(SAN/234_6)	(SAN/234_7)
Danmark	190 635	16 549	37 731	3 773	0	317	0
Det Forenede Kongerige	4 167	362	825	82	0	7	0
Tyskland	292	25	58	6	0	0	0
Sverige	7 000	608	1 386	139	0	12	0
Unionen	202 094	17 544	40 000	4 000	0	336	0
Norge	22 450	0	0	0	0	0	0
I alt	224 544	17 544	40 000	4 000	0	336	0

(b) afsnittet om havtasker i norske farvande i IV affattes således:

"Art:	Havtasker <i>Lophiidae</i>	Område:	Norske farvande i IV (ANF/04-N.)
Belgium	45		
Denmark	1 152		
Germany	18		
The Netherlands	16		
United Kingdom	269		
Union	1 500		
TAC	Not relevant"		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

(c) afsnittet om brosme i EU-farvande og internationale farvande i V, VI og VII affattes således:

"Art:	Brosme <i>Brosme brosme</i>	Område:	EU farvande og internationale farvande i V, VI og VII (USK/567EL)
Tyskland	13		
Spanien	46		
Frankrig	548		
Irland	53		
Det Forenede Kongerige	264		
Andre	13 ⁽¹⁾		
Unionen	937		
Norge	2 923 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾		
TAC	3 860		

Analytisk TAC
 Artikel 11 i denne forordning anvendes.

⁽¹⁾ Kun for bifangster. Direkte fiskeri under denne kvote er forbudt.

⁽²⁾ To be fished in EU waters of IIa, IV, Vb, VI and VII (USK/*24X7C).

⁽³⁾ Special condition: of which an incidental catch of other species of 25 % per ship, at any moment, is authorised in Vb, VI and VII. However, this percentage may be exceeded in the first 24 hours following the beginning of the fishing on a specific ground. The total incidental catch of other species in Vb, VI and VII shall not exceed 3 000 tonnes (OTH/*5B67-).

⁽⁴⁾ Including ling. The quotas for Norway are: ling 6 140 tonnes (LIN/*5B67-), and tusk 2 923 tonnes (USK/*5B67-) and are interchangeable of up to 2 000 tonnes and shall only be fished with long-lines in Vb, VI and VII."

(d) afsnittet om sild i IIIa affattes således:

"Art:	Sild ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Område:	IIIa (HER/03A.)
Danmark	23 115 ⁽²⁾		
Tyskland	370 ⁽²⁾		
Sverige	24 180 ⁽²⁾		
Unionen	47 665 ⁽²⁾		
TAC	55 000		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Landinger af sild taget ved fiskeri med redskaber med en maskestørrelse på mindst 32 mm.

⁽²⁾ Særlig betingelse: Op til 50 % af denne mængde må fanges i EU-farvande i IV (HER/*04-C)."

(e) afsnittet om sild i EU-farvande og norske farvande i IV nord for 53° 30'N affattes således:

"Art:	Sild ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Område:	EU-farvande og norske farvande i IV nord for 53° 30' N (HER/4AB.)
Danmark	81 945		
Tyskland	50 632		
Frankrig	23 464		
Nederlandene	59 995		
Sverige	4 863		
Det Forenede Kongerige	65 901		
Unionen	286 800		
Norge	138 620 ⁽²⁾		
TAC	478 000		

Analytisk TAC.
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Landinger af sild fanget ved fiskeri med redskaber med en maskestørrelse på mindst 32 mm. Medlemsstaterne skal indberette deres landinger af sild i IVa (HER/04A.) og IVb (HER/04B.) særskilt.

⁽²⁾ Op til 50 000 tons heraf kan fiskes i EU-farvande i IVa og IVb (HER/*4AB-C). Fangster under denne kvote skal trækkes fra Norges andel af TAC'en.

Særlig betingelse

Inden for ovennævnte kvoter må der i nedenstående område højst fanges følgende mængder:

	Norske farvande syd for 62°N (HER/*04N-) ⁽¹⁾
Unionen	50 000

⁽¹⁾ Landinger af sild fanget ved fiskeri med redskaber med en maskestørrelse på mindst 32 mm. Medlemsstaterne skal indberette deres landinger af sild i IVa (HER/*4AN.) og IVb (HER/*4BN.) særskilt."

(f) afsnittet om sild i norske farvande syd for 62°N affattes således:

"Art:	Sild ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Område:	Norske farvande syd for 62° N (HER/04-N.)
Sverige	922 ⁽¹⁾		
Unionen	922		
TAC	478 000		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Bifangster af torsk, kuller, lubbe, hvilling og sej skal fratrækkes kvoterne for disse arter."

(g) afsnittet om sild i IIIa affattes således:

"Art:	Sild ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Område:	IIIa (HER/03A-BC)
Danmark	5 692		
Tyskland	51		
Sverige	916		
Unionen	6 659		
TAC	6 659		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Udelukkende for landinger af sild fanget ved fiskeri med redskaber med en maskestørrelse på under 32 mm."

(h) afsnittet om sild i IV, VIId og EU-farvande i IIa affattes således:

"Art:	Sild ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Område:	IV, VIId og i EU-farvande i IIa (HER/2A47DX)
Belgien	71		
Danmark	13 787		
Tyskland	71		
Frankrig	71		
Nederlandene	71		
Sverige	67		
Det Forenede Kongerige	262		
Unionen	14 400		
TAC	14 400		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Udelukkende for landinger af sild fanget ved fiskeri med redskaber med en maskestørrelse på under 32 mm."

(i) afsnittet om sild i IVc og VIId affattes således:

"Art:	Sild ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Område:	IVc, VIId ⁽²⁾ (HER/4CXB7D)
Belgien	9 285 ⁽³⁾		
Danmark	1 187 ⁽³⁾		
Tyskland	733 ⁽³⁾		
Frankrig	13 035 ⁽³⁾		
Nederlandene	23 276 ⁽³⁾		
Det Forenede Kongerige	5 064 ⁽³⁾		
Unionen	52 580		
TAC	478 000		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Udelukkende for landinger af sild fanget ved fiskeri med redskaber med en maskestørrelse på mindst 32 mm.

⁽²⁾ Undtagen Blackwater-bestanden: vedrører sildebestanden i havområdet i Themsens udmunding inden for et område afgrænset af en geodætisk linje, der går ret syd fra Landguard Point (5° 56'N, 1° 19,1' Ø) til breddegrad 51° 33' N og derfra ret vest til et punkt på Det Forenede Kongeriges kyst.

⁽³⁾ Særlig betingelse: op til 50 % af denne kvote kan tages i IVb (HER/*04B.)."

(j) afsnittet om torsk i Skagerrak affattes således:

"Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område:	Skagerrak (COD/03AN.)
Belgien	9 ⁽¹⁾		
Danmark	3 026 ⁽¹⁾		
Tyskland	76 ⁽¹⁾		
Nederlandene	19 ⁽¹⁾		
Sverige	530 ⁽¹⁾		
Unionen	3 660		
TAC	3 783		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Ud over denne kvote kan en medlemsstat give fartøjer, der fører dens flag og deltager i forsøg vedrørende fuldt dokumenterede fiskerier, en yderligere tildeling inden for den samlede grænse på 12 % af den kvote, som den pågældende medlemsstat har fået tildelt, på de betingelser, der er fastsat i artikel 6 i denne forordning."

- (k) afsnittet om torsk i IV, EU-farvande i IIa og den del af IIIa, der ikke hører med til Skagerrak og Kattegat, affattes således:

"Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område:	IV, EU-farvande i IIa og den del af IIIa, som ikke er omfattet af Skagerrak og Kattegat (COD/2A3AX4)
Belgien	782 ⁽¹⁾		
Danmark	4 495 ⁽¹⁾		
Tyskland	2 850 ⁽¹⁾		
Frankrig	966 ⁽¹⁾		
Nederlandene	2 540 ⁽¹⁾		
Sverige	30 ⁽¹⁾		
Det Forenede Kongerige	10 311 ⁽¹⁾		
Unionen	21 974		
Norge	4 501 ⁽²⁾		
TAC	26 475		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Ud over denne kvote kan en medlemsstat give fartøjer, der fører dens flag og deltager i forsøg vedrørende fuldt dokumenterede fiskerier, en yderligere tildeling inden for den samlede grænse på 12 % af den kvote, som den pågældende medlemsstat har fået tildelt, på de betingelser, der er fastsat i artikel 6 i denne forordning.

⁽²⁾ Kan tages i EU-farvande. Fangster under denne kvote skal trækkes fra Norges andel af TAC'en.

Særlig betingelse:

Inden for ovennævnte kvoter må der i nedenstående område højst fanges følgende mængder:

Norske farvande i IV (COD/*04N-)	
Unionen	19 099"

- (l) afsnittet om torsk i norske farvande syd for 62°N affattes således:

"Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område:	Norske farvande syd for 62° N (COD/04-N.)
Sverige	382 ⁽¹⁾		
Unionen	382		
TAC	Ikke relevant		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Bifangster af kuller, lubbe, hvilling og sej skal fratrækkes kvoterne for disse arter."

(m) afsnittet om torsk i VIII affattes således:

"Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område:	VIII (COD/07D.)
Belgien	66 ⁽¹⁾		
Frankrig	1 295 ⁽¹⁾		
Nederlandene	39 ⁽¹⁾		
Det Forenede Kongerige	143 ⁽¹⁾		
Unionen	1 543		
TAC	1 543		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Ud over denne kvote kan en medlemsstat give fartøjer, der fører dens flag og deltager i forsøg vedrørende fuldt dokumenterede fiskerier, en yderligere tildeling inden for den samlede grænse på 12 % af den kvote, som den pågældende medlemsstat har fået tildelt, på de betingelser, der er fastsat i artikel 6 i denne forordning."

(n) afsnittet om kuller i IIIa, EU-farvande i underområde 22-32 affattes således:

"Art:	Kuller <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Område:	IIIa, EU-farvande i underområde 22-32 (HAD/3A/BCD)
Belgien	13		
Danmark	2 231		
Tyskland	142		
Nederlandene	3		
Sverige	264		
Unionen	2 653		
TAC	2 770"		Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

(o) afsnittet om kuller i IV, EU-farvande i IIa affattes således:

"Art:	Kuller <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Område:	IV, EU-farvande i IIa (HAD/2AC4.)
Belgien	257		
Danmark	1 770		
Tyskland	1 126		
Frankrig	1 963		
Nederlandene	193		
Sverige	178		
Det Forenede Kongerige	29 194		
Unionen	34 681		
Norge	10 359		
TAC	45 040		Analytisk TAC

Særlig betingelse:

Inden for ovennævnte kvoter må der i nedenstående område højst fanges følgende mængder:

Norske farvande i IV (HAD/*04N-)	
Unionen	25 798"

(p) afsnittet om kuller i norske farvande syd for 62°N affattes således:

"Art:	Kuller <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Område:	Norske farvande syd for 62° N (HAD/04-N.)
Sverige	707 ⁽¹⁾		
Unionen	707		
TAC	Ikke relevant		Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Bifangster af torsk, lubbe, hvilling og sej skal fratrækkes kvoterne for disse arter."

(q) afsnittet om hvilling i IIIa affattes således:

"Art:	Hvilling <i>Merlangius merlangus</i>	Område:	IIIa (WHG/03A.)
Danmark	929		
Nederlandene	3		
Sverige	99		
Unionen	1 031		
TAC	1 050"		Præventiv TAC

(r) afsnittet om hvilling i IV, EU-farvande i IIa affattes således:

"Art:	Hvilling <i>Merlangius merlangus</i>	Område:	IV, EU-farvande i IIa (WHG/2AC4.)
Belgien	365		
Danmark	1 577		
Tyskland	410		
Frankrig	2 370		
Nederlandene	912		
Sverige	3		
Det Forenede Kongerige	11 402		
Unionen	17 039		
Norge	1 893 ⁽¹⁾		
TAC	18 932		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Kan tages i EU-farvande. Fangster under denne kvote skal trækkes fra Norges andel af TAC'en.

Særlig betingelse:

Inden for ovennævnte kvoter må der i nedenstående område højst fanges følgende mængder:

Norske farvande i IV (WHG/*04N-)	
Unionen	11 544"

(s) afsnittet om hvilling og lubbe i norske farvande syd for 62°N affattes således:

"Art:	Hvilling og lubbe <i>Merlangius merlangus</i> og <i>Pollachius pollachius</i>	Område:	Norske farvande syd for 62° N (WHG/04-N.) for hvilling (POL/04-N.) for lubbe
Sverige	190 ⁽¹⁾		
Unionen	190		
TAC	Ikke relevant		

Præventiv TAC

⁽¹⁾ Bifangster af torsk, kuller og sej skal fratrækkes kvoterne for disse arter."

(t) afsnittet om blåhvilling i norske farvande i II og IV affattes således:

"Art:	Blåhvilling <i>Micromesistius poutassou</i>	Område:	Norske farvande i II og IV (WHB/24-N.)
Danmark	0		
Det Forenede Kongerige	0		
Unionen	0		
TAC	643 000"		

Analytisk TAC

- (u) afsnittet om blåhvilling i EU-farvande og internationale farvande i I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId, VIIe, XII og XIV affattes således:

"Art: Blåhvilling <i>Micromesistius poutassou</i>		Område: EU-farvande og internationale farvande i I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId, VIIe, XII og XIV (WHB/1X14)
Danmark	17 715 ⁽¹⁾	
Tyskland	6 888 ⁽¹⁾	
Spanien	15 018 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Frankrig	12 328 ⁽¹⁾	
Irland	13 718 ⁽¹⁾	
Nederlandene	21 601 ⁽¹⁾	
Portugal	1 395 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Sverige	4 382 ⁽¹⁾	
Det Forenede Kongerige	22 987 ⁽¹⁾	
Unionen	116 032 ⁽¹⁾	
Norge	45 000	
TAC	643 000	Analytisk TAC

⁽¹⁾ Særlig betingelse: Heraf må højst 64 % fiskes i Norges eksklusive økonomiske zone eller i fiskerizonen omkring Jan Mayen (WHB/*NZJM1).

⁽²⁾ Der kan foretages overførsler fra denne kvote til VIII c, IX og X; EU-farvande i CECAF 34.1.1. Kommissionen skal dog underrettes om sådanne overførsler i forvejen."

- (v) afsnittet om blåhvilling i VIII c, IX og X, EU-farvande i CECAF 34.1.1 affattes således:

"Art: Blåhvilling <i>Micromesistius poutassou</i>		Område: VIIId, IX og X; EU-farvande i CECAF-afsnit 34.1.1 (WHB/8C3411)
Spanien	13 213	
Portugal	3 303	
Unionen	16 516 ⁽¹⁾	
TAC	643 000	Analytisk TAC

⁽¹⁾ Særlig betingelse: Heraf må højst 64 % fiskes i Norges eksklusive økonomiske zone eller i fiskerizonen omkring Jan Mayen (WHB/*NZJM2)."

- (w) afsnittet om blåhvilling i EU-farvande i II, IVa, V, VI nord for 56° 30'N og VII vest for 12° affattes således:

"Art: Blåhvilling <i>Micromesistius poutassou</i>		Område: EU-farvande i II, IVa, V, VIa nord for 56° 30' N og VII vest for 12° V (WHB/24A567)
Norge	113 630 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
TAC	643 000	Analytisk TAC

⁽¹⁾ Skal modregnes i Norges fangstbegrænsninger, som er fastsat i henhold til kyststatsordningen.

⁽²⁾ Særlig betingelse: fangsten i IV må ikke overskride 28 408 tons, dvs. 25 % af Norges adgangskvote."

(x) afsnittet om byrkelange i EU-farvande og internationale farvande i Vb, VI, VII affattes således:

"Art:	Byrkelange <i>Molva dypterygia</i>	Område:	EU-farvande og internationale farvande i Vb, VI, VII (BLI/5B67-)
Tyskland	25		
Estland	4		
Spanien	79		
Frankrig	1 806		
Irland	7		
Litauen	2		
Polen	1		
Det Forenede Kongerige	459		
Andre	7 ⁽¹⁾		
Unionen	2 390		
Norge	150 ⁽²⁾		
TAC	2 540		

Analytisk TAC
Artikel 11 i denne forordning
anvendes.

⁽¹⁾ Kun for bifangster. Direkte fiskeri under denne kvote er forbudt.

⁽²⁾ Skal fiskes i EU-farvande i IIa, IV, Vb, VI og VII (BLI/*24X7C)."

(y) afsnittet om lange i EU-farvande og internationale farvande i VI, VII, VIII, IX, X, XII og XIV affattes således:

"Art:	Lange <i>Molva molva</i>	Område:	EU-farvande og internationale farvande i VI, VII, VIII, IX, X, XII og XIV (LIN/6X14.)
Belgien	30		
Danmark	5		
Tyskland	109		
Spanien	2 211		
Frankrig	2 357		
Irland	591		
Portugal	5		
Det Forenede Kongerige	2 716		
Unionen	8 024		
Norge	6 140 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	14 164		

Analytisk TAC
Artikel 11 i denne forordning
anvendes.

⁽¹⁾ Særlig betingelse: Ud af denne mængde må den utilsigtede fangst af andre arter i Vb, VI og VII aldrig overstige 25 % pr. fartøj. Det er dog tilladt at overskride denne procentsats i de første 24 timer efter påbegyndelse af fiskeri på en specifik fiskeplads. Den samlede mængde af utilsigtede fangster af andre arter i VI og VII må ikke overskride 3 000 tons (OTH/*6X14.)."

⁽²⁾ Inkl. brosme. Kvoterne for Norge er: lange 6 140 tons og brosme 2 923 tons, hvoraf der kan udveksles indtil 2 000 tons, og kvoterne må kun fiskes med langline i Vb, VI og VII."

(z) afsnittet om lange i norske farvande i IV affattes således:

"Art:	Lange <i>Molva molva</i>	Område:	Norske farvande i IV (LIN/04-N.)
Belgien	7		
Danmark	831		
Tyskland	23		
Frankrig	9		
Nederlandene	1		
Det Forenede Kongerige	74		
Unionen	945		
TAC	Ikke relevant"		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

(aa) afsnittet om jomfruhummer i norske farvande i IV affattes således:

"Art:	Jomfruhummer <i>Nephrops norvegicus</i>	Område:	Norske farvande i IV (NEP/04-N.)
Danmark	947		
Tyskland	0		
Det Forenede Kongerige	53		
Unionen	1 000		
TAC	Ikke relevant"		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

(bb) afsnittet om dybvandsreje i IIIa affattes således:

"Art:	Dybvandsreje <i>Pandalus borealis</i>	Område:	IIIa (PRA/03A.)
Danmark	2 308		
Sverige	1 243		
Unionen	3 551		
TAC	6 650"		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

(cc) afsnittet om dybvandsreje i norske farvande syd for 62°N affattes således:

"Art:	Dybvandsreje <i>Pandalus borealis</i>	Område:	Norske farvande syd for 62° N (PRA/04-N.)
Danmark	357		
Sverige	123 ⁽¹⁾		
Unionen	480		
TAC	Ikke relevant		
Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.			

⁽¹⁾ Bifangster af torsk, kuller, lubbe, hvilling og sej skal fratrækkes kvoterne for disse arter."

(dd) afsnittet om rødspætte i Skagerrak affattes således:

"Art:	Rødspætte <i>Pleuronectes platessa</i>	Område:	Skagerrak (PLE/03AN.)
Belgien	55		
Danmark	7 117		
Tyskland	37		
Nederlandene	1 369		
Sverige	381		
Unionen	8 959		
TAC	9 142"		
Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.			

(ee) afsnittet om rødspætte i IV, EU-farvande i IIa, den del af IIIa, der ikke hører med til Skagerrak og Kattegat, affattes således:

"Art:	Rødspætte <i>Pleuronectes platessa</i>	Område:	IV, EU-farvande i IIa og den del af IIIa, som ikke er omfattet af Skagerrak og Kattegat (PLE/2A3AX4)
Belgien	5 614		
Danmark	18 245		
Tyskland	5 263		
Frankrig	1 053		
Nederlandene	35 086		
Det Forenede Kongerige	25 964		
Unionen	91 225		
Norge	5 845		
TAC	97 070		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

Særlig betingelse:

Inden for ovennævnte kvoter må der i nedenstående område højst fanges følgende mængder:

Norske farvande i IV
(PLE/*04N-)

Unionen	37 331"
---------	---------

(ff) afsnittet om sej i IIIa og IV, EU-farvande i IIa, IIIb, IIIc og underområde 22-32 affattes således:

"Art:	Sej <i>Pollachius virens</i>	Område:	IIIa og IV, EU-farvande i IIa, IIIb, IIIc og underområde 22-32 (POK/2A34.)
Belgien	32		
Danmark	3 757		
Tyskland	9 487		
Frankrig	22 326		
Nederlandene	95		
Sverige	516		
Det Forenede Kongerige	7 273		
Unionen	43 486		
Norge	47 734 ⁽¹⁾		
TAC	91 220		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Må kun fiskes i EU-farvande i IV og IIIa (POK/*3A4-C). Fangster, der tages inden for denne kvote, skal trækkes fra Norges TAC-andel."

(gg) afsnittet om sej i VI, EU-farvande og internationale farvande i Vb, XII og XIV affattes således:

"Art:	Sej <i>Pollachius virens</i>	Område:	VI, EU-farvande og internationale farvande i Vb, XII og XIV (POK/56-14)
Tyskland	484		
Frankrig	4 805		
Irland	421		
Det Forenede Kongerige	3 254		
Unionen	8 964		
Norge	500 ⁽¹⁾		
TAC	9 464		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Skal tages nord for 56° 30' N (POK/*5614N)."

(hh) afsnittet om sej i norske farvande syd for 62° N affattes således:

"Art:	Sej <i>Pollachius virens</i>	Område:	Norske farvande syd for 62° N (POK/04-N.)
Sverige	880 ⁽¹⁾		
Unionen	880		
TAC	Ikke relevant		Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Bifangster af torsk, kuller, lubbe og hvilling skal fratrækkes kvoterne for disse arter."

(ii) afsnittet om hellefisk i EU-farvande i IIa og IV, EU-farvande og internationale farvande i VB og VI affattes således:

"Art:	Hellefisk <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Område:	EU-farvande i IIa og IV, EU-farvande og internationale farvande i Vb og VI (GHL/2A-C46)
Danmark	13		
Tyskland	23		
Estland	13		
Spanien	13		
Frankrig	218		
Irland	13		
Litauen	13		
Polen	13		
Det Forenede Kongerige	857		
Unionen	1 176		
Norge	824 ⁽¹⁾		
TAC	2 000		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Skal tages i EU-farvande i IIa og VI. I VI må denne mængde kun fiskes med langline (GHL/*2A6-C)."

(jj) afsnittet om makrel i IIIa og IV, EU-farvande i IIa, IIIb, IIIc og underområde 22-32 affattes således:

"Art:	Makrel <i>Scomber scombrus</i>	Område:	IIIa og IV, EU-farvande i IIa, IIIb, IIIc og underområde 22-32 (MAC/2A34.)
Belgien	440 ⁽³⁾		
Danmark	15 072 ⁽³⁾		
Tyskland	459 ⁽³⁾		
Frankrig	1 387 ⁽³⁾		
Nederlandene	1 396 ⁽³⁾		
Sverige	4 174 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Det Forenede Kongerige	1 293 ⁽³⁾		
Unionen	24 221 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Norge	141 809 ⁽⁴⁾		
TAC	Ikke relevant		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Særlig betingelse: inkl. 242 tons, der skal tages i norske farvande syd for 62° N (MAC/*04N-).

⁽²⁾ Når der fiskes i norske farvande, skal bifangster af torsk, kuller, lubbe, hvilling og sej fratrækkes kvoterne for disse arter.

⁽³⁾ Kan også fiskes i norske farvande i IVa (MAC/*4AN.).

⁽⁴⁾ Skal fratrækkes Norges andel af TAC'en (adgangskvote). I denne mængde er inkluderet den norske andel af nordsø-TAC'en på 39 599 tons. Denne kvote må kun fiskes i IVa (MAC/*04A.), undtagen 3 000 tons, der må fiskes i IIIa (MAC/*03A.).

Særlig betingelse:

Inden for ovennævnte kvoter må der i nedenstående områder højst fanges følgende mængder:

	IIIa (MAC/*03A.)	IIIa og IVb-c (MAC/*3A4BC)	IVb (MAC/*04B.)	IVc (MAC/*04C.)	VI, internationale farvande i IIa, fra den 1. januar til den 31. marts 2013 og i december 2013 (MAC/*2A6.)
Danmark	0	4 130	0	0	8 107
Frankrig	0	490	0	0	0
Nederlandene	0	490	0	0	0
Sverige	0	0	390	10	1 573
Det Forenede Kongerige	0	490	0	0	0
Norge	3 000	0	0	0	0"

(kk) afsnittet om makrel i VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIId og VIIe, EU-farvande og internationale farvande i Vb, internationale farvande i IIa, XII og XIV affattes således:

"Art: Makrel <i>Scomber scombrus</i>		Område: VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIId og VIIe, EU-farvande og internationale farvande i Vb, internationale farvande i IIa, XII og XIV (MAC/2CX14+)
Tyskland	17 326	
Spanien	18	
Estland	144	
Frankrig	11 552	
Irland	57 753	
Letland	106	
Litauen	106	
Nederlandene	25 267	
Polen	1 220	
Det Forenede Kongerige	158 825	
Unionen	272 317	
Norge	11 788 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
TAC	Ikke relevant	Analytisk TAC

⁽¹⁾ Kan fiskes i IIa, VIa nord for 56° 30', IVa, VIId, VIIe, VIIf og VIIh (MAC/*AX7H).

⁽²⁾ En adgangskvote svarende til yderligere 28 362 tons kan fiskes af Norge nord for 56°30' N og fratrækkes dets fangstbegrænsning (MAC/*N6530).

Særlig betingelse:

Inden for ovennævnte kvoter må der i nedenstående områder og perioder højst fanges følgende mængder.

	EU-farvande og norske farvande i IVa (MAC/*4A-EN) I perioden 1. januar - 15. februar 2013 og 1. september - 31. december 2013		Norske farvande i IIa (MAC/*2AN-)
Tyskland	6 971		710
Frankrig	4 648		473
Irland	23 237		2 366
Nederlandene	10 166		1 035
Det Forenede Kongerige	63 905		6 507
Unionen	108 927		11 091"

(ll) afsnittet om makrel i VIIIc, IX og X, EU-farvande i CECAF 34.1.1 affattes således:

"Art: Makrel <i>Scomber scombrus</i>		Område: VIIIc, IX og X, EU-farvande i CECAF 34.1.1 (MAC/8C3411)
Spanien	25 682 ⁽¹⁾	
Frankrig	170 ⁽¹⁾	
Portugal	5 308 ⁽¹⁾	
Unionen	31 160	
TAC	Ikke relevant	Analytisk TAC

⁽¹⁾ Særlig betingelse: De mængder, der udveksles med andre medlemsstater, kan fiskes i VIIla, VIIlb og VIIId (MAC/*8ABD.). De mængder, som tilvejebringes af Spanien, Portugal eller Frankrig i udvekslingsøjemed, og som skal fiskes i VIIla, VIIlb og VIIId, må dog ikke overstige 25 % af donormedlemsstatens kvoter.

Særlig betingelse:

Inden for ovennævnte kvoter må der i nedenstående område højst fanges følgende mængder:

	VIIlb (MAC/*08B.)
Spanien	2 157
Frankrig	14
Portugal	446"

(mm) afsnittet om makrel i norske farvande i IIa og IVa affattes således:

"Art: Makrel <i>Scomber scombrus</i>		Område: Norske farvande i IIa og IVa (MAC/2A4A-N)
Danmark	10 694 ⁽¹⁾	
Unionen	10 694 ⁽¹⁾	
TAC	Ikke relevant	Analytisk TAC

⁽¹⁾ Fangster i IIa (MAC/*02A.) og IVa (MAC/*4A.) skal rapporteres særskilt."

(nn) afsnittet om almindelig tunge i EU-farvande i II og IV affattes således:

"Art:	Almindelig tunge <i>Solea solea</i>	Område:	EU-farvande i II og IV (SOL/24-C.)
Belgien	1 164		
Danmark	532		
Tyskland	931		
Frankrig	233		
Nederlandene	10 511		
Det Forenede Kongerige	599		
Unionen	13 970		
Norge	30 ⁽¹⁾		
TAC	14 000		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Må kun fiskes i EU-farvande i IV (SOL/*04-C.)."

(oo) afsnittet om brisling og dermed forbundne bifangster i IIIa affattes således:

"Art:	Brisling og dermed forbundne bifangster <i>Sprattus sprattus</i>	Område:	IIIa (SPR/03A.)
Danmark	27 875 ⁽¹⁾		
Tyskland	58 ⁽¹⁾		
Sverige	10 547 ⁽¹⁾		
Unionen	38 480		
TAC	41 600		Præventiv TAC

⁽¹⁾ Mindst 95 % af landingerne, der fratrækkes denne kvote, skal bestå af brisling. Bifangster af ising, hvilling og kuller skal fratrækkes de resterende 5 % af kvoten (OTH/*03A.)."

(pp) afsnittet om brisling og dermed forbundne bifangster i EU-farvande i IIa og IV affattes således:

"Art:	Brisling og dermed forbundne bifangster <i>Sprattus sprattus</i>	Område:	EU-farvande i IIa og IV (SPR/2AC4-C)
Belgien	1 737 ⁽²⁾		
Danmark	137 489 ⁽²⁾		
Tyskland	1 737 ⁽²⁾		
Frankrig	1 737 ⁽²⁾		
Nederlandene	1 737 ⁽²⁾		
Sverige	1 330 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Det Forenede Kongerige	5 733 ⁽²⁾		
Unionen	151 500		
Norge	10 000		
TAC	161 500		Præventiv TAC

⁽¹⁾ Inkl. tobis.

⁽²⁾ Mindst 98 % af landingerne, der fratrækkes denne kvote, skal bestå af brisling. Bifangster af ising og hvilling skal fratrækkes de resterende 2 % af kvoten (OTH/*2AC4C)."

(qq) afsnittet om hestemakrel og dermed forbundne bifangster i EU-farvande i IVb, IVc og VIId affattes således:

"Art:	Hestemakrel og dermed forbundne bifangster <i>Trachurus spp.</i>	Område:	EU-farvande i IVb, IVc og VIId (JAX/4BC7D)
Belgien	38 ⁽³⁾		
Danmark	16 367 ⁽³⁾		
Tyskland	1 445 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Spanien	304 ⁽³⁾		
Frankrig	1 358 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Irland	1 029 ⁽³⁾		
Nederlandene	9 854 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Portugal	35 ⁽³⁾		
Sverige	75 ⁽³⁾		
Det Forenede Kongerige	3 895 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Unionen	34 400		
Norge	3 550 ⁽²⁾		
TAC	37 950		Præventiv TAC

⁽¹⁾ Særlig betingelse: Op til 5 % af denne kvote fisket i VIId kan betragtes som fisket under kvoten for følgende områder: EU-farvande i IIa, IVa, VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIla, VIIlb, VIId og VIIle, EU-farvande og internationale farvande i Vb, Internationale farvande i XII og XIV (JAX/*2A-14).

⁽²⁾ Må kun fiskes i EU-farvande i IV (JAX/*04-C.).

⁽³⁾ Mindst 95 % af landingerne, der fratrækkes denne kvote, skal bestå af hestemakrel. Bifangster af havgalte, kuller, hvilling og makrel skal fratrækkes de resterende 5 % af kvoten (OTH/*4BC7D)."

- (rr) afsnittet om hestemakrel og dermed forbundne bifangster i EU-farvande i IIa, IVa, VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIla, VIIlb, VIId og VIIle, EU-farvande og internationale farvande i Vb, internationale farvande i XII og XIV affattes således:

"Art: Hestemakrel og dermed forbundne bifangster <i>Trachurus</i> spp.		Område: EU-farvande i IIa, IVa, VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIla, VIIlb, VIId og VIIle, EU-farvande og internationale farvande i Vb, internationale farvande i XII og XIV (JAX/2A-14)
Danmark	15 702 ⁽¹⁾ ⁽³⁾	
Tyskland	12 251 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	
Spanien	16 711 ⁽³⁾	
Frankrig	6 306 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	
Irland	40 803 ⁽¹⁾ ⁽³⁾	
Nederlandene	49 156 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	
Portugal	1 610 ⁽³⁾	
Sverige	675 ⁽¹⁾ ⁽³⁾	
Det Forenede Kongerige	14 775 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	
Unionen	157 989	
TAC	157 989	Analytisk TAC

⁽¹⁾ Særlig betingelse: Op til 5 % af denne kvote fisket i EU-farvande i IIa eller IVa inden den 30. juni 2013 kan betragtes som taget under kvoten for EU-farvande i IVb, IVc og VIId (JAX/*4BC7D).

⁽²⁾ Særlig betingelse: Op til 5 % af denne kvote kan fiskes i VIId (JAX/*07D.).

⁽³⁾ Mindst 95 % af landingerne, der fratrækkes denne kvote, skal bestå af hestemakrel. Bifangster af havgalte, kuller, hvilling og makrel skal fratrækkes de resterende 5 % af kvoten (OTH/*2A-14)."

- (ss) afsnittet om sperling og dermed forbundne bifangster i IIIa, EU-farvande i IIa og IV affattes således:

"Art: Sperling og dermed forbundne bifangster <i>Trisopterus esmarki</i>		Område: IIIa, EU-farvande i IIa og IV (NOP/2A3A4.)
Danmark	167 345 ⁽¹⁾	
Tyskland	32 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Nederlandene	123 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Unionen	167 500 ⁽¹⁾	
Norge	20 000	
TAC	187 500	Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Mindst 95 % af landingerne, der fratrækkes denne kvote, skal bestå af sperling. Bifangster af kuller og hvilling skal fratrækkes de resterende 5 % af kvoten (OT2/*2A3A4).

⁽²⁾ Kvoten må kun fiskes i EU-farvande i ICES-afsnit IIa, IIIa og IV."

(tt) afsnittet om industrifisk i norske farvande i IV affattes således:

"Art:	Industrifisk	Område:	Norske farvande i IV (I/F/04-N.)
Sverige	800 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unionen	800		
TAC	Ikke relevant		Præventiv TAC

⁽¹⁾ Bifangster af torsk, kuller, lubbe, hvilling og sej skal trækkes fra kvoterne for disse arter.

⁽²⁾ Særlig betingelse: heraf højst 400 tons hestemakrel (JAX/*04-N.)."

(uu) afsnittet om andre arter i EU-farvande i Vb, VI og VII affattes således:

"Art:	Andre arter	Område:	EU-farvande i Vb, VI og VII (OTH/5B67-C)
Unionen	Ikke relevant		
Norge	140 ⁽¹⁾		
TAC	Ikke relevant		Præventiv TAC

⁽¹⁾ Udelukkende fanget med langline."

(vv) afsnittet om andre arter i norske farvande i IV affattes således:

"Art:	Andre arter	Område:	Norske farvande i IV (OTH/04-N.)
Belgien	35		
Danmark	3 250		
Tyskland	366		
Frankrig	151		
Nederlandene	260		
Sverige	Ikke relevant ⁽¹⁾		
Det Forenede Kongerige	2 438		
Unionen	6 500 ⁽²⁾		
TAC	Ikke relevant		Præventiv TAC

⁽¹⁾ Kvote, som Norge har tildelt Sverige af "andre arter" i traditionelt omfang.

⁽²⁾ Omfatter fiskeri, som ikke er nævnt særskilt. Undtagelser kan om nødvendigt indføres efter konsultationer."

(ww) afsnittet om andre arter i EU-farvande i IIa, IV og VIa nord for 56° 30'N affattes således:

"Art: Andre arter		Område: EU-farvande i IIa, IV og VIa nord for 56° 30' N (OTH/2A46AN)
Unionen	Ikke relevant	
Norge	3 250 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
TAC	Ikke relevant	Præventiv TAC

⁽¹⁾ Begrænset til IIa og IV (OTH/*2A4-C).
⁽²⁾ Omfatter fiskeri, som ikke er nævnt særskilt. Undtagelser kan om nødvendigt indføres efter konsultationer."

2. Bilag IB til forordning (EU) nr. 40/2013 affattes således:

(a) afsnittet om sild i EU-farvande, norske og internationale farvande i I og II affattes således:

"Art: Sild <i>Clupea harengus</i>		Område: EU-farvande, norske farvande og internationale farvande i I og II (HER/1/2-)
Belgien	14 ⁽¹⁾	
Danmark	13 806 ⁽¹⁾	
Tyskland	2 418 ⁽¹⁾	
Spanien	46 ⁽¹⁾	
Frankrig	596 ⁽¹⁾	
Irland	3 574 ⁽¹⁾	
Nederlandene	4 941 ⁽¹⁾	
Polen	699 ⁽¹⁾	
Portugal	46 ⁽¹⁾	
Frankrig	214 ⁽¹⁾	
Sverige	5 116 ⁽¹⁾	
Det Forenede Kongerige	8 827 ⁽¹⁾	
Unionen	40 297 ⁽¹⁾	
Norge	34 695 ⁽²⁾	
TAC	619 000	Analytisk TAC

⁽¹⁾ Når fangsterne rapporteres til Kommissionen, skal de mængder, der er fisket i hvert af følgende områder, også rapporteres: NEAFC-reguleringsområdet, EU-farvande, færøske farvande, norske farvande, fiskerizonen omkring Jan Mayen og fiskeribeskyttelseszonen omkring Svalbard.

⁽²⁾ Fangster under denne kvote skal fratrækkes i Norges andel af TAC'en (adgangskvote). Denne kvote må tages i EU-farvande nord for 62° N.

Særlig betingelse:

Inden for Unionens ovennævnte andel af TAC'en må der højst fanges 34 695 tons i det angivne område:

Norske farvande nord for 62° N og fiskerizonen omkring Jan Mayen (HER/*2AJMN)"

(b) afsnittet om torsk i norske farvande i I og II affattes således:

"Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område:	Norske farvande i I og II (COD/1N2AB.)
Tyskland	2 413		
Grækenland	299		
Spanien	2 691		
Irland	199		
Frankrig	2 215		
Portugal	2 691		
Det Forenede Kongerige	9 363		
Unionen	19 971		
TAC	Ikke relevant"		Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

(c) afsnittet om torsk i grønlandske farvande i NAFO 1 og grønlandske farvande i XIV affattes således:

"Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område:	Grønlandske farvande i NAFO 1 og grøn- landske farvande i XIV (COD/N1GL14)
Tyskland	1 391 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Det Forenede Kongerige	309 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Unionen	1 700 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Norge	500		
TAC	Ikke relevant		Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Området "Kleine Banke" i Østgrønland er lukket for alt fiskeri. Dette område er afgrænset af følgende koordinater:

64°40' N 37°30' V
64°40' N 36°30' V
64°15' N 36°30' V og
64°15' N 37°30' V.

⁽²⁾ Må tages i Øst- eller Vestgrønland. I Østgrønland er fiskeriet dog kun tilladt

— for trawlere fra den 1. juli til den 31. december 2013
— for langlinefartøjer fra den 1. april til den 31. december 2013.

⁽³⁾ Fiskeriet skal udøves med 100 % observatordækning og med fartøjsovervågningssystemer (FOS). Højest 80 % af kvoten må tages i et af nedenstående områder. Endvidere bør der udføres en mindeindsats på 10 træk pr. fartøj i hvert område:

Område	Afgrænsning
1. Østgrønland (COD/N65E44)	Nord for 65° N og øst for 44°V
2. Østgrønland (COD/645E44)	Mellem 64°N og 65°N og øst for 44°V
3. Østgrønland (COD/624E44)	Mellem 62°N og 64°N og øst for 44°V
4. Østgrønland (COD/S62E44)	Syd for 62°N og øst for 44°V
5. Vestgrønland (COD/S62W44)	Syd for 62°N og vest for 44°V
6. Vestgrønland (COD/N62W44)	Nord for 62°N og vest for 44°V".

(d) afsnittet om torsk i I og IIb affattes således:

"Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område:	I og IIb (COD/1/2B.)
Tyskland	7 739 ⁽³⁾		
Spanien	14 329 ⁽³⁾		
Frankrig	3 758 ⁽³⁾		
Polen	3 057 ⁽³⁾		
Portugal	2 816 ⁽³⁾		
Det Forenede Kongerige	5 223 ⁽³⁾		
Andre medlemsstater	250 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Unionen	37 172 ⁽²⁾		
TAC	986 000		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Undtagen Tyskland, Spanien, Frankrig, Polen, Portugal og Det Forenede Kongerige.

⁽²⁾ Tildelingen af den andel af torskebestanden, som Unionen har adgang til i farvandene omkring Svalbard og Bjørnøen, og dermed forbundne bifangster af kuller, berører ikke de rettigheder og forpligtelser, der følger af Paristraktaten fra 1920.

⁽³⁾ Bifangster af kuller kan udgøre op til 15 % pr. træk. Bifangsterne af kuller er i tillæg til torskekvoten."

(e) afsnittet om atlantehavshelleflynder i grønlandske farvande i V og XIV affattes således:

"Art:	Atlantehavshelleflynder <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Område:	Grønlandske farvande i V og XIV (HAL/514GRN)
Portugal	125		
Unionen	125		
Norge	75 ⁽¹⁾		
TAC	Ikke relevant		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Skal tages med langline (HAL/*514GN)."

(f) afsnittet om atlantehavshelleflynder i grønlandske farvande i NAFO 1 affattes således:

"Art:	Atlantehavshelleflynder <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Område:	Grønlandske farvande i NAFO 1 (HAL/N1GRN.)
Unionen	125		
Norge	75 ⁽¹⁾		
TAC	Ikke relevant		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Skal tages med langline (HAL/*N1GRN)."

(g) afsnittet om langhalearter i grønlandske farvande i V og XIV affattes således:

"Art:	Langhalearter <i>Macrourus</i> spp.	Område:	Grønlandske farvande i V og XIV (GRV/514GRN)
Unionen	140 ⁽¹⁾		
TAC	Ikke relevant ⁽²⁾		Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Særlig betingelse: Der må ikke fiskes efter skolæst (*Coryphaenoides rupestris*) (RNG/514GRN) og nordlig skolæst (*Macrourus berglax*) (RHG/514GRN). De må kun tages som bifangst og skal rapporteres særskilt.

⁽²⁾ Norge tildeles i alt 120 tons, der må fiskes i enten dette TAC-område eller grønlandske farvande i NAFO 1 (GRV/514N1G). Særlig betingelse: Der må ikke fiskes efter skolæst (*Coryphaenoides rupestris*) (RNG/514N1G) og nordlig skolæst (*Macrourus berglax*) (RHG/514N1G). De må kun tages som bifangst og skal rapporteres særskilt."

(h) afsnittet om langhalearter i grønlandske farvande i NAFO 1 affattes således:

"Art:	Langhalearter <i>Macrourus</i> spp.	Område:	Grønlandske farvande i NAFO 1 (GRV/N1GRN.)
Unionen	140 ⁽¹⁾		
TAC	Ikke relevant ⁽²⁾		Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Særlig betingelse: Der må ikke fiskes efter skolæst (*Coryphaenoides rupestris*) (RNG/N1GRN.) og nordlig skolæst (*Macrourus berglax*) (RHG/N1GRN.). De må kun tages som bifangst og skal rapporteres særskilt.

⁽²⁾ Norge tildeles i alt 120 tons, der må fiskes i enten dette TAC-område eller grønlandske farvande i V og XIV (GRV/514N1G). Særlig betingelse: Der må ikke fiskes efter skolæst (*Coryphaenoides rupestris*) (RNG/514N1G) og nordlig skolæst (*Macrourus berglax*) (RHG/514N1G). De må kun tages som bifangst og skal rapporteres særskilt."

(i) afsnittet om lodde i grønlandske farvande i V og XIV affattes således:

"Art:	Lodde <i>Mallotus villosus</i>	Område:	Grønlandske farvande i V og XIV (CAP/514GRN)
Danmark	4 909		
Det Forenede Kongerige	46		
Sverige	352		
Tyskland	214		
Samtlige medlemsstater	254 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unionen	5 775 ⁽³⁾		
TAC	Ikke relevant		Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Undtagen medlemsstater, som tildeles mere end 10 % af Unionens kvote.

⁽²⁾ De medlemsstater, som er tildelt en egen kvote, må ikke udnytte kvoten for alle medlemsstater, før de har udtømt deres egen kvote.

⁽³⁾ Denne kvote skal fiskes fra den 1. januar til den 30. april 2013. Hvis der er nået et fangstniveau på 70 % af den oprindelige EU-kvote inden den 15. april 2013, forhøjes denne EU-kvote automatisk med en yderligere mængde på 5 775 tons til denne EU-kvote, som skal fiskes i samme periode. Denne yderligere EU-kvote betragtes som tildelt i henhold til den samme fordelingsnøgle."

(j) afsnittet om kuller i norske farvande i I og II affattes således:

"Art:	Kuller <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Område:	Norske farvande i I og II (HAD/1N2AB.)
Tyskland	317		
Frankrig	191		
Det Forenede Kongerige	973		
Unionen	1 481		
TAC	Ikke relevant"		Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

(k) afsnittet om dybvandsreje i grønlandske farvande i V og XIV affattes således:

"Art:	Dybvandsreje <i>Pandalus borealis</i>	Område:	Grønlandske farvande i V og XIV (PRA/514GRN)
Danmark	2 400		
Frankrig	2 400		
Unionen	4 800		
Norge	2 700		
TAC	Ikke relevant"		Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

(l) afsnittet om sej i norske farvande i I og II affattes således:

"Art:	Sej <i>Pollachius virens</i>	Område:	Norske farvande i I og II (POK/1N2AB.)
Tyskland	2 040		
Frankrig	328		
Det Forenede Kongerige	182		
Unionen	2 550		
TAC	Ikke relevant"		Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

(m) afsnittet om hellefisk i norske farvande i I og II affattes således:

"Art: Hellefisk <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>		Område: Norske farvande i I og II (GHL/1N2AB.)
Tyskland	25 ⁽¹⁾	
Det Forenede Kongerige	25 ⁽¹⁾	
Unionen	50 ⁽¹⁾	
TAC	Ikke relevant	Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Kun for bifangster. Direkte fiskeri under denne kvote er forbudt."

(n) afsnittet om hellefisk i grønlandske farvande i NAFO 1 affattes således:

"Art: Hellefisk <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>		Område: Grønlandske farvande i NAFO 1 (GHL/N1GRN.)
Tyskland	2 075	
Unionen	2 075 ⁽¹⁾	
Norge	575	
TAC	Ikke relevant	Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Skal fiskes syd for 68° N."

(o) afsnittet om hellefisk i grønlandske farvande i V og XIV affattes således:

"Art: Hellefisk <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>		Område: Grønlandske farvande i V og XIV (GHL/514GRN)
Tyskland	3 695	
Det Forenede Kongerige	195	
Unionen	3 890 ⁽¹⁾	
Norge	575	
TAC	Ikke relevant	Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Skal fiskes af højst 6 fartøjer samtidigt."

(p) afsnittet om rødfisk i norske farvande i I og II affattes således:

"Art:	Rødfisk <i>Sebastes</i> spp.	Område:	Norske farvande i I og II (RED/1N2AB.)
Tyskland	766 ⁽¹⁾		
Spanien	95 ⁽¹⁾		
Frankrig	84 ⁽¹⁾		
Portugal	405 ⁽¹⁾		
Det Forenede Kongerige	150 ⁽¹⁾		
Unionen	1 500 ⁽¹⁾		
TAC	Ikke relevant		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Kun for bifangster. Direkte fiskeri under denne kvote er forbudt."

(q) afsnittet om rødfiskarter (pelagiske) i grønlandske farvande i NAFO 1F og grønlandske farvande i V og XIV affattes således:

"Art:	Rødfiskarter (pelagiske) <i>Sebastes</i> spp.	Område:	Grønlandske farvande i NAFO 1F og Grønlandske farvande i V og XIV (RED/N1G14P)
Tyskland	2 173 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Frankrig	11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Det Forenede Kongerige	16 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unionen	2 200 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Norge	800 ⁽³⁾		
TAC	Ikke relevant		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Må kun fiskes med trawl.

⁽²⁾ Særlig betingelse: Kvoterne kan fiskes i det NEAFC-regulerede område, forudsat at den del af kvoten, der fanges deri, rapporteres særskilt (RED/*5-14P). Når der fiskes i det NEAFC-regulerede område, må kvoterne kun tages fra 10. maj 2013 som dybhavs- og pelagiske rødfiskarter og kun inden for det område ("NEAFC-kassen"), der afgrænses af en linje, der forbinder følgende koordinater:

Punkt	Breddegrad N	Længdegrad V
1	64° 45'	28° 30'
2	62° 50'	25° 45'
3	61° 55'	26° 45'
4	61° 00'	26° 30'
5	59° 00'	30° 00'
6	59° 00'	34° 00'
7	61° 30'	34° 00'
8	62° 50'	36° 00'
9	64° 45'	28° 30'

⁽³⁾ Må kun fanges i NEAFC-kassen, der er defineret i fodnote 2 (RED/*5-14N)."

(r) afsnittet om andre arter i norske farvande i I og II affattes således:

"Art:	Andre arter	Område:	Norske farvande i I og II (OTH/1N2AB.)
Tyskland	117 ⁽¹⁾		
Frankrig	47 ⁽¹⁾		
Det Forenede Kongerige	186 ⁽¹⁾		
Unionen	350 ⁽¹⁾		
TAC	Ikke relevant		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Kun for bifangster. Direkte fiskeri under denne kvote er forbudt."

3. I bilag ID til forordning (EU) nr. 40/2013 foretages følgende ændringer:

(a) afsnittet om sværdfisk i Atlanterhavet nord for 5° N affattes således:

"Art:	Sværdfisk <i>Xiphias gladius</i>	Område:	Atlanterhavet, nord for 5° N (SWO/AN05N)
Spanien	6 949 ⁽¹⁾		
Portugal	1 263 ⁽¹⁾		
Andre medlemsstater	135,5 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unionen	8 347,5		
TAC	13 700		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Særlig betingelse: Op til 2,39 % af denne mængde kan fiskes i Atlanterhavet, syd for 5° N (SWO/*AS05N).

⁽²⁾ Undtagen Spanien og Portugal, og kun som bifangst."

(b) afsnittet om sværdfisk i Atlanterhavet syd for 5° N, affattes således:

"Art:	Sværdfisk <i>Xiphias gladius</i>	Område:	Atlanterhavet, syd for 5° N (SWO/AS05N)
Spanien	4 818,18 ⁽¹⁾		
Portugal	361,82 ⁽¹⁾		
Unionen	5 180		
TAC	15 000		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
 Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.

⁽¹⁾ Særlig betingelse: Op til 3,86 % af denne mængde kan fiskes i Atlanterhavet, nord for 5° N (SWO/*AN05N)."

4. Bilag IJ til forordning (EU) nr. 40/2013 affattes således:

"BILAG IJ

SPRFMO-KONVENTIONSOMRÅDET

Art: Hestemakrel, chilensk <i>Trachurus murphyi</i>		Område: SPRFMO-konventionsområdet (CJM/SPRFMO)
Tyskland	7 808,07 ⁽¹⁾	Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.
Nederlandene	8 463,14 ⁽¹⁾	
Litauen	5 433,05 ⁽¹⁾	
Polen	9 341,74 ⁽¹⁾	
Unionen	31 046 ⁽¹⁾ "	

5. Bilag III til forordning (EU) nr. 40/2013 erstattes af følgende:

"BILAG III

Højeste antal fiskeritilladelser til eu-fartøjer, der fisker i tredjelandssfarvande

Fiskeriområde	Fiskeri	Antal fiskeritilladelser	Fordeling af fiskeritilladelser blandt medlemsstaterne	Maksimalt antal fartøjer, der må være til stede på samme tidspunkt
Norske farvande og fiskerizonen omkring Jan Mayen	Sild, nord for 62°00' N	77	DK: 25 DE: 5 FR: 1 IE: 8 NL: 9 PL: 1 SV: 10 UK: 18	57
	Demersale arter, nord for 62°00' N	80	DE: 16 IE: 1 ES: 20 FR: 18 PT: 9 UK: 14 Ikke tildelte: 2	50
	Makrel	Ikke relevant	Ikke relevant	70 ⁽¹⁾
	Industriarter, syd for 62°00' N	480	DK: 450 UK: 30	150

⁽¹⁾ Med forbehold for de yderligere licenser, som Norge har tildelt Sverige i overensstemmelse med gældende praksis."

6. Bilag VIII til forordning (EU) nr. 40/2013 erstattes af følgende:

"BILAG VIII

**KVANTITATIVE BEGRÆNSNINGER FOR SÅ VIDT ANGÅR FISKERITILLADELSER TIL
TREDJELANDSFARTØJER, DER FISKE I EU-FARVANDE**

Flagstat	Fiskeri	Antal fiskeritilladelser	Maksimalt antal fartøjer, der må være til stede på samme tidspunkt
Norge	Sild, nord for 62°00'N	20	20
Venezuela ⁽¹⁾	Snapperarter (Fransk Guyanas farvande)	45	45

⁽¹⁾ For at få udstedt disse fiskeritilladelser skal det godtgøres, at der mellem fartøjsejeren, som ansøger om en fiskeritilladelse, og en forarbejdningsvirksomhed beliggende i departementet Fransk Guyana er indgået en gyldig kontrakt, ifølge hvilken mindst 75 % af det pågældende fartøjs fangster af snapperarter skal landes i nævnte departement med henblik på forarbejdning i den pågældende virksomheds anlæg. En sådan kontrakt skal være forsynet med en påtegning fra de franske myndigheder, som påser, at den er i overensstemmelse med den faktiske kapacitet på den forarbejdningsvirksomhed, som indgår kontrakten, og med målet for udviklingen af Guyanas økonomi. En kopi af den påtegnede kontrakt skal vedlægges licensansøgningen. Hvis en sådan påtegning afslås, underretter de franske myndigheder den pågældende ansøger og Kommissionen herom og begrundet afslaget."

RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 298/2013**af 27. marts 2013****om ændring af forordning (EF) nr. 314/2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 314/2004 ⁽¹⁾ gennemføres en række foranstaltninger, der er fastlagt ved Rådets afgørelse 2011/101/FUSP ⁽²⁾, herunder indefrysning af penge midler og økonomiske ressourcer tilhørende visse fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer.
- (2) Den 23. juli 2012 og den 18. februar 2013 konkluderede Rådet, at en fredelig og troværdig folkeafstemning om forfatningen i Zimbabwe ville udgøre et vigtigt skridt i forberedelserne af demokratiske valg, og at dette kunne begrunde en øjeblikkelig suspendering af de fleste af EU's resterende målrettede restriktive foranstaltninger over for personer og enheder.
- (3) På baggrund af resultatet af folkeafstemningen om forfatningen i Zimbabwe den 16. marts 2013 har Rådet besluttet at suspendere rejseforbuddet og indefrysningen af aktiver for de fleste af de personer og enheder, der er

anført i bilag I til afgørelse 2011/101/FUSP. Suspensionen bør tages op til revurdering af Rådet hver tredje måned i lyset af situationen på stedet.

- (4) Da nogle af disse foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er lovgivning på EU-plan nødvendig for at kunne gennemføre dem, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstater anvender dem på samme måde.
- (5) Forordning (EF) nr. 314/2004 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (6) For at sikre, at de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er effektive, bør denne forordning træde i kraft dagen efter offentliggørelsen —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Anvendelsen af artikel 6 i forordning (EF) nr. 314/2004 suspenderes indtil 20. februar 2014, for så vidt angår de personer og enheder, der er opført i bilaget til denne forordning. Suspensionen tages op til revurdering hver tredje måned.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2013.

På Rådets vegne

E. GILMORE

Formand

⁽¹⁾ EUT L 55 af 24.2.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 42 af 16.2.2011, s. 6.

BILAG

I. Personer

	Navn (og eventuelle kaldenavne)
1.	Abu Basutu, Titus Mehliwa Johna
2.	Buka (alias Bhuka), Flora
3.	Bvudzijena, Wayne
4.	Charamba, George
5.	Chidarikire, Faber Edmund
6.	Chigwedere, Aeneas Soko
7.	Chihota, Phineas
8.	Chinamasa, Patrick Anthony
9.	Chindori-Chininga, Edward Takaruza
10.	Chinotimba, Joseph
11.	Chipwere, Augustine
12.	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya
13.	Dinha, Martin
14.	Goche, Nicholas Tasunungurwa
15.	Gono, Gideon
16.	Gurira, Cephas T.
17.	Gwekwerere, Stephen (alias Steven)
18.	Kachepa, Newton
19.	Karakadzai, Mike Tichafa
20.	Kasukuwere, Saviour
21.	Kazangarare, Jawet
22.	Khumalo, Sibangumuzi
23.	Kunonga, Nolbert (alias Nobert)
24.	Kwainona, Martin
25.	Langa, Andrew
26.	Mabunda, Musarashana
27.	Machaya, Jason (alias Jaison) Max Kokerai
28.	Made, Joseph Mtakwese
29.	Madzongwe, Edna (alias Edina)
30.	Maluleke, Titus
31.	Mangwana, Paul Munyaradzi
32.	Marumahoko, Reuben
33.	Masuku, Angeline

	Navn (og eventuelle kaldenavne)
34.	Mathema, Cain Ginyilitshe Ndabazekhaya
35.	Mathuthu, Thokozile (alias Sithokozile)
36.	Matibiri, Innocent Tonderai
37.	Matiza, Joel Biggie
38.	Matonga, Brighton (alias Bright)
39.	Mhandu, Cairo (alias Kairo)
40.	Mhonda, Fidellis
41.	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)
42.	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo
43.	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi
44.	Moyo, Jonathan Nathaniel
45.	Moyo, Sibusio Bussie
46.	Moyo, Simon Khaya
47.	Mpofu, Obert Moses
48.	Muchena, Henry
49.	Muchena, Olivia Nyembesi (alias Nyembezi)
50.	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange
51.	Mudedede, Tobaiwa (alias Tonneth)
52.	Mujuru, Joyce Teurai Ropa
53.	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku
54.	Murerwa, Herbert Muchemwa
55.	Musariri, Munyaradzi
56.	Mushohwe, Christopher Chindoti
57.	Mutezo, Munacho Thomas Alvar
58.	Mutinhiri, Ambros (alias Ambrose)
59.	Mzembi, Walter
60.	Mzilikazi, Morgan S.
61.	Nguni, Sylvester Robert
62.	Nhema, Francis Chenayimoyo Dunstan
63.	Nyanhongo, Magadzire Hubert
64.	Nyoni, Sithembiso Gile Glad
65.	Rugeje, Engelbert Abel
66.	Rungani, Victor Tapiwa Chashe
67.	Sakupwanya, Stanley Urayayi
68.	Savanhu, Tendai
69.	Sekeramayi, Sydney (alias Sidney) Tigere

	Navn (og eventuelle kaldenavne)
70.	Sekeremayi, Lovemore
71.	Shamu, Webster Kotiwani
72.	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa
73.	Shungu, Etherton
74.	Sibanda, Chris
75.	Sibanda, Misheck Julius Mpande
76.	Sigauke, David
77.	Sikosana, (alias Sikhosana), Absolom
78.	Tarumbwa, Nathaniel Charles
79.	Tomana, Johannes
80.	Veterai, Edmore
81.	Zimondi, Paradzai Willings

II. Enheder

	Navn
1.	Cold Comfort Farm Trust Co-operative
2.	Comoil (PVT) Ltd
3.	Famba Safaris
4.	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd (alias Jongwe Printing and Publishing Co., alias Jongwe Printing and Publishing Company)
5.	M & S Syndicate (PVT) Ltd
6.	OSLEG Ltd (alias Operation Sovereign Legitimacy)
7.	Swift Investments (PVT) Ltd
8.	Zidco Holdings (alias Zidco Holdings (PVT) Ltd)

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 299/2013**af 26. marts 2013****om ændring af forordning (EØF) nr. 2568/91 om kendetegnene for olivenolie og olie af olivenpresserester og de i den forbindelse anvendte metoder**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007/EF af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 113, stk. 1, litra a), og artikel 121, stk. 1, litra a), sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2568/91 af 11. juli 1991 om kendetegnene for olivenolie og olie af olivenpresserester og de i den forbindelse anvendte metoder ⁽²⁾ fastsætter kemiske og organoleptiske kendetegn for olivenolie og olie af olivenpresserester samt metoder til vurdering af kendetegnene. Der er behov for ajourføring af metoderne på grundlag af udtalelser fra kemisk sagkyndige og i overensstemmelse med det arbejde, der udføres i Det Internationale Olivenolieråd (i det følgende benævnt »IOR«).
- (2) Ifølge artikel 113, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1234/2007 skal medlemsstaterne kontrollere, om olivenolie og olie af olivenpresserester er i overensstemmelse med handelsnormerne i forordning (EØF) nr. 2568/91, og anvende sanktioner, hvis det er relevant. Der er nærmere regler for denne overensstemmelseskontrol i artikel 2 og 2a i forordning (EØF) nr. 2568/91. Reglerne bør sikre, at olivenolie, der er fastsat en kvalitetsnorm for, reelt opfylder normen. Reglerne bør udbygges, bl.a. ved tilføjelse af en risikoanalyse. I forbindelse med overensstemmelseskontrollen bør udtrykket »afsat olivenolie« defineres.
- (3) Erfaringen har vist, at der er en vis risiko for svindel, således at den beskyttelse, som forordning (EØF) nr. 2568/91 giver forbrugerne, ikke får sin fulde virkning. Indehaverne af olivenolie bør derfor føre et register over indlagring og udlagring af hver enkelt kategori af olie. For at undgå en uforholdsmæssigt stor administrativ byrde, men samtidig sikre, at olivenolierregistret opfylder sine formål, bør informationsindsamlingen kun finde sted indtil det tidspunkt, hvor olivenolien tappes på flasker.
- (4) Af hensyn til opfølgning og evaluering af foranstaltningerne i forordning (EØF) nr. 2568/91 bør medlemsstaterne underrette Kommissionen om ikke blot de nationale gennemførelsesbestemmelser, men også resultaterne af overensstemmelseskontrollen.

- (5) For at videreføre harmoniseringen med de internationale standarder, der er vedtaget af IOR, bør nogle af analysemetoderne i forordning (EØF) nr. 2568/91 ajourføres. Således bør analysemetoden i forordningens bilag XVIII erstattes af en mere effektiv metode. Ligeledes bør der rettes op på nogle uoverensstemmelser og fejl i analysemetoderne i forordningens bilag IX.
- (6) Medlemsstaterne har brug for en overgangsperiode til at anvende de nye regler i denne forordning.
- (7) Kommissionen har udviklet et informationssystem til elektronisk forvaltning af dokumenter og procedurer i sine interne arbejdsgange og i sine forbindelser med de myndigheder, der beskæftiger sig med den fælles landbrugspolitik. Det skønnes, at indberetningsforpligtelserne i forordning (EØF) nr. 2568/91 kan opfyldes via det system i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 792/2009 af 31. august 2009 om gennemførelsesbestemmelser for medlemsstaternes formidling til Kommissionen af oplysninger og dokumenter som led i gennemførelsen af de fælles markedsordninger, ordningen med direkte betalinger, fremme af landbrugsprodukter og ordningerne for fjernområderne og øerne i Det Ægæiske Hav ⁽³⁾.
- (8) Forordning (EØF) nr. 2568/91 bør derfor ændres.
- (9) Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2568/91 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 2a affattes således:

»Artikel 2a

1. I denne artikel forstås ved »afsat olivenolie« den samlede mængde af en medlemsstats olivenolie og olie af olivenpresserester, der forbruges i medlemsstaten eller eksporteres fra medlemsstaten.

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 248 af 5.9.1991, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 228 af 1.9.2009, s. 3.

2. Medlemsstaterne sørger for, at der med passende hyppighed udføres overensstemmelseskontrol, der er selektiv, dvs. bygger på en risikoanalyse, for dermed at sikre, at den afsatte olivenolie svarer til den anmeldte kategori.

3. Kriterierne for vurderingen af risikoen kan omfatte:

- a) oliens kategori, produktionstidsrummet, prisen på olien i forhold til andre vegetabiliske olier, blandings- og emballeringsaktiviteter, lageranlæg og opbevaringsforhold, oprindelsesland, bestemmelsesland, transportmåde samt partiets størrelse
- b) hvilket led i afsætningskæden de erhvervsdrivende tilhører, hvilke olie kategorier de afsætter og hvor meget, målt i mængde og/eller værdi, samt hvilken virksomhed de udfører, fx presning, lagring, raffinering, blanding, emballering eller detailsalg
- c) oplysninger om forhold, der er konstateret under tidligere kontroller, herunder antal og type af konstaterede mangler, den afsatte olies normale kvalitet og det anvendte tekniske udstyrs ydeevne
- d) hvor pålidelige de erhvervsdrivendes kvalitetssikrings-systemer eller egenkontrollsystemer til kontrol af, om handelsnormerne overholdes, er
- e) det sted, hvor kontrollen finder sted, især hvis det er det sted, hvor varen først føres ind i EU eller sidst føres ud af EU, eller det sted, hvor olien produceres, emballeres, læsses eller sælges til den endelige forbruger
- f) øvrige oplysninger, der kan tyde på manglende overensstemmelse.

4. Medlemsstaterne fastlægger på forhånd:

- a) kriterierne for vurdering af risikoen for, at partier ikke er i overensstemmelse med normerne
- b) minimumsantallet af erhvervsdrivende eller partier og/eller mængder, der underkastes overensstemmelseskontrol, på grundlag af en risikoanalyse for hver risikokategori.

Der udføres mindst én overensstemmelseskontrol pr. 1 000 ton olivenolie, der afsættes i medlemsstaten pr. år.

5. Medlemsstaterne kontrollerer overensstemmelsen ved

- a) at analyserne i bilag I udføres i vilkårlig rækkefølge, eller
- b) at analyserne udføres i den rækkefølge, der er angivet i beslutningsskemaet i bilag Ib, indtil en af beslutningerne i skemaet træffes.

2) Artikel 3 affattes således:

»Artikel 3

Konstateres det, at en olie ikke svarer til beskrivelsen af dens kategori, anvender medlemsstaten sanktioner, der er effek-

tive, står i rimeligt forhold til overtrædelsen og har afskrækkende virkning, og hvis størrelse afhænger af den konstaterede uregelmæssigheds omfang, uden at dette i øvrigt udelukker eventuelle andre sanktioner.

Hvis der ved kontrollen afsløres væsentlige uregelmæssigheder, øger medlemsstaterne kontrolfrekvensen ud fra sådanne kriterier som afsætningsled, oliekategori, oprindelse mv.»

3) Som artikel 7a indsættes:

»Artikel 7a

Fysiske eller juridiske personer eller sammenslutninger af sådanne personer, som ligger inde med olivenolie og olie af olivenpresserester, lige fra den udvindes på oliefabrikken, til den er tappet på flasker, uanset til hvilke erhvervmæssige eller kommercielle formål, skal føre ind- og udgangsbøger for hver kategori af sådanne olier.

Medlemsstaterne sikrer, at forpligtelserne i stk. 1 opfyldes.»

4) Artikel 8 affattes således:

»Artikel 8

1. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen, hvilke foranstaltninger de træffer til anvendelse af denne forordning. De underretter Kommissionen om eventuelle senere ændringer heraf.

2. Medlemsstaterne sender hvert år senest den 31. maj Kommissionen en rapport om anvendelsen af denne forordning i det foregående kalenderår. Rapporten skal mindst indeholde resultaterne af de overensstemmelseskontroller, der er udført på olivenolie ifølge skemaerne i bilag XXI.

3. De meddelelser, der er nævnt i denne forordning, sendes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 792/2009 (*)

(*) EUT L 228 af 1.9.2009, s. 3.»

5) Bilag IX erstattes af teksten i bilag I til nærværende forordning.

6) Bilag XVIII erstattes af teksten i bilag II til nærværende forordning.

7) Der tilføjes et nyt bilag XVII, der affattes som angivet i bilag III til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2014. Artikel 8, stk. 2, anvendes dog fra den 1. januar 2015.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG I

»BILAG IX

SPEKTROFOTOMETRISK UNDERSØGELSE VED ULTRAVIOLET LYS

INDLEDNING

Spektrofotometrisk undersøgelse ved ultraviolet lys kan give oplysninger om et fedtstofs kvalitet, dets konserverings-tilstand og om forandringer i det, frembragt ved teknologiske processer.

Absorptionen ved de bølgelængder, der er specificeret i metoden, skyldes tilstedeværelsen af konjugerede dien- og triensystemer. Disse absorptioner er udtrykt som specifikke ekstinktioner $E_{1\text{ cm}}^{1\%}$ (ekstinktionen for en 1 % opløsning af fedtstoffet i det angivne opløsningsmiddel i et 1 cm tykt væskelag), sædvanligvis betegnet ved K (også kaldet ekstinktionskoefficienten).

1. OMRÅDE

Metoden beskriver fremgangsmåden til udførelse af en spektrofotometrisk undersøgelse af olivenolie (som opregnet i tillægget) ved ultraviolet lys.

2. METODENS PRINCIP

Fedtstoffet opløses i det specificerede opløsningsmiddel, og opløsningens ekstinktion bestemmes derefter ved de fastsatte bølgelængder i forhold til rent opløsningsmiddel. De specifikke ekstinktioner beregnes ud fra aflæsningerne på spektrofotometeret. Den specifikke absorbans ved 232 og 268 nm i isoocetan eller ved 232 og 270 nm i cyclohexan for en koncentration på 1 g pr. 100 ml i en 10 mm kuvette beregnes.

3. APPARATUR

- 3.1. Et spektrofotometer til måling af ekstinktion i ultraviolet lys mellem 220 og 360 nm, med mulighed for aflæsning ved hver hele nanometer. Det anbefales, at man inden brugen kontrollerer spektrofotometerets bølgelængde- og absorbansskala på følgende måde.

- 3.1.1. *Bølgelængdeskala:* Den kan kontrolleres med et referencemateriale i form af et filter af optisk glas indeholdende holmiumoxid, som har skarpt adskilte absorptionsbånd. Referencematerialet er beregnet til kontrol og kalibrering af bølgelængdeskalaen i spektrofotometre, der arbejder i det synlige og ultraviolette område og har en nominel spektral båndbredde på 5 nm eller derunder. Holmiumglasfilterets absorbans måles med luft som blindprøve i bølgelængdeområdet fra 640 til 240 nm. For hver spektral båndbredde (0,10 – 0,25 – 0,50 – 1,00 – 1,50 – 2,00 og 3,00) foretages der en korrektion af basislinjen med tom kuvetteholder. Bølgelængderne for de spektrale båndbredder er anført i referencematerialets certifikat i ISO 3656.

- 3.1.2. *Absorbansskala:* Den kan kontrolleres med et referencemateriale i form af fire opløsninger af kaliumdichromat i perchlorsyre, som er forseglet i fire UV-kvartskuvetter, dvs. måling af linearitet og fotometrisk nøjagtighed i UV-området. Der måles på kuvetter med kaliumdichromat (40 mg/ml, 60 mg/ml, 80 mg/ml og 100 mg/ml) med perchlorsyre som blindprøve. Nettoabsorbansværdierne er anført i referencematerialets certifikat i ISO 3656.

- 3.2. Firkantede kvartskuvetter med låg, med en optisk vejlængde på 1 cm. Når kuvetterne er fyldt med vand eller et andet passende opløsningsmiddel, bør der ikke være større forskel end 0,01 ekstinktionsenheder mellem dem.

- 3.3. 25 ml målekolber.

- 3.4. Analysevægt, hvorpå der kan aflæses ned til 0,0001 g.

4. REAGENSER

Der benyttes kun reagenser af anerkendt analysekvalitet, med mindre andet er anført.

Opløsningsmiddel: Isoocetan (2,2,4-trimethylpentan) til måling ved 232 nm og 268 nm eller cyclohexan til måling ved 232 nm og 270 nm, med en absorbans på mindre end 0,12 ved 232 nm og mindre end 0,05 ved 250 nm målt i en 10 mm kuvette med destilleret vand som reference.

5. FREMGANGSMÅDE

- 5.1. Prøven skal være fuldstændig homogen og fri for urenheder i suspension. Olier, som er flydende ved stuetemperatur, filtreres på papir ved en temperatur på ca. 30 °C; faste fedtstoffer homogeniseres og filtreres ved en temperatur på højst 10 °C over smeltepunktet.

- 5.2. Ca. 0,25 g af den således forberedte prøve afvejes nøjagtigt (med 1 mg nøjagtighed) i en 25 ml målekolbe, der fyldes op til mærket med det angivne opløsningsmiddel, og opløsningen homogeniseres. Den fremkomne opløsning skal være fuldstændig klar. I modsat fald filtreres hurtigt på papir.
- 5.3. En kvartskuvette fyldes med opløsningen, og ekstinktionerne måles ved en passende bølgelængde mellem 232 og 276 nm med opløsningsmiddel som reference.

De aflæste ekstinktionsværdier skal ligge inden for området 0,1-0,8. Gør de ikke det, gentages målingerne, idet der benyttes mere koncentrerede eller mere fortyndede opløsninger.

ANMÆRKNING: Det er muligvis ikke nødvendigt at måle absorbansen over hele bølgelængdeområdet.

6. ANGIVELSE AF RESULTATERNE

- 6.1. Som måleresultat registreres den specifikke ekstinktion (ekstinktionskoefficient) ved de forskellige bølgelængder, som beregnes efter formlen:

$$K_{\lambda} = \left(\frac{E_{\lambda}}{c \cdot s} \right)$$

hvor:

K_{λ} = den specifikke ekstinktion ved bølgelængden λ

E_{λ} = den ekstinktion, der er målt ved bølgelængden λ

c = opløsningens koncentration i g pr. 100 ml

s = kvartskuvettens tykkelse i cm.

Resultaterne angives med to decimaler.

6.2. Den specifikke ekstinktions variation (ΔK)

Spektrofotometrisk analyse af olivenolie i henhold til den officielle metode, der er angivet i EU-lovgivningen, indebærer også bestemmelse af variationen i den absolutte værdi af den specifikke ekstinktion (ΔK), som er givet ved:

$$\Delta K = \left| K_m - \left(\frac{K_{m-4} + K_{m+4}}{2} \right) \right|$$

hvor K_m er den specifikke ekstinktion ved den bølgelængde m , der giver maksimal absorption i det benyttede opløsningsmiddel, og som er 270 nm for cyclohexan og 268 nm for isooctan.

KENDETEGN FOR OLIVENOLIE

Kategori		Fedtsyremethylestere (FAMES) og fedtsyreethylestere (FAEEs)	Surhedsgrad (%) (*)	Peroxidtal mEq O ₂ /kg (*)	Voks mg/kg (**)	2-glycerylmonopalmitat (%)	Stigma-stadien mg/kg ⁽¹⁾	Forskel mellem HPLC og ECN42, teoretisk beregnet	K ₂₃₂ (*)	K ₂₇₀ (*) 'K 270 eller K 268 ⁽³⁾	Delta-K (*) ⁽⁵⁾	Organoleptisk vurdering Median for mangler (Md) (*)	Organoleptisk vurdering Median for lugt og smag (Mf) (*)
1.	Ekstra jomfruolie	Σ FAME + FAEE ≤ 75 mg/kg eller 75 mg/kg < Σ FAME + FAEE ≤ 150 mg/kg og (FAEE/FAME) ≤ 1,5	≤ 0,8	≤ 20	≤ 250	≤ 0,9 hvis palmitinsyre i alt % ≤ 14 %	≤ 0,10	≤ 0,2	≤ 2,50	≤ 0,22	≤ 0,01	Md = 0	Mf > 0
						≤ 1,0 hvis palmitinsyre i alt % > 14 %							
2.	Jomfruolie	—	≤ 2,0	≤ 20	≤ 250	≤ 0,9 hvis palmitinsyre i alt % ≤ 14 %	≤ 0,10	≤ 0,2	≤ 2,60	≤ 0,25	≤ 0,01	Md ≤ 3,5	Mf > 0
						≤ 1,0 hvis palmitinsyre i alt % > 14 %							
3.	Bomolie	—	> 2,0	—	≤ 300 ⁽³⁾	≤ 0,9 hvis palmitinsyre i alt % ≤ 14 %	≤ 0,50	≤ 0,3	—	—	—	Md > 3,5 ⁽²⁾	—
						≤ 1,1 hvis palmitinsyre i alt % > 14 %							
4.	Raffineret olivenolie	—	≤ 0,3	≤ 5	≤ 350	≤ 0,9 hvis palmitinsyre i alt % ≤ 14 %	—	≤ 0,3	—	≤ 1,10	≤ 0,16	—	—
						≤ 1,1 hvis palmitinsyre i alt % > 14 %							
5.	Olivenolie bestående af raffinerede olivenolier	—	≤ 1,0	≤ 15	≤ 350	≤ 0,9 hvis palmitinsyre i alt % ≤ 14 %	—	≤ 0,3	—	≤ 0,90	≤ 0,15	—	—
						≤ 1,0 hvis palmitinsyre i alt % > 14 %							
6.	Rå olie af olivenpresserester	—	—	—	> 350 ⁽⁴⁾	≤ 1,4	—	≤ 0,6	—	—	—	—	—
7.	Raffineret olie af olivenpresserester	—	≤ 0,3	≤ 5	> 350	≤ 1,4	—	≤ 0,5	—	≤ 2,00	≤ 0,20	—	—
8.	Olie af olivenpresserester	—	≤ 1,0	≤ 15	> 350	≤ 1,2	—	≤ 0,5	—	≤ 1,70	≤ 0,18	—	—

⁽¹⁾ Summen af isomerer, der eventuelt kan adskilles på kapillarsøjle.

⁽²⁾ Eller hvis medianen for mangler er 3,5 eller derunder, og medianen for lugt og smag er 0.

⁽³⁾ Olier med et voksindhold på mellem 300 mg/kg og 350 mg/kg betragtes som bomolie, hvis det samlede indhold af alifatiske alkoholer er på 350 mg/kg eller derunder, eller hvis indholdet af erytrodiol og uvaol er på 3,5 % eller derunder.

⁽⁴⁾ Olier med et voksindhold på mellem 300 mg/kg og 350 mg/kg betragtes som rå olie af olivenpresserester, hvis det samlede indhold af alifatiske alkoholer er på over 350 mg/kg, og hvis indholdet af erytrodiol og uvaol er på over 3,5 %.

⁽⁵⁾ K 270, hvis opløsningsmidlet er cyclohexan; K 268, hvis opløsningsmidlet er isoocetan.

BILAG II

»BILAG XVIII

BESTEMMELSE AF FORSKELLEN MELLEM DET FAKTISKE OG DET TEORETISKE INDHOLD AF ECN 42-TRIACYLGLYCEROLER**1. FORMÅL**

Bestemmelse af den absolutte forskel mellem den værdi for triacylglyceroler (TAG) med et ækvivalent kulstofantal på 42 (ECN 42_{HPLC}), der bestemmes eksperimentelt ved HPLC-kromatografi af olien, og den teoretiske værdi for TAG med et ækvivalent kulstofantal på 42 (ECN 42_{theoretical}), der beregnes ud fra fedtsyresammensætningen.

2. ANVENDELSESOMRÅDE

Metoden gælder for olivenolier. Den kan anvendes til at påvise tilstedeværelsen af små mængder frøolie (der har et højt indhold af linsolsyre) i alle kategorier af olivenolie.

3. PRINCIP

Indholdet af ECN 42-triacylglyceroler bestemt ved HPLC-analyse og det teoretiske indhold af ECN 42-triacylglyceroler (beregnet på grundlag af GLC-bestemmelse af fedtsyresammensætningen) stemmer inden for visse grænser overens for ægte olivenolier. En større forskel end de værdier, der er fastsat for hver type olie, viser, at olien indeholder frøolier.

4. METODE

Metoden til beregning af det teoretiske indhold af ECN 42-triacylglyceroler og af forskellen mellem denne værdi og HPLC-data består hovedsagelig i samordning af analysedata, der er fremkommet ved andre metoder. Den kan opdeles i tre trin: bestemmelse af fedtsyresammensætningen ved hjælp af gaskromatografi på kapillarkolonne, beregning af den teoretiske sammensætning af ECN 42-triacylglyceroler og HPLC-bestemmelse af ECN 42-triacylglyceroler.

4.1. Apparatur

4.1.1. Rundkolber, 250 og 500 ml.

4.1.2. Bægerglas, 100 ml.

4.1.3. Glaskromatografikolonne, indvendig diameter 21 mm, længde 450 mm, med hane og standardslib (indvendigt) foroven.

4.1.4. Skilletragte, 250 ml, med standardslib (udvendigt) forneden, som passer øverst på kolonnen.

4.1.5. Glasstav, længde 600 mm.

4.1.6. Glastragt, diameter 80 mm.

4.1.7. Målekolber, 50 ml.

4.1.8. Målekolber, 20 ml.

4.1.9. Rotationsfordamper.

4.1.10. HPLC med mulighed for termostatsstyring af kolonnetemperaturen.

4.1.11. Injektionsenheder à 10 µl.

4.1.12. Detektor: differentialrefraktometer. Følsomheden ved fuldt udslag bør være mindst 10⁻⁴ enheder.

4.1.13. Kolonne: rustfrit stålrør, længde 250 mm og indvendig diameter 4,5 mm, fyldt med silicapartikler med diameter 5 µm med 22-23 % kulstof i form af octadecylsilan.

4.1.14. Databehandlingssoftware.

4.1.15. Glas med rummål ca. 2 ml, septum med teflonlag og skruelåg.

4.2. Reagenser

Reagenserne skal være af analysekvalitet. Elueringsvæskerne bør være afgasset og kan recirkuleres adskillige gange uden indflydelse på adskillelsen.

- 4.2.1. Petroleumsether 40-60 °C, kromatografikvalitet, eller hexan.
- 4.2.2. Ethylether, peroxidfri, frisk destilleret.
- 4.2.3. Elueringsvæske til rensning af olien ved søjlekromatografi, blanding af petroleumsether/ethylether 87:13 (v/v).
- 4.2.4. Silicagel, 70-230 mesh, type Merck 7734, med standardiseret vandindhold på 5 % (w/w).
- 4.2.5. Glasuld.
- 4.2.6. Acetone til HPLC.
- 4.2.7. Acetonitril eller propionitril til HPLC.
- 4.2.8. Elueringsvæske til HPLC: acetonitril + acetone (i det indbyrdes forhold, der giver den ønskede adskillelse; der begyndes med en blanding i forholdet 50:50) eller propionitril.
- 4.2.9. Opløsningsmiddel: acetone.
- 4.2.10. Referencetriacylglyceroler: enten anvendes triacylglyceroler, som fås i handelen (tripalmitin, triolein osv.), hvis retentionstider plottes mod det ækvivalente kulstofantal, eller der anvendes referencekromatogrammer af sojaolie, en blanding af sojaolie og olivenolie i forholdet 30:70 og ren olivenolie (se anmærkning 1 og 2 og figur 1, 2, 3 og 4).
- 4.2.11. Fastfaseekstraktionskolonne med 1 g silica-fase, 6 ml.

4.3. **Prøveforberedelse**

Da interfererende stoffer kan give falsk positive resultater, skal prøven altid oprenses ifølge IUPAC-metode 2.507, der anvendes til bestemmelse af polære forbindelser i friturefedt og -olier.

4.3.1. *Forberedelse af kromatografikolonne*

Kolonnen (4.1.3) fyldes med ca. 30 ml elueringsvæske (4.2.3), derefter indsættes lidt glasuld (4.2.5) i kolonnen, og ved hjælp af glasstaven (4.1.5) skubbes glasulden ned i bunden af kolonnen.

I et 100 ml bægerglas opslæmmes 25 g silicagel (4.2.4) i 80 ml elueringsvæske (4.2.3), som derefter overføres til kolonnen ved hjælp af en glastragt (4.1.6).

For at sikre sig, at al silicagelen er overført til kolonnen, skylles bægerglasset med elueringsvæsken, og skyllevæsken hældes ligeledes ned i kolonnen.

Der åbnes for hanen, så væsken kan løbe ud af kolonnen, indtil væskeoverfladen står ca. 1 cm over silicagelen.

4.3.2. *Kolonnekromatografi*

$2,5 \pm 0,1$ g olie, der om nødvendigt er filtreret, homogeniseret og tørret i forvejen, afvejes med 0,001 g nøjagtighed i en 50 ml målekolbe (4.1.7).

Olien opløses i ca. 20 ml elueringsvæske (4.2.3). Der kan om nødvendigt opvarmes svagt for at lette opløsningsprocessen. Der afkøles til stuetemperatur, og volumenet justeres med elueringsvæske.

Ved hjælp af en fuldpipette overføres der 20 ml opløsning til kolonnen, der er forberedt som beskrevet i 4.3.1, der åbnes for hanen, og væsken tappes af, indtil overfladen er på højde med silicagelen.

Der elueres dernæst med 150 ml elueringsvæske (4.2.3) med en hastighed på ca. 2 ml/min (det tager ca. 60-70 minutter at lade 150 ml løbe gennem kolonnen).

Eluatet opsamles i en 250 ml rundkolbe (4.1.1), der i forvejen er tareret og vejet nøjagtigt. Efter at væsken er inddampet på rotationsfordamper (4.1.9), vejes remanensen, som skal anvendes til fremstilling af opløsningen til HPLC-analyse og til fremstilling af methylester.

Udbyttet af prøven fra kolonnen skal være mindst 90 % for kategorierne ekstra jomfruolie, jomfruolie og raffineret olivenolie, og mindst 80 % for bomolie og olivenolie af presserester.

4.3.3. Oprensning ved fastfaseekstraktion

Fastfaseekstraktionskolonnen (SPE-kolonnen) aktiveres ved eluering med 6 ml hexan (4.2.3) under vakuum (undgå tørhed).

Der afvejes 0,12 g prøve i et 2 ml glas (4.1.5) med en nøjagtighed på 0,001 g, og den opløses i 0,5 ml hexan (4.2.3).

Opløsningen sættes på SPE-kolonnen, og der elueres med 10 ml hexan/diethylether (87:13, v/v) (4.2.3) under vakuum.

Den opsamlede fraktion inddampes til tørhed på rotationsfordamper (4.1.9) under reduceret tryk og ved stuetemperatur. Remanensen opløses i 2 ml acetone (4.2.6) til analyse af triacylglyceroler (TAG).

4.4. HPLC-analyse

4.4.1. Prøveforberedelse til kromatografianalyse

Der fremstilles en 5 % opløsning af den prøve, der skal analyseres, ved, at der afvejes $0,5 \pm 0,001$ g af prøven i en 10 ml målekolbe, hvorefter der fyldes op til 10 ml med opløsningsmiddel (4.2.9).

4.4.2. Fremgangsmåde

Kromatografisystemet gøres klar. Der pumpes elueringsvæske (4.2.8) igennem med en hastighed af 1,5 ml/min. til rensning af hele systemet. Der ventes, indtil basislinjen er blevet stabil.

Derefter indsprøjtes 10 µl af prøven, der er forberedt som under 4.3.

4.4.3. Beregning og angivelse af resultaterne

Der anvendes arealnormalisering, dvs. at summen af de toparealer, der svarer til triacylglycerolerne med ECN 42 op til ECN 52, sættes til 100 %.

Den procentvis andel af hver triacylglycerol beregnes efter formlen:

$$\% \text{ triacylglycerol} = \text{topareal} \times 100 / \text{summen af toparealerne}$$

Resultaterne angives med mindst to decimaler.

Se anm. 1-4.

4.5. Beregning af triacylglycerolsammensætningen (molprocent) ud fra data om fedtsyresammensætningen (arealprocent)

4.5.1. Bestemmelse af fedtsyresammensætningen

Fedtsyresammensætningen bestemmes ifølge ISO 5508 på kapillarkolonne. Methylestrene fremstilles ifølge COI/T.20/dok. nr. 24.

4.5.2. Fedtsyrer, der indgår i beregningen

Glyceriderne grupperes på grundlag af deres ækvivalente kulstofantal (Equivalent Carbon Number — ECN) som anført i tabellen nedenfor. Der er kun medtaget fedtsyrer med 16 eller 18 kulstofatomer, fordi kun disse er af betydning for olivenolie. Fedtsyrerne bør normaliseres til 100 %.

Fedtsyre (FA)	Forkortelse	Molekylvægt (MW)	ECN
Palmitinsyre	P	256,4	16
Palmitolsyre	Po	254,4	14
Stearinsyre	S	284,5	18
Oliesyre	O	282,5	16
Linolsyre	L	280,4	14
Linolensyre	Ln	278,4	12

4.5.3. Omregning af arealprocent til mol for alle fedtsyrer (1)

$$\text{mol P} = \frac{\text{arealprocent P}}{\text{MW P}}$$

$$\text{mol S} = \frac{\text{arealprocent S}}{\text{MW S}}$$

$$\text{mol Po} = \frac{\text{arealprocent Po}}{\text{MW Po}}$$

$$\text{mol O} = \frac{\text{arealprocent O}}{\text{MW O}}$$

$$\text{mol L} = \frac{\text{arealprocent L}}{\text{MW L}}$$

$$\text{mol Ln} = \frac{\text{arealprocent Ln}}{\text{MW Ln}}$$

4.5.4. Normalisering af fedtsyrer (mol) til 100 % (2)

$$\text{molprocent P (1,2,3)} = \frac{\text{mol P} * 100}{\text{mol (P + S + Po + O + L + Ln)}}$$

$$\text{molprocent S (1,2,3)} = \frac{\text{mol S} * 100}{\text{mol (P + S + Po + O + L + Ln)}}$$

$$\text{molprocent Po (1,2,3)} = \frac{\text{mol Po} * 100}{\text{mol (P + S + Po + O + L + Ln)}}$$

$$\text{molprocent O (1,2,3)} = \frac{\text{mol O} * 100}{\text{mol (P + S + Po + O + L + Ln)}}$$

$$\text{molprocent L (1,2,3)} = \frac{\text{mol L} * 100}{\text{mol (P + S + Po + O + L + Ln)}}$$

$$\text{molprocent Ln (1,2,3)} = \frac{\text{mol Ln} * 100}{\text{mol (P + S + Po + O + L + Ln)}}$$

Resultaterne giver den procentvis andel af hver fedtsyre i molprocent i samtlige stillinger (1, 2 og 3) i triacylglycerolerne.

Derefter beregnes summen af de mættede fedtsyrer P og S (SFA) og de umættede fedtsyrer Po, O, L og Ln (UFA) (3):

$$\text{molprocent SFA} = \text{molprocent P} + \text{molprocent S}$$

$$\text{molprocent UFA} = 100 - \text{molprocent SFA}$$

4.5.5. Beregning af fedtsyresammensætningen i triacylglycerolernes 2- og 1,3-stilling

Fedtsyrerne fordeles i tre grupper som følger: én for 2-stillingen og to identiske for 1- og 3-stillingen med forskellige koefficienter for de mættede syrer (P og S) og de umættede syrer (Po, O, L og Ln).

4.5.5.1. Mættede fedtsyrer i 2-stillingen [P(2) og S(2)] (4)

$$\text{molprocent P(2)} = \text{molprocent P (1,2,3)} * 0,06$$

$$\text{molprocent S(2)} = \text{molprocent S (1,2,3)} * 0,06$$

4.5.5.2. Umættede fedtsyrer i 2-stillingen [Po(2), O(2), L(2) og Ln(2)] (5)

$$\text{molprocent Po(2)} = \frac{\text{molprocent Po(1,2,3)}}{\text{molprocent UFA}} * (100 - \text{molprocent P(2)} - \text{molprocent S(2)})$$

$$\text{molprocent O(2)} = \frac{\text{molprocent O(1,2,3)}}{\text{molprocent UFA}} * (100 - \text{molprocent P(2)} - \text{molprocent S(2)})$$

$$\text{molprocent L(2)} = \frac{\text{molprocent L(1,2,3)}}{\text{molprocent UFA}} * (100 - \text{molprocent P(2)} - \text{molprocent S(2)})$$

$$\text{molprocent Ln(2)} = \frac{\text{molprocent Ln(1,2,3)}}{\text{molprocent UFA}} * (100 - \text{molprocent P(2)} - \text{molprocent S(2)})$$

4.5.5.3. Fedtsyrer i 1,3-stillingen [P(1,3), S(1,3), Po(1,3), O(1,3), L(1,3) og Ln(1,3)] (6)

$$\text{molprocent P(1,3)} = \frac{\text{molprocent P(1,2,3)} - \text{molprocent P(2)}}{2} + \text{molprocent P(1,2,3)}$$

$$\text{molprocent S(1,3)} = \frac{\text{molprocent S(1,2,3)} - \text{molprocent S(2)}}{2} + \text{molprocent S(1,2,3)}$$

$$\text{molprocent Po(1,3)} = \frac{\text{molprocent Po(1,2,3)} - \text{molprocent Po(2)}}{2} + \text{molprocent Po(1,2,3)}$$

$$\text{molprocent O(1,3)} = \frac{\text{molprocent O(1,2,3)} - \text{molprocent O(2)}}{2} + \text{molprocent O(1,2,3)}$$

$$\text{molprocent L(1,3)} = \frac{\text{molprocent L(1,2,3)} - \text{molprocent L(2)}}{2} + \text{molprocent L(1,2,3)}$$

$$\text{molprocent Ln(1,3)} = \frac{\text{molprocent Ln(1,2,3)} - \text{molprocent Ln(2)}}{2} + \text{molprocent \% Ln(1,2,3)}$$

4.5.6. Beregning af triacylglyceroler

4.5.6.1. TAG'er med én fedtsyre (AAA, her LLL, PoPoPo) (7)

$$\text{molprocent AAA} = \frac{\text{molprocent A(1,3)} * \text{molprocent A(2)} * \text{molprocent A(1,3)}}{10\ 000}$$

4.5.6.2. TAG'er med to fedtsyrer (AAB, her PoPoL, PoLL) (8)

$$\text{molprocent AAB} = \frac{\text{molprocent A(1,3)} * \text{molprocent A(2)} * \text{molprocent B(1,3)} * 2}{10\ 000}$$

$$\text{molprocent ABA} = \frac{\text{molprocent A(1,3)} * \text{molprocent B(2)} * \text{molprocent A(1,3)}}{10\ 000}$$

4.5.6.3. TAG'er med tre forskellige fedtsyrer (ABC, her OLLn, PLLn, PoOLn, PPOLn) (9)

$$\text{molprocent ABC} = \frac{\text{molprocent A(1,3)} * \text{molprocent B(2)} * \text{molprocent C(1,3)} * 2}{10\ 000}$$

$$\text{molprocent BCA} = \frac{\text{molprocent B(1,3)} * \text{molprocent C(2)} * \text{molprocent A(1,3)} * 2}{10\ 000}$$

$$\text{molprocent CAB} = \frac{\text{molprocent C(1,3)} * \text{molprocent A(2)} * \text{molprocent B(1,3)} * 2}{10\ 000}$$

4.5.6.4. ECN 42-triacylglyceroler

ECN 42-triacylglycerolerne beregnes i overensstemmelse med ligning 7, 8 og 9 og opstilles i rækkefølge efter den forventede eluering i HPLC (normalt kun tre toppe).

LLL

PoLL og stillingsisomeren LPoL

OLLn og stillingsisomererne OLnL og LnOL

PoPoL og stillingsisomeren PoLPo

PoOLn og stillingsisomererne OPoLn og OLnPo

PLLn og stillingsisomererne LLnP og LnPL

PoPoPo

SLnLn og stillingsisomeren LnSLn

PPOLn og stillingsisomererne PLnPo og PoPLn.

ECN 42-triacylglycerolerne er givet ved summen af de ni triacylglyceroler og deres stillingsisomerer. Resultaterne angives med mindst to decimaler.

5. EVALUERING AF RESULTATERNE

Den beregnede teoretiske sammensætning og den sammensætning, der er bestemt ved HPLC-analysen, sammenlignes. Hvis den absolutte forskel mellem HPLC-dataene og de teoretiske data er større end de værdier, der er anført i handelsnormen for den pågældende oliekategori, indeholder prøven frøolie.

Resultaterne angives med én decimal.

6. EKSEMPEL (TALLENE HENVISER TIL AFSNITTENE I BESKRIVELSEN AF METODEN)

— 4.5.1. *Beregning af molprocent fedtsyrer på grundlag af GLC-data (normaliserede arealprocenter)*

Der fremkommer følgende data for fedtsyresammensætningen ved GLC:

FA	P	S	Po	O	L	Ln
MW	256,4	284,5	254,4	282,5	280,4	278,4
Arealprocent	10,0	3,0	1,0	75,0	10,0	1,0

— 4.5.3 *Omregning af arealprocent til mol for alle fedtsyrer (se formel (1))*

$$\text{mol P} = \frac{10}{256,4} = 0,03900 \text{ mol P}$$

$$\text{mol S} = \frac{3}{284,5} = 0,01054 \text{ mol S}$$

$$\text{mol Po} = \frac{1}{254,4} = 0,00393 \text{ mol Po}$$

$$\text{mol O} = \frac{75}{282,5} = 0,26549 \text{ mol O}$$

$$\text{mol L} = \frac{10}{280,4} = 0,03566 \text{ mol L}$$

$$\text{mol Ln} = \frac{1}{278,4} = 0,00359 \text{ mol Ln}$$

$$\text{I alt} = 0,35821 \text{ mol TAG}$$

— 4.5.4. *Normalisering af fedtsyrer (mol) til 100 % (se formel (2))*

$$\text{molprocent P(1,2,3)} = \frac{0,03900 \text{ mol P} * 100}{0,35821 \text{ mol}} = 10,887 \%$$

$$\text{molprocent S(1,2,3)} = \frac{0,01054 \text{ mol S} * 100}{0,35821 \text{ mol}} = 2,942 \%$$

$$\text{molprocent Po(1,2,3)} = \frac{0,00393 \text{ mol Po} * 100}{0,35821 \text{ mol}} = 1,097 \%$$

$$\text{molprocent O(1,2,3)} = \frac{0,26549 \text{ mol O} * 100}{0,35821 \text{ mol}} = 74,116 \%$$

$$\text{molprocent L(1,2,3)} = \frac{0,03566 \text{ mol L} * 100}{0,35821 \text{ mol}} = 9,955 \%$$

$$\text{molprocent Ln(1,2,3)} = \frac{0,00359 \text{ mol Ln} * 100}{0,35821 \text{ mol}} = 1,002 \%$$

$$\text{Molprocent i alt} = 100 \%$$

Sum af mættede og umættede fedtsyrer i 1-, 2- og 3-stillingen i TAG'erne (se formel (3)):

$$\text{molprocent SFA} = 10,887 \% + 2,942 \% = \mathbf{13,829 \%}$$

$$\text{molprocent UFA} = 100,000 \% - 13,829 \% = \mathbf{86,171 \%}$$

— 4.5.5. Beregning af fedtsyresammensætningen i triacylglycerolernes 2- og 1,3-stilling

— 4.5.5.1 Mættede fedtsyrer i 2-stillingen [P(2) og S(2)] (se formel (4))

$$\text{molprocent P(2)} = 10,887 \% \cdot 0,06 = 0,653 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent S(2)} = 2,942 \% \cdot 0,06 = 0,177 \text{ molprocent}$$

— 4.5.5.2 Umættede fedtsyrer i 2-stillingen [Po(1,3), O(1,3), L(1,3) og Ln(1,3)] (se formel (5))

$$\text{molprocent Po(2)} = \frac{1,097 \%}{86,171 \%} \cdot (100 - 0,653 - 0,177) = 1,262 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent O(2)} = \frac{74,116 \%}{86,171 \%} \cdot (100 - 0,653 - 0,177) = 85,296 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent L(2)} = \frac{9,955 \%}{86,171 \%} \cdot (100 - 0,653 - 0,177) = 11,457 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent Ln(2)} = \frac{1,002 \%}{86,171 \%} \cdot (100 - 0,653 - 0,177) = 1,153 \text{ molprocent}$$

— 4.5.5.3 Fedtsyrer i 1,3-stillingen [P(1,3), S(1,3), Po(1,3), O(1,3), L(1,3) og Ln(1,3)] (se formel (6))

$$\text{molprocent P(1,3)} = \frac{10,887 - 0,653}{2} + 10,887 = 16,004 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent S(1,3)} = \frac{2,942 - 0,177}{2} + 2,942 = 4,325 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent \% Po(1,3)} = \frac{1,097 - 1,262}{2} + 1,097 = 1,015 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent O(1,3)} = \frac{74,116 - 85,296}{2} + 74,116 = 68,526 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent L(1,3)} = \frac{9,955 - 11,457}{2} + 9,955 = 9,204 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent Ln(1,3)} = \frac{1,002 - 1,153}{2} + 1,002 = 0,927 \text{ molprocent}$$

— 4.5.6. Beregning af triacylglyceroler

På grundlag af den beregnede fedtsyresammensætning i 2- og 1,3-stillingen:

FA i	1,3-stillingen	2-stillingen
P	16,004 %	0,653 %
S	4,325 %	0,177 %
Po	1,015 %	1,262 %
O	68,526 %	85,296 %
L	9,204 %	11,457 %
Ln	0,927 %	1,153 %
I alt	100,0 %	100,0 %

beregnes følgende triglycerider:

LLL

PoPoPo

PoLL med en stillingsisomer

SLnLn med en stillingsisomer

PoPoL med en stillingsisomer

PPoLn med to stillingsisomerer

OLLn med to stillingsisomerer

PLLn med to stillingsisomerer

PoOLn med to stillingsisomerer

— 4.5.6.1. TAG'er med én fedtsyre (LLL, PoPoPo) (se formel (7))

$$\text{molprocent LLL} = \frac{9,204 \% * 11,457 \% * 9,204 \%}{10\ 000} = \mathbf{0,09706 \text{ mol LLL}}$$

$$\text{molprocent PoPoPo} = \frac{1,015 \% * 1,262 \% * 1,015 \%}{10\ 000} = \mathbf{0,00013 \text{ mol PoPoPo}}$$

— 4.5.6.2 TAG'er med to fedtyrer (PoLL, SLnLn, PoPoL) (se formel (8))

$$\text{molprocent PoLL} + \text{LLPo} = \frac{1,015 \% * 11,457 \% * 9,204 \% * 2}{10\ 000} = 0,02141$$

$$\text{molprocent LPoL} = \frac{9,204 \% * 1,262 \% * 9,204 \%}{10\ 000} = 0,01069$$

0,03210 mol PoLL

$$\text{molprocent SLnLn} + \text{LnLnS} = \frac{4,325 \% * 1,153 \% * 0,927 \% * 2}{10\ 000} = 0,00092$$

$$\text{molprocent LnSLn} = \frac{0,927 \% * 0,177 \% * 0,927 \%}{10\ 000} = 0,00002$$

0,00094 mol SLnLn

$$\text{molprocent PoPoL} + \text{LPoPo} = \frac{1,015 \% * 1,262 \% * 9,204 \% * 2}{10\ 000} = 0,00236$$

$$\text{molprocent PoLPo} = \frac{1,015 \% * 11,457 \% * 1,015 \%}{10\ 000} = 0,00118$$

0,00354 mol PoPoL

— 4.5.6.3 TAG'er med tre forskellige fedtsyrer (PoPLn, OLLn, PLLn, PoOLn) (se formel (9))

$$\text{molprocent PPoLn} = \frac{16,004 \% * 1,262 \% * 0,927 \% * 2}{10\ 000} = 0,00374$$

$$\text{molprocent LnPPo} = \frac{0,927 \% * 0,653 \% * 1,015 \% * 2}{10\ 000} = 0,00012$$

$$\text{molprocent PoLnP} = \frac{1,015 \% * 1,153 \% * 16,004 \% * 2}{10\ 000} = 0,00375$$

0,00761 mol PPoLn

$$\text{molprocent OLLn} = \frac{68,526 \% * 11,457 \% * 0,927 \% * 2}{10\ 000} = 0,14556$$

$$\text{molprocent LnOL} = \frac{0,927 \% * 85,296 \% * 9,204 \% * 2}{10\ 000} = 0,14555$$

$$\text{molprocent LLnO} = \frac{9,204 \% * 1,153 \% * 68,526 \% * 2}{10\ 000} = 0,14544$$

0,43655 mol OLLn

$$\text{molprocent PLLn} = \frac{16,004 \% * 11,457 \% * 0,927 \% * 2}{10\,000} = 0,03399$$

$$\text{molprocent LnPL} = \frac{0,927 \% * 0,653 \% * 9,204 \% * 2}{10\,000} = 0,00111$$

$$\text{molprocent LLnP} = \frac{9,204 \% * 1,153 \% * 16,004 \% * 2}{10\,000} = 0,03397$$

0,06907 mol PLLn

$$\text{molprocent PoOLn} = \frac{1,015 \% * 85,296 \% * 0,927 \% * 2}{10\,000} = 0,01605$$

$$\text{molprocent LnPoO} = \frac{0,927 \% * 1,262 \% * 68,526 \% * 2}{10\,000} = 0,01603$$

$$\text{molprocent OLnPo} = \frac{68,526 \% * 1,153 \% * 1,015 \% * 2}{10\,000} = 0,01604$$

0,04812 mol PoOLn

ECN42 = 0,69512 mol TAG'er

Anmærkning 1: Elueringsrækkefølgen kan bestemmes ved beregning af det ækvivalente kulstofantal, ofte defineret ved udtrykket $ECN = CN - 2n$, hvor CN er kulstofantallet, og n er antallet af dobbeltbindinger; den kan beregnes mere nøjagtigt, hvis dobbeltbindingens placering tages i betragtning. Hvis n_o , n_l og n_{ln} er antallet af dobbeltbindinger i henholdsvis olie-, linol- og linolensyre, kan det ækvivalente kulstofantal beregnes efter formlen:

$$EN = CN - d_o n_o - d_l n_l - d_{ln} n_{ln}$$

hvor koefficienterne d_o , d_l og d_{ln} kan beregnes ved hjælp af referencetriglyceriderne. Under de betingelser, der er specificeret ved denne metode, vil resultatet ligge tæt ved:

$$ECN = CN - (2,60 n_o) - (2,35 n_l) - (2,17 n_{ln})$$

Anmærkning 2: Med flere referencetriglycerider er det også muligt at beregne opløsningsevnen med hensyn til triolein:

$$\alpha = RT^1 / RT \text{ triolein}$$

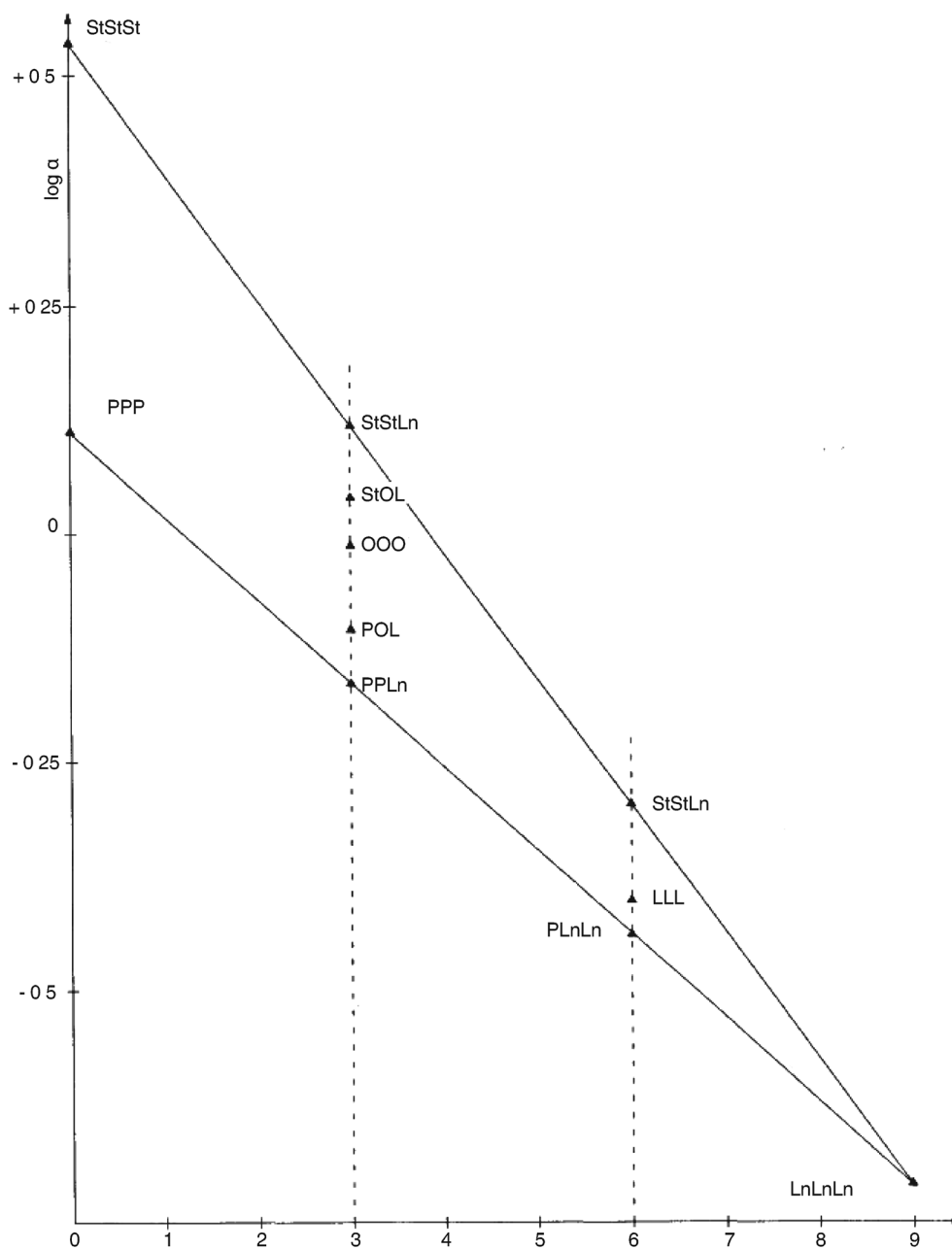
ved hjælp af den reducerede retentionstid $RT^1 = RT - RT \text{ opløsningsmiddel}$.

Ud fra en afbildning af $\log \alpha$ mod f (antal dobbeltbindinger) kan retentionstiderne for alle de triglycerider af fedtsyrer, som findes i referencetriglyceriderne, bestemmes (se figur 1).

Anmærkning 3: Kolonnen skal være så effektiv, at toppene af LLL (trilinolein) adskilles tydeligt fra toppene af de triglycerider, der har næsten samme retentionstid. Elueringen fortsættes, indtil ECN 52-toppen.

Anmærkning 4: Der sikres en præcis måling af alle relevante toparealer for denne bestemmelse, hvis den anden top svarende til ECN 50 giver 50 % af fuldt udslag på skrивeren.

Figur 1

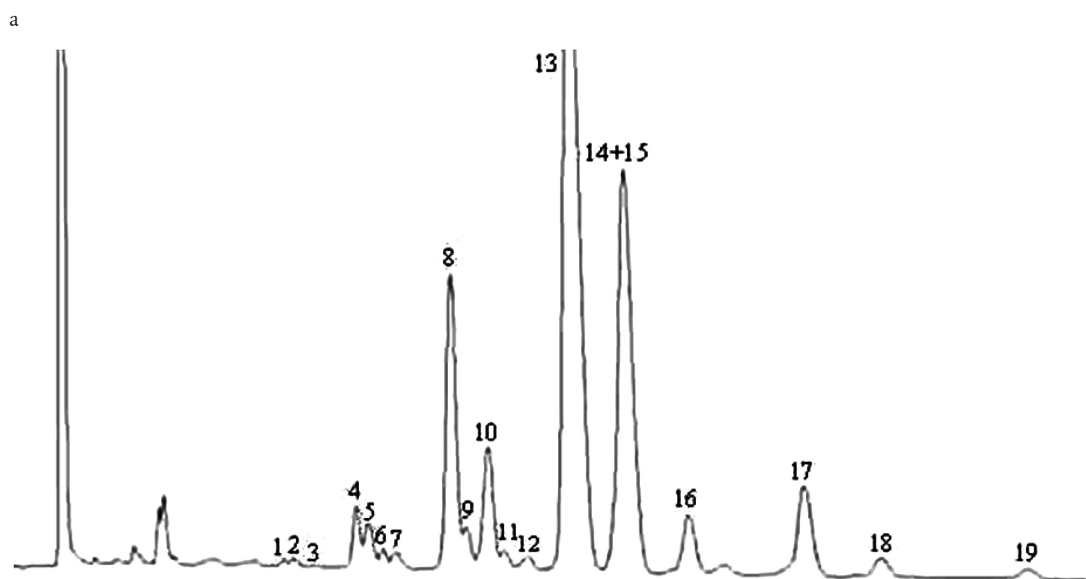
Afbildning af $\log \alpha$ mod f (antal dobbeltbindinger)

Antal dobbeltbindinger

La: laurinsyre; My: myristinsyre; P palmitinsyre; S stearinsyre; O oliesyre; L linolsyre; Ln linolensyre;

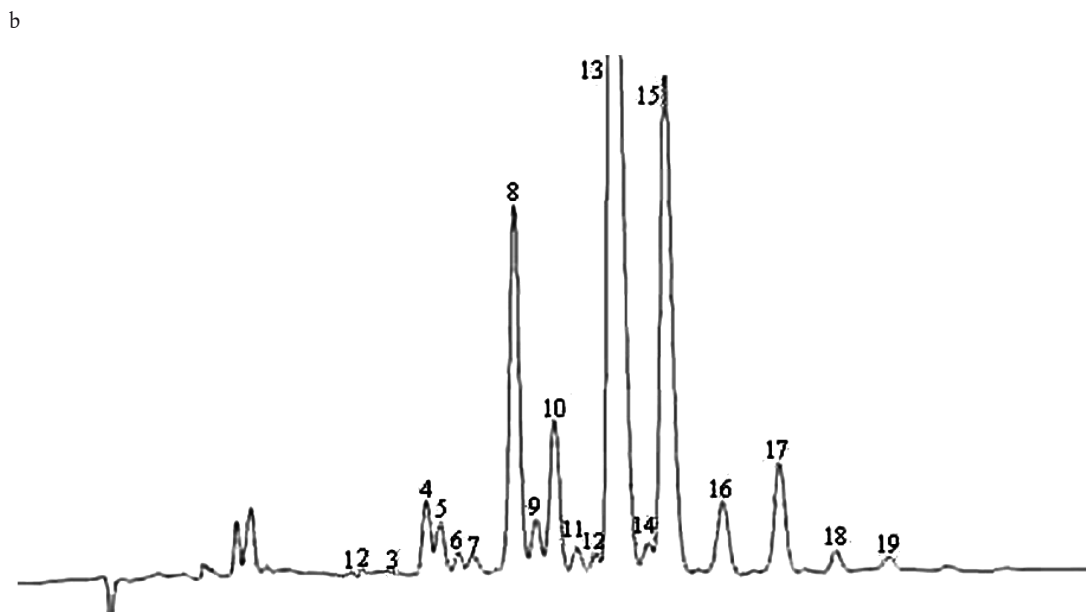
Figur 2

Olivenolie med lavt indhold af linolsyre



Med opløsningsmiddel: acetone/acetonitril.

PROFIL a: Hovedkomponenter i kromatogramtøppene: **ECN42**: (1) LLL + PoLL; (2) OLLn + PoOLn; (3) PLLn; **ECN44**: (4) OLL + PoOL; (5) OOLn + PLL; (6) POLn + PPOPo; (7) OOL + PoOO; **ECN46**: (8) OOL + LnPP; (9) PoOO; (10) SLL + PLO; (11) PoOP + SPOL + SOLn + SPoPo; (12) PLP; **ECN48**: (13) OOO + PoPP; (14 + 15) SOL + POO; (16) POP; **ECN50**: (17) SOO; (18) POS + SLS.



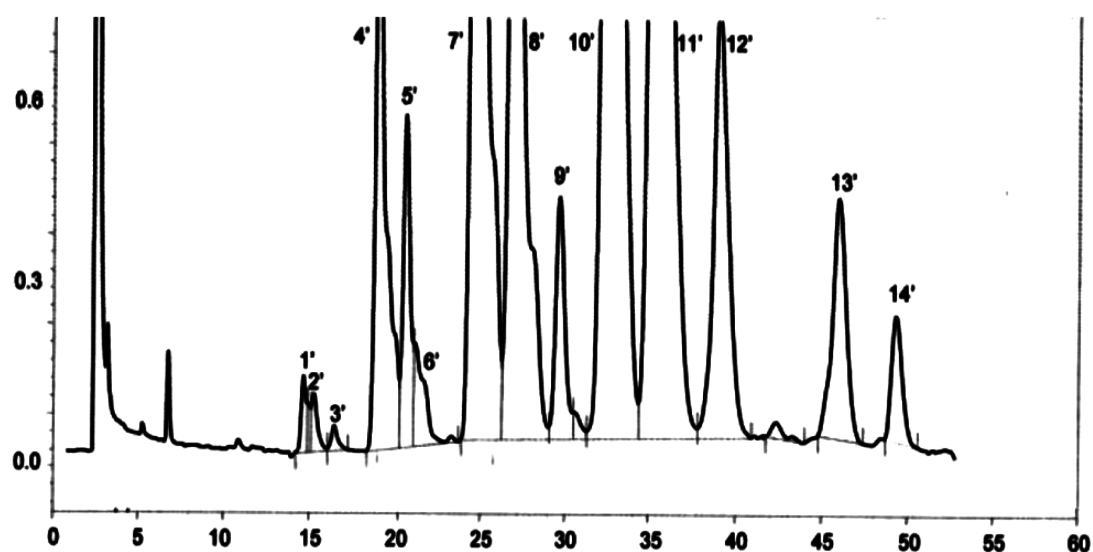
Med opløsningsmiddel: propionitril

PROFIL b: Hovedkomponenter i kromatogramtøppene: **ECN42**: (1) LLL; (2) OLLn + PoLL; (3) PLLn; **ECN44**: (4) OLL; (5) OOLn + PoOL; (6) PLL + PoPoO; (7) POLn + PPOPo + PPOl; **ECN46**: (8) OOL + LnPP; (9) PoOO; (10) SLL + PLO; (11) PoOP + SPOL + SOLn + SPoPo; (12) PLP; **ECN48**: (13) OOO + PoPP; (14) SOL; (15) POO; (16) POP; **ECN50**: (17) SOO; (18) POS + SLS

Figur 3

Olivenolie med højt indhold af linolsyre

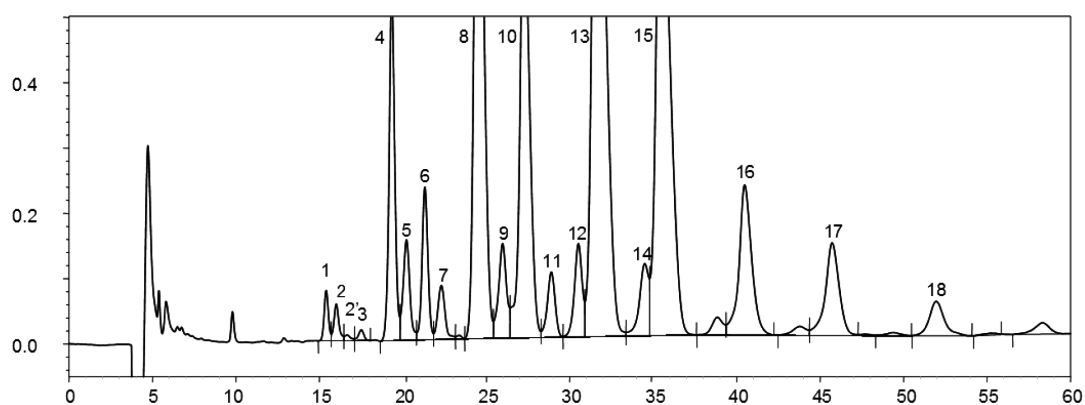
a



Med opløsningsmiddel: acetone/acetonitril (50:50).

Profil a: Hovedkomponenter i kromatogramtoppene: **ECN42**: (1*) LLL + PoLL; (2*) OLLn + PoOLLn; (3*) PLLn; **ECN44**: (4*) OLL + PoOL; (5*) OOLLn + PLL; (6*) POLn + PPoPo; **ECN46**: (7*) OOL + PoOO; (8*) PLO + SLL + PoOP; (9*) PLP + PoPP; **ECN48**: (10*) OOO; (11*) POO + SLL + PPoO; (12*) POP + PLS; **ECN50**: (13*) SOO; (14*) POS + SLS

b



Med opløsningsmiddel: propionitril

Profil b: Hovedkomponenter i kromatogramtoppene: **ECN42**: (1) LLL; (2 + 2*) OLLn + PoLL; (3) PLLn; **ECN44**: (4) OLL; (5) OOLLn + PoOL; (6) PLL + PoPoO; (7) POLn + PPoPo + PPoL; **ECN46**: (8) OOL + LnPP; (9) PoOO; (10) SLL + PLO; (11) PoOP + SPoL + SOLn + SPoPo; **ECN48**: (12) PLP; (13) OOO + PoPP; (14) SOL; (15) POO; (16) POP; **ECN50**: (17) SOO; (18) POS + SLS; **ECN52**: (19) AOO.*

Resultaterne af overensstemmelseskontroller, der er udført på olivenolie, jf. artikel 8, stk. 2

				Mærkning						Kemiske parametre			Organoleptiske kendetegn ⁽⁴⁾			Endelig konklusion	
Prøve	Kategori	Oprindelsesland	Kontrolsted ⁽¹⁾	Betegnelse ifølge forskrifterne	Oprindelsesbetegnelse	Opbevaringsforskrifter	Ukorrekt information	Læselighed	O/IO ⁽³⁾	Parametre uden for grænseværdierne J/N	I bekræftende fald, hvilke? ⁽²⁾	O/IO ⁽³⁾	Medi-anfor mangler	Medi-anfor lugt og smag	O/IO ⁽³⁾	Indgreb	Sanktion

⁽¹⁾ lindre marked (fabrik, tapperi, detailhandel), eksport, import⁽²⁾ Alle kendetegnene for olivenolie i bilag I skal have en kode⁽³⁾ Overensstemmende/ikke overensstemmende⁽⁴⁾ Kræves ikke for olivenolie og olie af olivenpresserester»

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 300/2013

af 27. marts 2013

om ændring af forordning (EU) nr. 605/2010 om dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikater for rå mælk og mejeriprodukter til konsum, der føres ind i Den Europæiske Union

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum⁽¹⁾, særlig artikel 8, indledningen, artikel 8, nr. 1), første afsnit, artikel 8, nr. 4), og artikel 9, stk. 4,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 854/2004 af 29. april 2004 om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EU) nr. 605/2010⁽³⁾ er der fastsat dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og krav for udstedelse af certifikater for indførsel til Unionen af sendinger af rå mælk og mejeriprodukter, og en liste over tredjelande, hvorfra indførsel til Unionen af sådanne sendinger tillades.
- (2) I bilag I til forordning (EU) nr. 605/2010 er der fastsat en liste over tredjelande og dele af tredjelande, hvorfra det er tilladt at indføre til Unionen sendinger af rå mælk og mejeriprodukter, med angivelse af, hvilken type varmebehandling der kræves for disse varer. I artikel 4 i forordning (EU) nr. 605/2010 foreskrives det, at medlemsstaterne skal tillade import af sendinger af mejeriprodukter, der er fremstillet af rå mælk fra køer, får, geder og bøfler, fra tredjelande eller dele af tredjelande, hvor der er risiko for mund- og klovesyge, og som er opført i kolonne C i bilag I til nævnte forordning, forudsat at mejeriprodukterne eller den rå mælk, som de er fremstillet af, har undergået en varmebehandling, som anført i nævnte artikel.
- (3) Risikoen i forbindelse med import til Unionen af mejeriprodukter fremstillet af rå mælk af kameler af arten *Camelus dromedarius* (dromedarer) fra tredjelande eller

dele af tredjelande, hvor der er risiko for mund- og klovesyge, og som er opført på listen i kolonne C i bilag I til forordning (EU) nr. 605/2010, er ikke større end fra import af mejeriprodukter, der er fremstillet af rå mælk fra køer, får, geder eller bøfler, forudsat at mejeriprodukterne eller den rå mælk, som de er fremstillet af, har undergået den varmebehandling, der er omhandlet i artikel 4 i nævnte forordning. Nævnte artikel bør derfor ændres, så den også dækker mejeriprodukter, der er fremstillet af rå mælk fra den pågældende art.

- (4) Desuden har Emiratet Dubai i De Forenede Arabiske Emirater, der er et tredjeland, som ifølge Verdensorganisationen for Dyresundhed ikke er frit for mund- og klovesyge, udtrykt en interesse i at eksportere til Unionen mejeriprodukter, der er fremstillet af rå mælk fra dromedarer efter fysisk eller kemisk behandling, jf. artikel 4 i forordning (EU) nr. 605/2010, og har indgivet oplysninger i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 af 29. april 2004 om offentlig kontrol med henblik på verifikation af, at foderstof- og fødevarerlovgivningen samt dyresundheds- og dyrevelfærdsbestemmelserne overholdes⁽⁴⁾.
- (5) Kommissionens kontroltjeneste undersøgte med tilfredsstillende resultater de dyre- og folkesundhedsmæssige kontroller af produktionen af mælk fra dromedarer i Emiratet Dubai. Hertil kommer, at Kommissionens kontroltjenestes henstillinger blev imødekommet på passende vis af Emiratet Dubai.
- (6) På grundlag af disse oplysninger kan det konkluderes, at Emiratet Dubai giver de nødvendige garantier for at sikre, at mejeriprodukter, der fremstilles i Emiratet Dubai af rå mælk fra dromedarer, er i overensstemmelse med de gældende dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser for import til Unionen af mejeriprodukter fra tredjelande eller dele af tredjelande, hvor der er risiko for mund- og klovesyge, og som opført på listen i kolonne C i bilag I til forordning (EU) nr. 605/2010.
- (7) For at tillade import til Unionen af mejeriprodukter fremstillet af mælk fra dromedarer fra visse områder af De Forenede Arabiske Emirater, bør Emiratet Dubai føjes til den liste over tredjelande eller dele af tredjelande, der er opført i bilag I til forordning (EU) nr. 605/2010, med oplysning om, at den tilladelse, der er omhandlet i kolonne C i denne liste, kun finder anvendelse på mejeriprodukter fremstillet af mælk fra den pågældende art.

⁽¹⁾ EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 206.

⁽³⁾ EUT L 175 af 10.7.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1.

- (8) Standardsundhedscertifikatet »Milk-HTC« i del 2 i bilag II til forordning (EU) nr. 605/2010 bør ændres for at medtage en henvisning til mejeriprodukter fremstillet af mælk fra dromedarer.
- (9) Visse mejeriprodukter, som er omfattet af forordning (EU) nr. 605/2010, hører ikke ind under varekoderne (HS-koderne) omhandlet i standardsundhedscertifikaterne for mejeriprodukter. For at muliggøre en mere præcis identificering af disse varer i standardsundhedscertifikaterne er det nødvendigt at tilføje de manglende HS-koder 15.17 (margarine) og 28.35 (phosphater) i de respektive standardsundhedscertifikater »Milk-HTB«, »Milk-HTC« og »Milk-T/S« i bilag II til nævnte forordning.
- (10) Forordning (EU) nr. 605/2010 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (11) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer, Dyresundhed og Fødevaresikkerhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EU) nr. 605/2010 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 4, stk. 1, indledningen, affattes således:

»Medlemsstaterne tillader import af sendinger af mejeriprodukter, der er fremstillet af rå mælk fra køer, får, geder, bøfler eller, hvor specifikt anført i bilag I, kameler af arten *Camelus dromedarius* fra tredjelande eller dele af tredjelande, hvor der er risiko for mund- og klovesyge, og som er opført på listen i kolonne C i bilag I, forudsat at mejeriprodukterne eller den rå mælk, som de er fremstillet af, har undergået en varmebehandling, der indebærer:«.

2) Bilag I og II ændres som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 2013.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2013.

På Kommissionens vegne
José Manuel BARROSO
Formand

BILAG

I bilagene til forordning (EU) nr. 605/2010 foretages følgende ændringer:

1) I bilag I foretages følgende ændringer:

a) Efter oplysningerne om Andorra i tabellen i nævnte bilag indsættes følgende oplysninger:

»AE	Emiratet Dubai, De Forenede Arabiske Emirater ⁽¹⁾	0	0	+ ⁽²⁾ «
-----	--	---	---	--------------------

b) Følgende fodnoter indsættes under tabellen i nævnte bilag:

»⁽¹⁾ Kun mejeriprodukter fremstillet af mælk fra kameler af arten *Camelus dromedarius*.

⁽²⁾ Mejeriprodukter, der fremstilles af mælk fra kameler af arten *Camelus dromedarius*, er godkendt.«

2) I bilag II, del 2, foretages følgende ændringer:

a) Bemærkningerne til rubrik I.19 i standardcertifikatet »Milk-HTB« i del I affattes således:

»— Rubrik I.19: Anvend den relevante HS-kode under følgende positioner: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06, 15.17, 17.02, 21.05, 22.02, 28.35, 35.01, 35.02 eller 35.04.«

b) Standardcertifikatet »Milk-HTC« affattes således:

»Standardcertifikat Milk-HTC«

Sundhedscertifikat for mejeriprodukter til konsum fra tredjelande eller dele af tredjelande godkendt jf. kolonne C i bilag I til forordning (EU) nr. 605/2010 til import til Den Europæiske Union

LAND

Veterinærcertifikat ved import til EU

Del I: Nærmere oplysninger om sendingen	I.1. Afsender Navn Adresse Tlf.		I.2. Certifikatets referencenr.		I.2.a.		
			I.3. Central kompetent myndighed				
			I.4. Lokal kompetent myndighed				
	I.5. Modtager Navn Adresse Postnr. Tlf.		I.6.				
	I.7. Oprindelsesland	ISO-kode	I.8. Oprindelsesregion	Kode	I.9. Bestemmel-sesland	ISO-kode	I.10.
	I.11. Oprindelsessted Navn Adresse Godkendelsesnr.			I.12.			
	I.13. Indladningssted			I.14. Dato for afgang			
	I.15. Transportmidler Fly ☐ Skib ☐ Togvogn ☐ Køretøj ☐ Andet ☐ Identifikation Dokumentreference			I.16. Indgangsgrænsekontrolsted i EU I.17.			
	I.18. Varebeskrivelse				I.19. Varekode (HS-kode)		
					I.20. Antal		
I.21. Produktets temperatur Omgivelse ☐ Nedkølet ☐ Frosset ☐				I.22. Antal kolli			
I.23. Plombenr./containernr.				I.24. Kollitype			
I.25. Varer attesteret til: Konsum ☐							
I.26.			I.27. Ved import eller midlertidig indførsel til EU ☐				
I.28. Identifikation af varerne Art (videnskabeligt navn) Fremstillingsvirksomhed Antal kolli Nettovægt Batchnr.							

Standardcertifikat Milk-HTC
Mejeriprodukter fra tredjelande, der er opført som godkendt i
kolonne C

LAND

Del II: Attest

II.	Sundhedsoplysninger	II.a. Certifikatets referencenummer	II.b.
II.1.	Dyresundhedserklæring Undertegnede embedsdyrlæge erklærer at have kendskab til de relevante bestemmelser i direktiv 2002/99/EF og forordning (EF) nr. 853/2004 og bekræfter, at det ovenfor beskrevne mejeriprodukt: a) kommer fra dyr, der: i) er kontrolleret af den officielle veterinærtjeneste ii) tilhører bedrifter, som ikke er underkastet restriktioner som følge af mund- og klovesyge eller kvægspest iii) er regelmæssigt dyrlægekontrolleret for at sikre, at de opfylder de dyresundhedsmæssige betingelser, der er fastsat i afsnit IX, kapitel I, i bilag III til forordning (EF) nr. 853/2004 og i direktiv 2002/99/EF enten [b) for så vidt angår mejeriprodukter, der er fremstillet af rå mælk fra køer, får, geder, bøfler, eller, når det er tilladt i henhold til fodnote 2 i bilag I til forordning (EU) nr. 605/2010, kameler af arten <i>Camelus dromedarius</i>, inden import til Den Europæiske Unions område har undergået: (1) enten [i] en sterilisering, hvorved der er opnået en F₀ værdi på mindst tre] (1) eller [ii] UHT-behandling ved ultrahøj temperatur på mindst 135 °C i et passende tidsrum] (1) eller [iii] HTST-behandling (pasteurisering i kort tid ved høj temperatur (72 °C i 15 sekunder), der i givet fald medfører en negativ reaktion på en alkalisk fosfataseprøve umiddelbart efter varmebehandlingen) i to omgange af mælk med en pH-værdi på mindst 7,0] (1) eller [iv] en behandling med en pasteuriseringseffekt, der svarer til den i nr. iii), og som i givet fald medfører en negativ reaktion på en alkalisk fosfataseprøve umiddelbart efter varmebehandlingen] (1) eller [v] HTST-behandling med en pH-værdi under 7,0] (1) eller [vi] HTST-behandling kombineret med en anden fysisk behandling, der består i (1) enten [1] en nedsættelse af pH-værdien til 6 i en time] (1) eller [2] yderligere opvarmning til mindst 72 °C kombineret med tørring] (1) eller [b) for så vidt angår mejeriprodukter, der er fremstillet af rå mælk fra andre dyr end køer, får, geder, bøfler eller kameler af arten <i>Camelus dromedarius</i>, inden import til Den Europæiske Unions område har undergået: (1) enten [i] en sterilisering, hvorved der er opnået en F₀-værdi på mindst tre] (1) eller [ii] UHT-behandling ved ultrahøj temperatur på mindst 135 °C i et passende tidsrum]].		
II.2.	Folkesundhedserklæring Undertegnede officielle inspektør erklærer at have kendskab til de relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. 178/2002, (EF) nr. 852/2004, (EF) nr. 853/2004 og (EF) nr. 854/2004 og bekræfter, at det ovenfor beskrevne mejeriprodukt er fremstillet i overensstemmelse med disse bestemmelser, og særlig at: a) det er fremstillet af rå mælk, som: i) kommer fra bedrifter, der er registreret i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 852/2004 og kontrolleret i overensstemmelse med bilag IV til forordning (EF) nr. 854/2004 ii) er blevet fremstillet, indsamlet, afkølet, opbevaret og transporteret i overensstemmelse med de hygiejnebetingelser, der er fastsat i afsnit IX, kapitel I, i bilag III til forordning (EF) nr. 853/2004 iii) opfylder kriterierne med hensyn til kimal og somatisk celletal, der er fastsat i afsnit IX, kapitel I, i bilag III til forordning (EF) nr. 853/2004 iv) opfylder garantierne for rå mælk for så vidt angår restkoncentrationer i de overvågningsplaner med henblik på undersøgelse for restkoncentrationer eller stoffer, der er blevet forelagt i henhold til Rådets direktiv 96/23/EF, særlig artikel 29		

Standardcertifikat Milk-HTC
Mejeriprodukter fra tredjelande, der er opført som godkendt i
kolonne C

LAND

II. Sundhedsoplysninger	II.a. Certifikatets referencenummer	II.b.
v) i henhold til undersøgelser for forekomst af antibakterielle midler foretaget af fødevarevirksomhedslederen i overensstemmelse med kravene i afsnit IX, kapitel I, del III, punkt 4, i bilag III til forordning (EF) nr. 853/2004 overholder maksimalgrænseværdierne for restkoncentrationer af antibakterielle veterinærlægemidler, som er fastsat i bilaget til forordning (EU) nr. 37/2010 vi) er fremstillet under betingelser, der garanterer, at maksimalgrænseværdierne for pesticidrester i forordning (EF) nr. 396/2005 og grænseværdierne for forurenende stoffer i forordning (EF) nr. 1881/2006 er overholdt b) det kommer fra en virksomhed, der anvender et program baseret på HACCP-principperne i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 852/2004 c) det er blevet behandlet, opbevaret, indpakket, emballeret og transporteret i overensstemmelse med de relevante hygiejnebetingelser, der er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 852/2004 og i afsnit IX, kapitel II, i bilag III til forordning (EF) nr. 853/2004 d) det opfylder de relevante kriterier, der er fastsat i afsnit IX, kapitel II, i bilag III til forordning (EF) nr. 853/2004, og de relevante mikrobiologiske kriterier, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2073/2005 om mikrobiologiske kriterier for fødevarer e) garantiene for levende dyr og produkter heraf i de restkoncentrationsplaner, der er blevet forelagt i henhold til direktiv 96/23/EF, særlig artikel 29, er opfyldt.		

Bemærkninger

Dette certifikat anvendes til mejeriprodukter til konsum fra tredjelande eller dele af tredjelande godkendt, hvis det er relevant, for mælk fra bestemte dyrearter, jf. kolonne C i bilag I til forordning (EU) nr. 605/2010, til import til Den Europæiske Union.

Part I:

- Rubrik I.7: Navnet på og ISO-koden for land eller del af land, jf. bilag I til forordning (EU) nr. 605/2010.
- Rubrik I.11: Afsendervirksomhedens navn, adresse og godkendelsesnummer.
- Rubrik I.15: Registreringsnummer for jernbanevogne, containere og vej køretøjer, rutenummer for fly og navn for skibe. Ved transport i containere anføres det samlede antal containere, deres registreringsnummer og eventuelle plombenummer i rubrik I.23. Ved af- og genpålæsning skal afsenderen informere grænsekontrolstedet, hvor sendingen føres ind i Den Europæiske Union, herom.
- Rubrik I.19: Anvend den relevante HS-kode under følgende positioner: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06, 15.17, 17.02, 19.01, 21.05, 21.06, 22.02, 28.35, 35.01, 35.02 eller 35.04.
- Rubrik I.20: Angiv samlet bruttovægt og samlet nettovægt.
- Rubrik I.23: For containere eller kasser angives containerens nummer og plombens nummer (hvis en sådan findes).
- Rubrik I.28: Fremstillingsvirksomhed: Officielt autorisationsnummer på behandlings- og/eller forarbejdningsvirksomheden/virksomhederne, der er godkendt til eksport til Den Europæiske Union.

Del II:

(¹) Det ikke relevante overstreges.

- Underskriftens farve skal afvige fra påtrykkets farve. Det samme gælder stempler, dog ikke prægestempler eller vandmærker.

Embedsdyrlæge

Navn (med blokbogstaver):

Stilling og titel:

Dato:

Underskrift:«

Stempel:

c) Bemærkningerne til rubrik I.19 i standardcertifikatet »Milk-T/S« i del I affattes således:

»— Rubrik I.19: Anvend den relevante HS-kode under følgende positioner: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06, 15.17, 17.02, 19.01, 21.05, 21.06, 22.02, 28.35, 35.01, 35.02 eller 35.04.«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 301/2013

af 27. marts 2013

om ændring af forordning (EF) nr. 1126/2008 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 for så vidt angår årlige forbedringer af de internationale regnskabsstandarder for perioden 2009-2011

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 af 19. juli 2002 om anvendelse af internationale regnskabsstandarder ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/2008 ⁽²⁾ blev der vedtaget visse internationale standarder og fortolkninger, der eksisterede pr. 15. oktober 2008.

(2) Den 17. maj 2012 offentliggjorde International Accounting Standards Board (IASB) årlige forbedringer af International Financial Reporting Standards for perioden 2009-2011, i det følgende benævnt "forbedringer", inden for rammerne af sin årlige forbedringsproces, som tager sigte på at strømline og præcisere standarderne. Formålet med forbedringerne er at håndtere ikke presserende, men nødvendige emner, der er blevet drøftet af IASB i projektperioden, som begyndte i 2009, inden for områder, hvor der er uoverensstemmelser med hensyn til de internationale regnskabsstandarder ("IFRS"), eller hvor det er nødvendigt at præcisere ordlyden. Tre af forbedringerne, nemlig ændringerne til appendiks D i IFRS 1, international regnskabsstandard (IAS) 16, og IAS 34, er præciseringer af eller rettelser til de respektive standarder. De øvrige tre forbedringer, dvs. ændringerne til IFRS 1, IAS 1 og IAS 2, medfører ændringer til de gældende krav eller bidrager med yderligere vejledning om gennemførelsen af disse krav.

(3) Høringen af Den Tekniske Ekspertgruppe (TEG) under European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG) bekræfter, at forbedringerne opfylder de tekniske kriterier for vedtagelse som omhandlet i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1606/2002.

(4) Forordning (EF) nr. 1126/2008 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med Regnskabskontroludvalgets udtalelse —

⁽¹⁾ EFT L 243 af 11.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 320 af 29.11.2008, s. 1.

Artikel 1

I bilaget til forordning (EF) nr. 1126/2008 foretages følgende ændringer:

(1) IFRS 1 *Førstegangsanvendelse af IFRS* ændres som anført i bilaget til denne forordning.

(2) IAS 1 *Præsentation af årsregnskabet* ændres som anført i bilaget til denne forordning.

(3) IFRS 1 *Førstegangsanvendelse af IFRS* og IAS 34 *Præsentation af delårsregnskaber* ændres i overensstemmelse med IAS 1 som anført i bilaget til denne forordning.

(4) IAS 16 *Materielle anlægsaktiver* ændres som anført i bilaget til denne forordning.

(5) IAS 32 *Finansielle instrumenter: Præsentation* ændres som anført i bilaget til denne forordning.

(6) International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) Fortolkningsbidrag 2 *Andele i andelsvirksomheder og lignende instrumenter* ændres i overensstemmelse med IAS 32 som anført i bilaget til denne forordning.

(7) IAS 34 *Præsentation af delårsregnskaber* ændres som anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Virksomhederne anvender ændringerne, der er omhandlet i artikel 1, senest fra den første dag i det førstkomende regnskabsår, der begynder den 1. januar 2013 eller derefter.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG

INTERNATIONALE REGSKABSSTANDARDER

IFRS 1	IFRS 1 Førstegangsanvendelse af internationale regnskabsstandarder
IAS 1	IAS 1 Præsentation af årsregnskabet
IAS 16	IAS 16 Materielle anlægsaktiver
IAS 32	IAS 32 Finansielle instrumenter: Præsentation
IAS 34	IAS 34 Præsentation af delårsregnskaber

Ændring af IFRS 1 Førstegangsanvendelse af IFRS

Afsnit 4A, 4B, 23A, 23B og 39P tilføjes.

ANVENDELSESOMRÅDE

- 4A Uanset kravene i afsnit 2 og 3 skal en virksomhed, der har anvendt IFRS i et tidligere regnskabsår, men hvis seneste tidligere årsregnskab ikke indeholdt en udtrykkelig og uforbeholden erklæring om, at årsregnskabet var i overensstemmelse med IFRS, enten anvende denne IFRS eller anvende IFRS med tilbagevirkende kraft i overensstemmelse med IAS 8 *Anvendt regnskabspraksis, ændringer i regnskabsmæssige skøn og fejl*, som om virksomheden aldrig var ophørt med at anvende IFRS.
- 4B Hvis en virksomhed i overensstemmelse med afsnit 4A ikke vælger at anvende denne IFRS, skal virksomheden ikke desto mindre opfylde oplysningskravene i afsnit 23A-23B i IFRS 1 foruden oplysningskravene i IAS 8.

PRÆSENTATION OG OPLYSNING**Forklaring af overgangen til IFRS**

- 23A En virksomhed, der har anvendt IFRS i en tidligere regnskabsperiode som beskrevet i afsnit 4A, skal oplyse følgende:
- (a) årsagen til, at den ophørte med at anvende IFRS, og
 - (b) årsagen til, at den igen begynder at anvende IFRS.
- 23B Hvis en virksomhed i overensstemmelse med afsnit 4A ikke vælger at anvende IFRS 1, skal virksomheden forklare, hvorfor den vælger at anvende IFRS, som om den aldrig var ophørt med at anvende IFRS.

IKRAFTTRÆDELSESDATO

- 39P Afsnit 4A, 4B, 23A og 23B blev tilføjet i maj 2012 som led i det årlige forbedringsprojekt (*Annual Improvements 2009–2011 Cycle*). En virksomhed skal anvende den ændring med tilbagevirkende kraft i overensstemmelse med IAS 8 *Anvendt regnskabspraksis, ændringer i regnskabsmæssige skøn og fejl* for regnskabsår, der begynder 1. januar 2013 eller derefter. Det er tilladt at anvende standarden før dette tidspunkt. Hvis en virksomhed anvender ændringen for et tidligere regnskabsår, skal den give oplysning om dette.

Ændring af appendiks D til IFRS 1 Førstegangsanvendelse af IFRS

Afsnit D23 ændres, og afsnit 39Q tilføjes.

Låneomkostninger

- D23 En virksomhed, der anvender IFRS for første gang, kan vælge at anvende kravene i IAS 23 fra overgangsdatoen eller fra en tidligere dato som tilladt ved afsnit 28 i IAS 23. Fra den dato, hvor en virksomhed, der anvender denne undtagelse, begynder at anvende IAS 23, skal virksomheden:
- (a) ikke tilpasse den låneomkostningskomponent, der blev aktiveret i henhold til tidligere GAAP, og som blev medtaget i den regnskabsmæssige værdi af aktiver på denne dato og
 - (b) regnskabsmæssigt behandle låneomkostninger, der er afholdt på eller efter denne dato, i overensstemmelse med IAS 23, inklusive de låneomkostninger, der er afholdt på eller efter denne dato, vedrørende kvalificerende aktiver, der allerede er under opførelse.

IKRAFTTRÆDELSESDATO

- 39Q Afsnit D23 blev ændret som led i det årlige forbedringsprojekt (*Annual Improvements 2009–2011 Cycle*). En virksomhed skal anvende den ændring med tilbagevirkende kraft i overensstemmelse med IAS 8 *Anvendt regnskabspraksis, ændringer i regnskabsmæssige skøn og fejl* for regnskabsår, der begynder 1. januar 2013 eller derefter. Det er tilladt at anvende standarden før dette tidspunkt. Hvis en virksomhed anvender ændringen for et tidligere regnskabsår, skal den give oplysning om dette.

Ændring af IAS 1 Præsentation af årsregnskaber

Afsnit 10, 38 og 41 ændres. Afsnit 39 og 40 ophæves. Afsnit 38A–38D, 40A–40D and 139L tilføjes (skønt indholdet i afsnit 38A og 38B er baseret på de tidligere afsnit 39 og 40, der nu ophæves) ligesom overskrifterne før afsnit 38, 38C og 40A.

Fuldstændigt årsregnskab

- 10 Et fuldstændigt årsregnskab indeholder:

- (a) en opgørelse af finansiell stilling ved regnskabsårets afslutning
- (b) en resultatopgørelse og opgørelse af anden totalindkomst for regnskabsåret
- (c) en egenkapitalopgørelse for regnskabsåret

- (d) en pengestrømsopgørelse for regnskabsåret
- (e) noter indeholdende en oversigt over væsentlig anvendt regnskabspraksis samt andre forklarende informationer
- (ea) sammenligningstal for det foregående regnskabsår som angivet i afsnit 38 og 38A og
- (f) en opgørelse af finansiell stilling ved starten af det foregående regnskabsår, fra hvilket virksomheden ændrer den anvendte regnskabspraksis med tilbagevirkende kraft, eller fra hvilket virksomheden foretager tilpasning af poster i årsregnskabet med tilbagevirkende kraft eller omklassificerer poster i årsregnskabet i overensstemmelse med afsnit 40A-40D.

En virksomhed kan anvende andre betegnelser for posterne end de i denne standard anvendte. Eksempelvis kan en virksomhed anvende betegnelsen "totalindkomstopgørelse" i stedet for "resultatopgørelse og opgørelse af anden totalindkomst".

Sammenligningstal

Sammenligningstal, der mindst skal præsenteres

- 38 Medmindre andet tillades eller kræves af en IFRS, skal en virksomhed præsentere sammenligningstal for det foregående regnskabsår for alle beløb, der præsenteres i årsregnskabet for det aktuelle regnskabsår. En virksomhed skal medtage sammenligningstal for beskrivende oplysninger, hvis dette er relevant for forståelsen af regnskabet for det aktuelle regnskabsår.
- 38A En virksomhed skal mindst præsentere to opgørelser af finansiell stilling, to resultatopgørelser og opgørelser af anden totalindkomst, to særskilte resultatopgørelser (hvis præsenteret), to pengestrømsopgørelser og to egenkapitalopgørelser samt tilhørende noter.
- 38B I nogle tilfælde er beskrivende oplysninger, som er inkluderet i årsregnskabet for det eller de foregående regnskabsår, stadig relevante for det aktuelle regnskabsår. En virksomhed kan eksempelvis oplyse om enkeltheder om en retssag i det aktuelle regnskabsår, hvis udfald var usikkert ved afslutningen af det foregående regnskabsår og stadig ikke er afgjort. Regnskabsbrugere drager fordel af information om, at usikkerheden var til stede ved det foregående regnskabsårs afslutning, og om de tiltag, som er blevet iværksat i løbet af regnskabsåret til afklaring af usikkerheden.

Supplerende sammenligningstal

- 38C En virksomhed kan præsentere andre sammenligningstal end dem, der mindst skal præsenteres i henhold til IFRS, så længe de pågældende oplysninger er udarbejdet i overensstemmelse med IFRS. Disse sammenligningstal kan bestå af en eller flere af de opgørelser, der er nævnt i afsnit 10, men behøver ikke at omfatte et fuldstændigt årsregnskab. Når dette er tilfældet, skal virksomheden præsentere tilhørende noteoplysninger til disse supplerende opgørelser.
 - 38D En virksomhed kan eksempelvis præsentere en tredje resultatopgørelse eller opgørelse af anden totalindkomst (og derved præsentere det aktuelle regnskabsår, det foregående regnskabsår og et ekstra sammenligningsår). Virksomheden er dog ikke forpligtet til at præsentere en tredje opgørelse af finansiell stilling, en tredje pengestrømsopgørelse eller en tredje egenkapitalopgørelse (dvs. et supplerende sammenligningsregnskab). Virksomheden skal i noter til årsregnskabet præsentere sammenligningstal vedrørende denne supplerende resultatopgørelse og opgørelse af anden totalindkomst.
 - 39 [Ophævet]
 - 40 [Ophævet]
- Ændring i regnskabspraksis, tilpasning eller omklassifikation af poster i årsregnskabet med tilbagevirkende kraft*

- 40A En virksomhed skal præsentere en tredje opgørelse af finansiell stilling ved starten af det foregående regnskabsår foruden det sammenligningsregnskab, der mindst skal præsenteres i henhold til afsnit 38A, hvis:
 - (a) den anvender en regnskabspraksis med tilbagevirkende kraft, foretager en tilpasning af poster i årsregnskabet med tilbagevirkende kraft eller omklassificerer poster i årsregnskabet, og
 - (b) anvendelsen med tilbagevirkende kraft, tilpasningen med tilbagevirkende kraft eller omklassifikationen har væsentlig indvirkning på oplysningerne i opgørelsen af finansiell stilling ved starten af det foregående regnskabsår.
- 40B Under de omstændigheder, der er beskrevet i afsnit 40A, skal en virksomhed præsentere tre opgørelser af finansiell stilling pr.:
 - (a) datoen for det aktuelle regnskabsårs afslutning
 - (b) datoen for det foregående regnskabsårs afslutning og
 - (c) datoen for det foregående regnskabsårs begyndelse.
- 40C Når en virksomhed skal præsentere en supplerende opgørelse af finansiell stilling i overensstemmelse med afsnit 40A, skal den give de oplysninger, der kræves i henhold til afsnit 41-44 og IAS 8. Den behøver dog ikke at præsentere de tilhørende noter til åbningsopgørelsen af den finansielle stilling ved det foregående regnskabsårs begyndelse.

40D Datoen for denne åbningsopgørelse af finansiel stilling skal være pr. det foregående regnskabsårs begyndelse, uanset om der i en virksomheds årsregnskab præsenteres sammenligningstal for tidligere regnskabsår (som tilladt i henhold til afsnit 38C).

41 Hvis en virksomhed ændrer præsentationen eller klassifikationen af poster i årsregnskabet, skal den omklassificere sammenligningstallene, medmindre dette er praktisk umuligt. Når virksomheden omklassificerer sammenligningstal, skal den give oplysning om følgende (inklusive fra begyndelsen af den foregående regnskabsperiode):

(a) arten af omklassifikationen

(b) beløbet for hver post eller kategori, der omklassificeres, og

(c) årsagen til omklassifikationen.

OVERGANG OG IKRAFTTRÆDESESDATO

139L Afsnit 10, 38 og 41 blev ændret, afsnit 39 og 40 blev ophævet, og afsnit 38A-38D og 40A-40D blev tilføjet i maj 2012 som led i det årlige forbedringsprojekt (*Annual Improvements 2009–2011 Cycle*). En virksomhed skal anvende den ændring med tilbagevirkende kraft i overensstemmelse med IAS 8 *Anvendt regnskabspraksis, ændringer i regnskabsmæssige skøn og fejl* for regnskabsår, der begynder 1. januar 2013 eller derefter. Det er tilladt at anvende standarden før dette tidspunkt. Hvis en virksomhed anvender ændringen for et tidligere regnskabsår, skal den give oplysning om dette.

Konsekvensændringer af andre standarder som følge af ændringen af IAS 1

Følgende ændringer af andre IFRS er nødvendige for at sikre overensstemmelse med den reviderede IAS 1.

Ændring af IFRS 1 Førstegangsanvendelse af IFRS

Afsnit 21 ændres, og afsnit 39R tilføjes.

PRÆSENTATION OG OPLYSNING

Sammenligningstal

21 En virksomheds første IFRS-årsregnskab skal indeholde mindst tre opgørelser af finansiel stilling, to resultatopgørelser og totalindkomstopgørelser, to separate resultatopgørelser (hvis sådanne præsenteres), to opgørelser af pengestrømme og to egenkapitalopgørelser med tilhørende noter, herunder sammenligningstal for alle de opgørelser, der præsenteres.

IKRAFTTRÆDESESDATO

39R Afsnit 21 blev ændret i maj 2012 som led i det årlige forbedringsprojekt (*Annual Improvements 2009–2011 Cycle*). En virksomhed skal anvende den ændring med tilbagevirkende kraft i overensstemmelse med IAS 8 *Anvendt regnskabspraksis, ændringer i regnskabsmæssige skøn og fejl* for regnskabsår, der begynder 1. januar 2013 eller derefter. Det er tilladt at anvende standarden før dette tidspunkt. Hvis en virksomhed anvender ændringen for et tidligere regnskabsår, skal den give oplysning om dette.

Ændring af IAS 34 Præsentation af delårsregnskaber

Afsnit 5 ændres, og afsnit 52 tilføjes.

DELÅRSREGNSKABERS INDHOLD

5 IAS 1 definerer et fuldstændigt regnskab som indeholdende følgende bestanddele:

- (a) en opgørelse af finansiel stilling ved regnskabsårets afslutning
- (b) en resultatopgørelse og opgørelse af anden totalindkomst for regnskabsåret
- (c) en egenkapitalopgørelse for regnskabsåret
- (d) en pengestrømsopgørelse for regnskabsåret
- (e) noter indeholdende en oversigt over væsentlig anvendt regnskabspraksis samt andre forklarende informationer
- (ea) sammenligningstal for det foregående regnskabsår som angivet i afsnit 38 og 38A i IAS 1 og
- (f) en opgørelse af finansiel stilling ved starten af det foregående regnskabsår, fra hvilket virksomheden ændrer den anvendte regnskabspraksis med tilbagevirkende kraft, eller fra hvilket virksomheden foretager tilpasning af poster i årsregnskabet med tilbagevirkende kraft eller omklassificerer poster i årsregnskabet i overensstemmelse med afsnit 40A-40D i IAS 1.

En virksomhed kan anvende andre betegnelser for posterne end de i denne standard anvendte. Eksempelvis kan en virksomhed anvende betegnelsen "totalindkomstopgørelse" i stedet for "resultatopgørelse og opgørelse af anden totalindkomst".

IKRAFTTRÆDELSES DATO

- 52 Som led i det årlige forbedringsprojekt (*Annual Improvements 2009–2011 Cycle*) blev afsnit 5 ændret i maj 2012 som en konsekvens af ændringen af IAS 1 *Præsentation af årsregnskaber*. En virksomhed skal anvende den ændring med tilbagevirkende kraft i overensstemmelse med IAS 8 *Anvendt regnskabspraksis, ændringer i regnskabsmæssige skøn og fejl* for regnskabsår, der begynder 1. januar 2013 eller derefter. Det er tilladt at anvende standarden før dette tidspunkt. Hvis en virksomhed anvender ændringen for et tidligere regnskabsår, skal den give oplysning om dette.

Ændring af IAS 16 Materielle anlægsaktiver

Afsnit 8 ændres, og afsnit 81G tilføjes.

INDREGNING

- 8 Poster såsom reservedele, standby-udstyr og serviceudstyr indregnes i overensstemmelse med denne IFRS, når de opfylder definitionen på materielle anlægsaktiver. Ellers klassificeres sådanne poster som varebeholdning.

IKRAFTTRÆDELSES DATO

- 81G Afsnit 8 blev ændret i maj 2012 som led i det årlige forbedringsprojekt (*Annual Improvements 2009–2011 Cycle*). En virksomhed skal anvende den ændring med tilbagevirkende kraft i overensstemmelse med IAS 8 *Anvendt regnskabspraksis, ændringer i regnskabsmæssige skøn og fejl* for regnskabsår, der begynder 1. januar 2013 eller derefter. Det er tilladt at anvende standarden før dette tidspunkt. Hvis en virksomhed anvender ændringen for et tidligere regnskabsår, skal den give oplysning om dette.

Ændring af IAS 32 Finansielle instrumenter: Præsentation

Afsnit 35, 37 og 39 ændres, og afsnit 35A og 97M tilføjes.

PRÆSENTATION

**Renter, udbytter, tab og gevinster
(jf. desuden afsnit AG37)**

- 35 **Renter, udbytter, tab og gevinster vedrørende et finansielt instrument eller et element, som er klassificeret som en finansiell forpligtelse, skal indregnes som indtægt eller omkostning i resultatet. Virksomheden skal indregne udbetaling til ejere af et egenkapitalinstrument direkte på egenkapitalen. Transaktionsomkostninger ved en egenkapitaltransaktion skal regnskabsmæssigt behandles som et fradrag i egenkapitalen**
- 35A Indkomstskat, der vedrører udbetaling til ejere af et egenkapitalinstrument og transaktionsomkostninger ved en egenkapitaltransaktion, skal regnskabsmæssigt behandles i overensstemmelse med IAS 12 *Indkomstskatter*.
- 37 En virksomhed afholder normalt forskellige omkostninger ved udstedelsen eller erhvervelsen af egne egenkapitalinstrumenter. Sådanne omkostninger kan omfatte registrerings- og andre afgifter, honorarer til advokater, revisorer og anden faglig assistance, omkostninger til trykning og stempelafgift. Transaktionsomkostninger ved en egenkapitaltransaktion skal regnskabsmæssigt behandles som et fradrag i egenkapitalen, i det omfang disse udgør omkostninger direkte knyttet til egenkapitaltransaktionen, som ellers kunne være undgået. Omkostningerne ved en egenkapitaltransaktion, som opgives, indregnes som en omkostning.
- 39 Transaktionsomkostninger, der regnskabsmæssigt behandles som et fradrag i egenkapitalen i regnskabsåret, skal oplyses separat i overensstemmelse med IAS 1.

IKRAFTTRÆDELSES DATO OG OVERGANG

- 97M Afsnit 35, 37 og 39 blev ændret og afsnit 35A tilføjet i maj 2012 som led i det årlige forbedringsprojekt (*Annual Improvements 2009–2011 Cycle*). En virksomhed skal anvende den ændring med tilbagevirkende kraft i overensstemmelse med IAS 8 *Anvendt regnskabspraksis, ændringer i regnskabsmæssige skøn og fejl* for regnskabsår, der begynder 1. januar 2013 eller derefter. Det er tilladt at anvende standarden før dette tidspunkt. Hvis en virksomhed anvender ændringen for et tidligere regnskabsår, skal den give oplysning om dette.

Konsekvensændringer af andre standarder som følge af ændringen af IAS 32

Følgende ændringer af andre IFRS er nødvendige for at sikre overensstemmelse med den reviderede IAS 32.

Ændring af IFRIC 2 Andele i andelsvirksomheder og lignende instrumenter

Afsnit 11 ændres, og afsnit 17 tilføjes.

KONSENSUS

- 11 Som krævet i afsnit 35 i IAS 32 indregnes udlodninger til ejere af egenkapitalinstrumenter direkte på egenkapitalen. Renter, udbytte og andre afkast vedrørende finansielle instrumenter klassificeret som finansielle forpligtelser er udgifter, uanset om de beløb, der således er betalt, karakteriseres som udbytte, renter eller andet.

IKRAFTTRÆDESESDATO

- 17 Afsnit 11 blev ændret i maj 2012 som led i det årlige forbedringsprojekt (*Annual Improvements 2009–2011 Cycle*). En virksomhed skal anvende den ændring med tilbagevirkende kraft i overensstemmelse med IAS 8 *Anvendt regnskabspraksis, ændringer i regnskabsmæssige skøn og fejl* for regnskabsår, der begynder 1. januar 2013 eller derefter. Hvis en virksomhed anvender denne ændring af IAS 32 som led i *Annual Improvements 2009–2011 Cycle* (udsendt i maj 2012) for et tidligere regnskabsår, skal ændringen i afsnit 11 anvendes for dette tidligere regnskabsår.

Ændring af IAS 34 Præsentation af delårsregnskaber

Afsnit 16A ændres, og afsnit 53 tilføjes.

DELÅRSREGNSKABERS INDHOLD

Andre oplysninger

- 16A Ud over oplysninger om væsentlige begivenheder og transaktioner i henhold til afsnit 15–15C skal en virksomhed medtage følgende oplysninger i noterne til delårsregnskabet, hvis oplysningerne ikke fremgår andetsteds i delårsregnskabet. Oplysningerne skal normalt gives på et år-til-dato-grundlag.

(a) ...

- (g) følgende segmentoplysninger (der kræves kun segmentoplysninger i virksomhedens delårsregnskab, hvis IFRS 8 *Driftssegmenter* kræver, at virksomhedens årsregnskab skal indeholde segmentoplysninger):

(i) ...

- (iv) en måling af de samlede aktiver og forpligtelser for et bestemt præsentationspligtigt segment, hvis sådanne beløb regelmæssigt indberettes til den øverste beslutningstager, og hvis der er sket en væsentlig ændring fra det beløb, der blev oplyst for dette præsentationspligtige segment i sidste årsregnskab

(v) ...

(h) ...

IKRAFTTRÆDESESDATO

- 53 Afsnit 16A blev ændret i maj 2012 som led i det årlige forbedringsprojekt (*Annual Improvements 2009–2011 Cycle*). En virksomhed skal anvende den ændring med tilbagevirkende kraft i overensstemmelse med IAS 8 *Anvendt regnskabspraksis, ændringer i regnskabsmæssige skøn og fejl* for regnskabsår, der begynder 1. januar 2013 eller derefter. Det er tilladt at anvende standarden før dette tidspunkt. Hvis en virksomhed anvender ændringen for et tidligere regnskabsår, skal den give oplysning om dette.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 302/2013**af 27. marts 2013****om ændring af forordning (EF) nr. 616/2007 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for fjerkrækød med oprindelse i Brasilien, Thailand og andre tredjelande**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 144, stk. 1, og artikel 148, sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 616/2007 ⁽²⁾ fastsætter bestemmelser for forvaltning af EF-toldkontingenter for fjerkrækød med oprindelse i Brasilien, Thailand og andre tredjelande.
- (2) De mindste og maksimale mængder i forbindelse med ansøgninger om importrettigheder og importlicenser bør ændres og harmoniseres for at undgå uoverensstemmelser.
- (3) Med henblik på at forbedre og harmonisere administrationen af toldkontingenterne bør visse kontingenters sikkerhedsstillelse og importlicensernes gyldighedsperiode justeres, og visse grupperes importlicenser bør ikke kunne overdrages.
- (4) Det bør præciseres i bilaget, at tildelingen af kontingenter til andre lande i nogle tilfælde også bør omfatte enten Brasilien eller Thailand.
- (5) Forordning (EF) nr. 616/2007 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (6) Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den tidsfrist, som komitéens formand har fastsat —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 616/2007 ændres således:

1) I artikel 4 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 5 affattes således:

»5. Alle ansøgninger om importlicenser eller importrettigheder skal overholde kravene til den mindste mængde i tons såvel som kravene til den maksimale procentdel af den mængde, der er til rådighed for det pågældende kontingents periode eller delperiode. Kravene til hvert enkelt kontingent er fastlagt i bilag I.«

b) Stk. 7 affattes således:

»7. Licensansøgningen og licensen indeholder i rubrik 20 en af de påtegninger, der er anført i bilag II, del A.

Licensen indeholder i rubrik 24 en af de påtegninger, der er anført i bilag II, del B.

Licenserne for gruppe 3, 6A og 6B med løbenummer 09.4262 indeholder i rubrik 24 en af de påtegninger, der er anført i bilag II, del C.

Licenserne for gruppe 8 og 6B med løbenummer 09.4261 indeholder i rubrik 24 en af de påtegninger, der er anført i bilag II, del D.

Licenserne for gruppe 6B med løbenummer 09.4263, 09.4264 og 09.4265 indeholder i rubrik 24 en af de påtegninger, der er anført i bilag II, del E.«

2) Artikel 5, stk. 2, affattes således:

»2. Der stilles en sikkerhed på 50 EUR/100 kg i forbindelse med indgivelse af en licensansøgning for gruppe 2, 3, 6A, 6B og 8. For licensansøgninger for gruppe 1, 4A, 4B og 7 er sikkerheden dog på 10 EUR/100 kg, og for ansøgninger om importrettigheder for gruppe 5A og 5B er sikkerheden på 35 EUR/100 kg.«

3) Artikel 7 affattes således:

»Artikel 7

1. Uanset artikel 22 i Kommissionens forordning (EF) nr. 376/2008 ^(*) er importlicenser og importrettigheder gyldige fra den første dag i den kontingentsperiode eller -delperiode, som ansøgningen blev indgivet for, og indtil den 30. juni i samme periode.

Gruppe 5A- og 5B-licenser er imidlertid gyldige i 15 arbejdsdage regnet fra den faktiske dato for licensens udstedelse, jf. artikel 22, stk. 2, i forordning (EF) nr. 376/2008.

2. Uanset artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 376/2008 kan de rettigheder, der følger af licenser fra andre grupper end gruppe 5A og 5B, ikke overdrages.

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 142 af 5.6.2007, s. 3.

3. Med forbehold af artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 376/2008 kan rettigheder, der følger af licenserne i gruppe 5A og 5B, kun overdrages til modtagere, der opfylder betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1301/2006 og artikel 4, stk. 1 og 2, i nærværende forordning.

4) Bilag I affattes som angivet i bilag I til nærværende forordning.

5) Bilag II til nærværende forordning indsættes som del E i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

(*) EUT L 114 af 26.4.2008, s. 3.”

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG I

»BILAG I

Fjerkrækød saltet eller i saltlage (*)

Land	Gruppe nr.	Forvaltningshyppighed	Løbenr.	KN-kode	Toldsats	Årlig mængde (tons)	Minimum pr. ansøgning	Maksimum pr. ansøgning
Brasilien	1	Kvartalsvis	09.4211	ex 0210 99 39	15,4 %	170 807	100 t	10 %
Thailand	2	Kvartalsvis	09.4212	ex 0210 99 39	15,4 %	92 610	100 t	5 %
Andet	3	Årlig	09.4213	ex 0210 99 39	15,4 %	828	10 t	10 %

(*) Anvendeligheden af præferenceordningen fastslås på grundlag af KN-koden og på betingelse af, at det pågældende kød, saltet eller i saltlage, er fjerkrækød henhørende under KN-kode 0207.

Tilberedninger af andet fjerkrækød end kalkun

Land	Gruppe nr.	Forvaltningshyppighed	Løbenr.	KN-kode	Toldsats	Årlig mængde (tons)	Minimum pr. ansøgning	Maksimum pr. ansøgning
Brasilien	4A	Kvartalsvis	09.4214	1602 32 19	8 %	79 477	100 t	10 %
			09.4251	1602 32 11	630 EUR/t	15 800	100 t	10 %
			09.4252	1602 32 30	10,9 %	62 905	100 t	10 %
	4B	Årlig	09.4253	1602 32 90	10,9 %	295	10 t	100 %
Thailand	5A	Kvartalsvis	09.4215	1602 32 19	8 %	160 033	100 t	10 %
			09.4254	1602 32 30	10,9 %	14 000	100 t	10 %
			09.4255	1602 32 90	10,9 %	2 100	10 t	10 %
			09.4256	1602 39 29	10,9 %	13 500	100 t	10 %
	5B	Årlig	09.4257	1602 39 21	630 EUR/t	10	10 t	100 %
			09.4258	ex 1602 39 85 ⁽¹⁾	10,9 %	600	10 t	100 %
			09.4259	ex 1602 39 85 ⁽²⁾	10,9 %	600	10 t	100 %
Andet	6A	Kvartalsvis	09.4216	1602 32 19	8 %	11 443	10 t	10 %
			09.4260	1602 32 30	10,9 %	2 800	10 t	10 %
	6B	Årlig	09.4261 ⁽³⁾	1602 32 11	630 EUR/t	340	10 t	100 %
			09.4262	1602 32 90	10,9 %	470	10 t	100 %
			09.4263 ⁽⁴⁾	1602 39 29	10,9 %	220	10 t	100 %
			09.4264 ⁽⁴⁾	ex 1602 39 85 ⁽¹⁾	10,9 %	148	10 t	100 %
			09.4265 ⁽⁴⁾	ex 1602 39 85 ⁽²⁾	10,9 %	125	10 t	100 %

⁽¹⁾ Forarbejdet kød af and, gås eller perlehøne med indhold af fjerkrækød eller slagtebiprodukter på over 25 vægtprocent, men under 57 vægtprocent.

⁽²⁾ Forarbejdet kød af and, gås eller perlehøne med indhold af fjerkrækød eller slagtebiprodukter på under 25 vægtprocent.

⁽³⁾ Andre end Brasilien, inklusive Thailand.

⁽⁴⁾ Andre end Thailand, inklusive Brasilien.

Tilberedninger af kalkunkød

Land	Gruppe nr.	Forvaltningshyppighed	Løbenr.	KN-kode	Toldsats	Årlig mængde (tons)	Minimum pr. ansøgning	Maksimum pr. ansøgning
Brasilien	7	Kvartalsvis	09.4217	1602 31	8,5 %	92 300	100 t	10 %
Andet	8	Kvartalsvis	09.4218	1602 31	8,5 %	11 596	10 t	10 %*

BILAG II

»E. Påtegninger omhandlet i artikel 4, stk. 7, femte afsnit:

- på bulgarsk:* Не следва да се използва за продукти с произход от Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.
- på spansk:* No puede utilizarse para productos originarios de Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 616/2007.
- på tjekkisk:* Nepoužije se u produktů pocházejících z Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.
- på dansk:* Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.
- på tysk:* Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Thailand.
- på estisk:* Ei ole kasutatav Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.
- på græsk:* Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
- på engelsk:* Not to be used for products originating in Thailand pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.
- på fransk:* N'est pas utilisable pour des produits originaires de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 616/2007.
- på italiensk:* Da non utilizzare per prodotti originari della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.
- på lettisk:* Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Taizemes izcelsmes produktiem.
- på litauisk:* Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.
- på ungarsk:* Nem alkalmazandó a Thaiföldről származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.
- på maltesisk:* Ma jistax jintuża għall-prodotti li joriġinaw mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.
- på nederlandsk:* Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.
- på polsk:* Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.
- på portugisisk:* Não utilizável para produtos originários da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) nº 616/2007.
- på rumænsk:* Nu se utilizează pentru produsele originare din Thailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.
- på slovakisk:* Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Thajska.
- på slovensk:* V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Tajske.
- på finsk:* Ei voimassa Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.
- på svensk:* Får inte användas för produkter med ursprung i Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.*

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 303/2013**af 27. marts 2013****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2013.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MA	71,0
	TN	111,6
	TR	135,6
	ZZ	106,1
0707 00 05	JO	194,1
	MA	152,2
	TR	159,3
	ZZ	168,5
0709 91 00	EG	66,7
	ZZ	66,7
0709 93 10	MA	42,8
	TR	155,2
	ZZ	99,0
0805 10 20	EG	58,2
	IL	72,5
	MA	59,7
	TN	67,4
	TR	66,5
	ZZ	64,9
0805 50 10	TR	77,5
	ZZ	77,5
0808 10 80	AR	96,5
	BR	88,0
	CL	129,7
	CN	75,5
	MK	28,2
	US	196,6
	ZA	113,5
	ZZ	104,0
0808 30 90	AR	108,6
	CL	147,7
	TR	208,9
	US	150,6
	ZA	117,0
	ZZ	146,6

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 304/2013**af 27. marts 2013****om fastsættelse af importtolden for korn gældende fra den 1. april 2013**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EU) nr. 642/2010 af 20. juli 2010 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår importtold for korn ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 136, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007 er importtolden for produkter henhørende under KN-kode 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (blød hvede, til udsæd), ex 1001 99 00 (blød hvede af høj kvalitet, undtagen til udsæd), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 og 1007 90 00 lig med interventionsprisen for sådanne produkter ved import forhøjet med 55 % minus cif-importprisen for den pågældende sending. Denne told kan dog ikke overstige toldsatsen i den fælles toldtarif.
- (2) Ifølge artikel 136, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 skal der med henblik på beregning af importtolden som omhandlet i nævnte artikels stk. 1 regelmæssigt fastsættes repræsentative cif-importpriser for de pågældende produkter.

- (3) I overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i forordning (EU) nr. 642/2010 er den pris, der skal anvendes ved beregning af importtolden for produkter henhørende under KN-kode 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (blød hvede, til udsæd), ex 1001 99 00 (blød hvede af høj kvalitet, undtagen til udsæd), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 og 1007 90 00, den daglige repræsentative cif-importpris fastlagt efter metoden i den omhandlede forordnings artikel 5.

- (4) Importtolden bør fastsættes for perioden fra den 1. april 2013 og gælde, indtil en ny importtold træder i kraft.

- (5) For at sikre at foranstaltningen finder anvendelse så hurtigt som muligt, efter de opdaterede data er blevet gjort tilgængelige, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Med virkning fra den 1. april 2013 er importtolden for korn som omhandlet i artikel 136, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007 fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af elementerne i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2013.

På Kommissionens vegne
For formanden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 187 af 21.7.2010, s. 5.

BILAG I

Importtold for produkter omhandlet i artikel 136, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007 gældende fra den 1. april 2013

KN-kode	Varebeskrivelse	Importtold ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 19 00 1001 11 00	Hård HVEDE af høj kvalitet	0,00
	af middel kvalitet	0,00
	af lav kvalitet	0,00
ex 1001 91 20	Blød HVEDE, til udsæd	0,00
ex 1001 99 00	Blød HVEDE af høj kvalitet, undtagen til udsæd	0,00
1002 10 00 1002 90 00	RUG	0,00
1005 10 90	MAJS til udsæd, undtagen hybridmajs	0,00
1005 90 00	MAJS, undtagen til udsæd ⁽²⁾	0,00
1007 10 90 1007 90 00	SORGHUM i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	0,00

⁽¹⁾ Importøren kan i henhold til artikel 2, stk. 4, i forordning (EU) nr. 642/2010 opnå en nedsættelse af tolden på:

- 3 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet (på den anden side af Gibraltar-strædet) eller ved Sortehavet, hvis varen ankommer over Atlanterhavet eller via Suez-kanalen
- 2 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig i Danmark, Estland, Irland, Letland, Litauen, Polen, Finland, Sverige, Det Forenede Kongerige eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst, hvis varen ankommer til EU fra Atlanterhavet.

⁽²⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/t, når betingelserne i artikel 3 i forordning (EU) nr. 642/2010 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden, jf. bilag I

15.3.2013-26.3.2013

1) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EU) nr. 642/2010:

(EUR/t)

	Blød hvede ⁽¹⁾	Majs	Blød hvede, høj kvalitet	Hård hvede, middel kvalitet ⁽²⁾	Blød hvede, lav kvalitet ⁽³⁾
Børs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Notering	241,73	221,29	—	—	—
Pris fob USA	—	—	300,83	290,83	270,83
Præmie for Golfen	84,96	20,14	—	—	—
Præmie for the Great Lakes	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Positiv præmie på 14 EUR/t indbefattet (artikel 5, stk. 3, i forordning (EU) nr. 642/2010).⁽²⁾ Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 5, stk. 3, i forordning (EU) nr. 642/2010).⁽³⁾ Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 5, stk. 3, i forordning (EU) nr. 642/2010).

2) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EU) nr. 642/2010:

Fragtomkostninger: Mexicanske Golf — Rotterdam: 16,32 EUR/t

Fragtomkostninger: The Great Lakes — Rotterdam: 51,71 EUR/t

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE 2013/160/FUSP

af 27. marts 2013

om ændring af afgørelse 2011/101/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 15. februar 2011 vedtog Rådet afgørelse 2011/101/FUSP ⁽¹⁾.
- (2) Den 23. juli 2012 og den 18. februar 2013 konkluderede Rådet, at en fredelig og troværdig folkeafstemning om forfatningen i Zimbabwe ville udgøre et vigtigt skridt i forberedelserne af demokratiske valg, og at dette kunne begrunde en øjeblikkelig suspendering af de fleste af EU's resterende målrettede restriktive foranstaltninger over for personer og enheder.
- (3) På baggrund af resultatet af folkeafstemningen om forfatningen i Zimbabwe den 16. marts 2013 har Rådet besluttet at suspendere rejseforbuddet og indefrysningen af aktiver for de fleste af de personer og enheder, der er anført i bilag I til afgørelse 2011/101/FUSP. Suspensionen bør tages op til revurdering af Rådet hver tredje måned i lyset af situationen på stedet.
- (4) Afgørelse 2011/101/FUSP bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Afgørelse 2011/101/FUSP ændres således:

1. Artikel 10, stk. 3, affattes således:

»3. De i artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 1 og 2, omhandlede foranstaltninger suspenderes indtil den 20. februar 2014, for så vidt som de finder anvendelse på de personer og enheder, der er opført på listen i bilag II. Suspension tages op til revurdering hver tredje måned.«

2. Bilag II erstattes af teksten i bilaget til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2013.

På Rådets vegne

E. GILMORE

Formand

⁽¹⁾ EUT L 42 af 16.2.2011, s. 6.

BILAG

»BILAG II

DE I ARTIKEL 10, STK. 3, OMHANDLEDE PERSONER OG ENHEDER

I. Personer

	Navn (og eventuelle kaldenavne)
1.	Abu Basutu, Titus MJ
2.	Buka (alias Bhuka), Flora
3.	Bvudzijena, Wayne
4.	Charamba, George
5.	Chidarikire, Faber Edmund
6.	Chigwedere, Aeneas Soko
7.	Chihota, Phineas
8.	Chinamasa, Patrick Anthony
9.	Chindori-Chininga, Edward Takaruza
10.	Chinotimba, Joseph
11.	Chipwere, Augustine
12.	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya
13.	Dinha, Martin
14.	Goche, Nicholas Tasunungurwa
15.	Gono, Gideon
16.	Gurira, Cephas T.
17.	Gwekwerere, Stephen
18.	Kachepa, Newton
19.	Karakadzai, Mike Tichafa
20.	Kasukuwere, Saviour
21.	Kazangarare, Jawet
22.	Khumalo, Sibangumuzi
23.	Kunonga, Nolbert (alias Nobert)
24.	Kwainona, Martin
25.	Langa, Andrew
26.	Mabunda, Musarashana
27.	Machaya, Jason (alias Jaison) Max Kokerai
28.	Made, Joseph Mtakwese
29.	Madzongwe, Edna (alias Edina)
30.	Maluleke, Titus
31.	Mangwana, Paul Munyaradzi

	Navn (og eventuelle kaldenavne)
32.	Marumahoko, Reuben
33.	Masuku, Angeline
34.	Mathema, Cain Ginyilitshe Ndabazekhaya
35.	Mathuthu, Thokozile
36.	Matibiri, Innocent Tonderai
37.	Matiza, Joel Biggie
38.	Matonga, Brighton
39.	Mhandu, Cairo (alias Kairo)
40.	Mhonda, Fidellis
41.	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)
42.	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo
43.	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi
44.	Moyo, Jonathan
45.	Moyo, Sibusio Bussie
46.	Moyo, Simon Khaya
47.	Mpofu, Obert Moses
48.	Muchena, Henry
49.	Muchena, Olivia Nyembesi (alias Nyembezi)
50.	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange
51.	Mudedede, Tobaiwa (alias Tonneth)
52.	Mujuru, Joyce Teurai Ropa
53.	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku
54.	Murerwa, Herbert Muchemwa
55.	Musariri, Munyaradzi
56.	Mushohwe, Christopher Chindoti
57.	Mutezo, Munacho
58.	Mutinhiri, Ambros (alias Ambrose)
59.	Mzembi, Walter
60.	Mzilikazi, Morgan S.
61.	Nguni, Sylvester
62.	Nhema, Francis
63.	Nyanhongo, Magadzire Hubert
64.	Nyoni, Sithembiso Gile Glad
65.	Rugeje, Engelbert Abel
66.	Rungani, Victor TC
67.	Sakupwanya, Stanley

	Navn (og eventuelle kaldenavne)
68.	Savanhu, Tendai
69.	Sekeremayi, Sydney (alias Sidney) Tigere
70.	Sekeremayi, Lovemore
71.	Shamu, Webster Kotiwani
72.	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa
73.	Shungu, Etherton
74.	Sibanda, Chris
75.	Sibanda, Misheck Julius Mpande
76.	Sigauke, David
77.	Sikosana, Absolom
78.	Tarumbwa, Nathaniel Charles
79.	Tomana, Johannes
80.	Veterai, Edmore
81.	Zimondi, Paradzai

II. Enheder

	Navn
1.	Cold Comfort Farm Trust Co-operative
2.	Comoil (PVT) Ltd
3.	Famba Safaris
4.	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd (alias Jongwe Printing and Publishing Co., alias Jongwe Printing and Publishing Company)
5.	M & S Syndicate (PVT) Ltd
6.	OSLEG Ltd (alias Operation Sovereign Legitimacy)
7.	Swift Investments (PVT) Ltd
8.	Zidco Holdings (alias Zidco Holdings (PVT) Ltd)«

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 11. marts 2013

om ændring af afgørelse 2011/163/EU om godkendelse af tredjelandes planer forelagt i henhold til artikel 29 i Rådets direktiv 96/23/EF

(meddelt under nummer C(2013) 1279)

(EØS-relevant tekst)

(2013/161/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf og om ophævelse af direktiv 85/358/EØF og 86/469/EØF og beslutning 89/187/EØF og 91/664/EØF ⁽¹⁾, særlig artikel 29, stk. 1, fjerde afsnit, og artikel 29, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved direktiv 96/23/EF er der fastsat kontrolforanstaltninger vedrørende de i bilag I til direktivet omhandlede stoffer og grupper af restkoncentrationer. Ved direktivet kræves det, at tredjelande, hvorfra medlemsstaterne har tilladelse til at importere dyr og animalske produkter, der er omfattet af direktivet, forelægger en overvågningsplan for restkoncentrationer med de krævede garantier. Overvågningsplanen bør mindst indeholde de stoffer og grupper af restkoncentrationer, der er nævnt i bilag I.

(2) Ved Kommissionens afgørelse 2011/163/EU ⁽²⁾ blev de planer, der er omhandlet i artikel 29 i direktiv 96/23/EF (i det følgende benævnt »planerne«), og som er forelagt af visse tredjelande, der er opført på listen i afgørelsens bilag, godkendt for de dyr og animalske produkter, der er omfattet af listen.

(3) Det er i lyset af de nye planer, som visse tredjelande har forelagt, og de supplerende oplysninger, som Kommissionen har modtaget, nødvendigt at ajourføre listen over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne i henhold til direktiv 96/23/EF må indføre visse dyr og animalske produkter, som for øjeblikket er opført i bilaget til afgørelse 2011/163/EU (i det følgende benævnt »listen«).

(4) Bosnien-Hercegovina har forelagt Kommissionen en plan vedrørende fjerkræ, mælk, æg og honning. Planen giver

tilstrækkelige garantier og bør godkendes. Bosnien-Hercegovina bør derfor opføres på listen med hensyn til fjerkræ, mælk, æg og honning.

(5) Japan har forelagt Kommissionen en plan vedrørende kvæg. Planen giver tilstrækkelige garantier og bør godkendes. Japan bør derfor opføres på listen med hensyn til kvæg.

(6) Moldova har forelagt Kommissionen en plan vedrørende fjerkræ, akvakultur og æg. Planen giver tilstrækkelige garantier og bør godkendes. Moldova bør derfor opføres på listen med hensyn til fjerkræ, akvakultur og æg.

(7) Pitcairn er for øjeblikket opført på listen med hensyn til honning. Pitcairn har imidlertid ikke forelagt en plan som påkrævet i henhold til artikel 29 i direktiv 96/23/EF. Pitcairn bør derfor udgå af listen.

(8) Vietnam har forelagt Kommissionen en plan vedrørende honning. Planen giver tilstrækkelige garantier og bør godkendes. Vietnam bør derfor opføres på listen med hensyn til honning.

(9) For at undgå en eventuel afbrydelse af samhandelen bør der fastsættes en overgangsperiode for de relevante sendinger fra Pitcairn, der er udstedt certifikater for og afsendt til Unionen inden datoen for anvendelse af denne afgørelse.

(10) Afgørelse 2011/163/EU bør ændres i overensstemmelse hermed.

(11) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bilaget til afgørelse 2011/163/EU erstattes af teksten i bilaget til nærværende afgørelse.

⁽¹⁾ EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10.

⁽²⁾ EUT L 70 af 17.3.2011, s. 40.

Artikel 2

I en overgangsperiode indtil den 16. maj 2013 accepterer medlemsstaterne sendinger af honning fra Pitcairn, forudsat at importøren af de pågældende produkter kan godtgøre, at der er udstedt certifikater for produkterne og at de var afsendt fra Pitcairn og var på vej til Unionen inden den 1. april 2013.

Artikel 3

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. marts 2013.

På Kommissionens vegne

Tonio BORG

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG

ISO2-kode	Land	Kvæg	Får og geder	Svin	Dyr af heste-familien	Fjer-kræ	Akva-kultur	Mælk	Æg	Kani-ner	Vildt-lev-ende vildt	Op-drættet vildt	Hon-ning
AD	Andorra	X	X		X								
AE	De Forenede Arabiske Emira-ter						X	X ⁽¹⁾					
AL	Albanien		X				X		X				
AR	Argentina	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	Australien	X	X		X		X	X			X	X	X
BA	Bosnien-Hercegovina					X	X	X	X				X
BD	Bangladesh						X						
BN	Brunei						X						
BR	Brasilien	X			X	X	X						X
BW	Botswana	X			X							X	
BY	Hviderusland				X ⁽²⁾		X	X	X				
BZ	Belize						X						
CA	Canada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CH	Schweiz	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CL	Chile	X	X	X		X	X	X			X		X
CM	Cameroun												X
CN	Kina					X	X		X	X			X
CO	Colombia						X						

ISO2-kode	Land	Kvæg	Får og geder	Svin	Dyr af heste-familien	Fjer-kræ	Akva-kultur	Mælk	Æg	Kani-ner	Vildt-lev-ende vildt	Op-drættet vildt	Hon-ning
KR	Sydkorea						X						
LB	Libanon												X
LK	Sri Lanka						X						
MA	Marokko						X						
MD	Moldova					X	X		X				X
ME	Montenegro	X	X	X		X	X		X				X
MG	Madagaskar						X						X
MK	Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien ⁽⁴⁾	X	X	X		X	X	X	X		X		X
MU	Mauritius						X						
MX	Mexico				X		X		X				X
MY	Malaysia					X ⁽³⁾	X						
MZ	Mozambique						X						
NA	Namibia	X	X								X		
NC	Ny Kaledonien	X ⁽³⁾					X				X	X	X
NI	Nicaragua						X						X
NZ	New Zealand	X	X		X		X	X			X	X	X
PA	Panama						X						
PE	Peru					X	X						
PF	Fransk Polyne-sien												X
PH	Filippinerne						X						

ISO2-kode	Land	Kvæg	Får og geder	Svin	Dyr af heste-familien	Fjer-kræ	Akva-kultur	Mælk	Æg	Kani-ner	Vildt-lev-ende vildt	Op-drættet vildt	Hon-ning
PY	Paraguay	X											
RS	Serbien ⁽⁵⁾	X	X	X	X ⁽²⁾	X	X	X	X		X		X
RU	Rusland	X	X	X		X		X	X			X ⁽⁶⁾	X
SA	Saudi-Arabien						X						
SG	Singapore	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾		X ⁽³⁾	X	X ⁽³⁾					
SM	San Marino	X											X
SR	Surinam						X						
SV	El Salvador												X
SZ	Swaziland	X											
TH	Thailand					X	X						X
TN	Tunesien					X	X				X		
TR	Tyrkiet					X	X	X	X				X
TW	Taiwan						X						X
TZ	Tanzania						X						X
UA	Ukraine					X	X	X	X				X
UG	Uganda						X						X
US	USA	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
UY	Uruguay	X	X		X		X	X			X		X
VE	Venezuela						X						
VN	Vietnam						X						X

ISO2-kode	Land	Kvæg	Får og geder	Svin	Dyr af heste-familien	Fjer-kræ	Akva-kultur	Mælk	Æg	Kani-ner	Vildt-lev-ende vildt	Op-drættet vildt	Hon-ning
YT	Mayotte						X						
ZA	Sydafrika										X	X	
ZM	Zambia												X
ZW	Zimbabwe						X					X	

(¹) Udelukkende kamelmælk.
 (²) Eksport til Unionen af levende dyr af hestefamilien til slagtning (kun dyr bestemt til fødevareproduktion).
 (³) Tredjelande, der udelukkende anvender råvarer fra medlemsstater eller fra andre tredjelande, der er godkendt med henblik på import til Unionen af sådanne råvarer, jf. artikel 2.
 (⁴) Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien; landets endelige nomenklatur vil blive fastsat efter afslutningen af de igangværende forhandlinger i FN herom.
 (⁵) Ekskl. Kosovo (Denne betegnelse indebærer ingen stillingtagen til Kosovos status, og den er i overensstemmelse med UNSCR 1244 og ICJ's udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring).
 (⁶) Kun for rensdyr fra regionerne Murmansk og Yamalo-Nenets.»

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 26. marts 2013

om fastsættelse af medlemsstaternes årlige emissionstildelinger for perioden fra 2013 til 2020 i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 406/2009/EF

(meddelt under nummer C(2013) 1708)

(2013/162/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 406/2009/EF af 23. april 2009 om medlemsstaternes indsats for at reducere deres drivhusgasemissioner med henblik på at opfylde Fællesskabets forpligtelser til at reducere drivhusgasemissionerne frem til 2020 ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Drivhusgasemissioner fra anlæg, der er omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/87/EF af 13. oktober 2003 om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet og om ændring af Rådets direktiv 96/61/EF ⁽²⁾, som de fremgår af Unionens register, Kommissionens beslutninger, nationale tildelingsplaner og officiel korrespondance mellem Kommissionen og de respektive medlemsstater, udgør verificerede emissionsdata som omhandlet i artikel 3, stk. 2, fjerde afsnit, i beslutning nr. 406/2009/EF.
- (2) De samlede drivhusgasemissioner fra gasser og aktiviteter som defineret i artikel 2, stk. 1, i beslutning nr. 406/2009/EF, der i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 280/2004/EF af 11. februar 2004 om en mekanisme til overvågning af emissioner af drivhusgasser i Fællesskabet og til gennemførelse af Kyoto-protokollen ⁽³⁾ i 2012 er rapporteret og fastsat efter den indledende evaluering i 2012, som Kommissionen gennemførte i henhold til retningslinjer for den tekniske gennemgang af drivhusgasemissionsopgørelser i 2012 ⁽⁴⁾, udgør evaluerede drivhusgasemissionsdata for 2005, 2008, 2009 og 2010 som omhandlet i artikel 3, stk. 2, fjerde afsnit, i beslutning nr. 406/2009/EF.
- (3) For at sikre overensstemmelse mellem fastsættelsen af de årlige emissionstildelinger og de drivhusgasemissioner, der rapporteres for hvert år, bør medlemsstaternes årlige emissionstildelinger også beregnes ved anvendelse

værdierne for globalt opvarmningspotentiale fra den fjerde rapport fra Det Mellemstatslige Panel for Klimaændringer (IPCC) vedtaget ved beslutning 15/CP.17. De således beregnede årlige emissionstildelinger bør gælde fra det første år, for hvilket indberetningen om drivhusgasopgørelser, jf. artikel 3 i beslutning nr. 280/2004/EF, under anvendelse af disse nye værdier for globalt opvarmningspotentiale bliver obligatorisk.

- (4) De data, som i øjeblikket indberettes i de nationale drivhusgasopgørelser og i de nationale registre og Unionens register, er ikke tilstrækkelige til, at man for de enkelte medlemsstater kan bestemme de CO₂-emissioner fra civil luftfart på nationalt plan, som ikke er omfattet af direktiv 2003/87/EF. CO₂-emissioner fra flyvninger, som ikke er omfattet af direktiv 2003/87/EF, udgør kun en meget lille del af de samlede drivhusgasemissioner, og indsamling af supplerende oplysninger om disse emissioner vil føre til en uforholdsmæssigt stor administrativ byrde. Mængden af CO₂-emissioner fra opgørelseskategori »1.A.3.A civil luftfart« bør derfor sættes til lig nul ved fastsættelsen af de årlige emissionstildelinger.
- (5) De årlige emissionstildelinger for en medlemsstat for 2020 bør beregnes ved at trække mængden af verificerede drivhusgasemissioner fra anlæg, der eksisterede i 2005, fra de evaluerede drivhusgasemissioner for 2005 og justere resultatet ved hjælp af den procentsats, der er fastsat i bilag II i beslutning nr. 406/2009/EF.
- (6) Mængden af verificerede drivhusgasemissioner fra anlæg bør fastsættes på følgende måde:
 - For medlemsstater, der har deltaget i emissionshandelssystemet fra 2005: mængden af emissioner fra anlæg, som var omfattet af direktiv 2003/87/EF i 2005, justeret med mængden af drivhusgasemissioner fra de anlæg, som fra 2008 til 2012 blev omfattet af eller undtaget fra emissionshandelssystemet på grund af en tilpasning af det anvendelsesområde, som medlemsstaterne anvendte, og mængden af drivhusgasemissioner fra anlæg, der var midlertidigt undtaget fra emissionshandelssystemet i 2005, men ikke undtaget mellem 2008 og 2012.
 - For medlemsstater, der har deltaget i emissionshandelssystemet fra 2007: Mængden af drivhusgasemissioner fra anlæg, som var omfattet af direktiv 2003/87/EF i 2007.

⁽¹⁾ EUT L 140 af 5.6.2009, s. 136.

⁽²⁾ EUT L 275 af 25.10.2003, s. 32.

⁽³⁾ EUT L 49 af 19.2.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ SWD (2012) 107 final af 26.4.2012.

- For medlemsstater, der deltager i emissionshandels-systemet fra 2013: Mængden af drivhusgasemissioner fra anlæg, som var omfattet af direktiv 2003/87/EF i 2005 (ifølge de oplysninger, som er indberettet af den pågældende medlemsstat og evalueret af Kommissionen).
- (7) Den gennemsnitlige mængde af drivhusgasemissioner i 2009 for en medlemsstat med et positivt loft for drivhusgasemissioner i henhold til bilag II i beslutning nr. 406/2009/EF bør beregnes ved, at en gennemsnitlig mængde af verificerede drivhusgasemissioner fra anlæg, som var omfattet af direktiv 2003/87/EF i 2008, 2009 og 2010 i den pågældende medlemsstat, trækkes fra medlemsstatens gennemsnitlige samlede evaluerede drivhusgasemissioner for 2008, 2009 og 2010.
- (8) De årlige emissionstildelinger for en medlemsstat med et positivt loft for drivhusgasemissioner i henhold til bilag II i beslutning nr. 406/2009/EF for årene 2013 til 2019 bør defineres ved et lineært forløb, der begynder ved den pågældende medlemsstats gennemsnitlige mængde af drivhusgasemissioner i 2009 og slutter ved medlemsstatens årlige emissionstildeling for 2020.
- (9) Den årlige emissionstildeling for en medlemsstat med et negativt loft for drivhusgasemissioner i henhold til bilag II i beslutning nr. 406/2009/EF for 2013, bør beregnes ved, at den gennemsnitlige mængde af verificerede drivhusgasemissioner fra anlæg, der var omfattet af direktiv 2003/87/EF i 2008, 2009 og 2010 i den pågældende medlemsstat, trækkes fra medlemsstatens gennemsnitlige samlede evaluerede drivhusgasemissioner for 2008, 2009 og 2010.
- (10) Den årlige emissionstildeling for en medlemsstat med et negativt loft for drivhusgasemissioner i henhold til bilag II i beslutning nr. 406/2009/EF for årene 2014 til 2019 bør defineres ved et lineært forløb, der begynder ved den pågældende medlemsstats årlige emissionstildeling for 2013 og slutter ved medlemsstatens årlige emissionstildeling for 2020.
- (11) De verificerede drivhusgasemissioner fra anlæg, som er medtaget ensidigt i emissionshandelssystemet i henhold til artikel 24 i direktiv 2003/87/EF i perioden fra 2008 til 2012, bør ikke medregnes i den gennemsnitlige mængde af verificerede drivhusgasemissioner fra anlæg, der er omfattet af direktiv 2003/87/EF for 2008, 2009 og 2010, da dette vil føre til, at drivhusgasemissionerne ved fremtidige tilpasninger af de årlige emissionstildelinger i henhold til artikel 10 i beslutning nr. 406/2009/EF bliver regnet med to gange.
- (12) Med henblik på Kroatiens tiltrædelse af Unionen bør landets årlige emissionstildeling for hvert år i perioden fra 2013 til 2020 fastlægges efter samme fremgangsmåde som for de øvrige medlemsstater. Disse værdier bør finde anvendelse fra datoen for Kroatiens tiltrædelse.
- (13) På baggrund af vedtagelsen af Det Europæiske Råds afgørelse 2012/419/EU af 11. juli 2012 om ændring af Mayottes status i forhold til Den Europæiske Union ⁽¹⁾ fra 2014 beregnes de årlige emissionstildelinger for Frankrig med virkning fra 2014 under hensyntagen til de relevante evaluerede drivhusgasemissioner.
- (14) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Klimaændringer —
- VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:
- Artikel 1*
- De årlige emissionstildelinger for hver medlemsstat for hvert år i perioden fra 2013 til 2020 er fastsat i bilag I og finder anvendelse med forbehold af eventuelle tilpasninger, som offentliggøres i henhold til artikel 10 i beslutning nr. 406/2009/EF.
- Artikel 2*
- Uanset artikel 1 gælder det, at når det i en retsakt, som er vedtaget i henhold til artikel 3 i beslutning nr. 280/2004/EF, foreskrives, at medlemsstaterne skal indgive opgørelser over drivhusgasemissioner, som er beregnet ved hjælp af værdier for globalt opvarmningspotentiale fra den fjerde IPCC-vurderingsrapport vedtaget ved beslutning 15/CP.17 på partskonferencen under De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer, finder de årlige emissionstildelinger i bilag II anvendelse fra det første år, for hvilket en sådan indberetning om drivhusgasopgørelser bliver obligatorisk.
- Artikel 3*
- De årlige emissionstildelinger for Kroatien som fastsat i bilag I finder anvendelse fra datoen for ikrafttrædelsen af traktaten om Kroatiens tiltrædelse.
- Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.
- Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2013.
- På Kommissionens vegne
Connie HEDEGAARD
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 204 af 31.7.2012, s. 131.

BILAG I

Årlige emissionstildelinger for medlemsstaterne for årene 2013 til 2020 beregnet ved anvendelse af værdierne for globalt opvarmningspotentiale fra den anden IPCC-vurderingsrapport

Land	Årlig emissionstildeling (i tons kuldioxidækvivalent)							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Belgien	81 206 753	79 635 010	78 063 267	76 491 523	74 919 780	73 348 037	71 776 293	70 204 550
Bulgarien	27 308 615	27 514 835	27 721 056	27 927 276	28 133 496	28 339 716	28 545 936	28 752 156
Tjekkiet	63 569 006	64 248 654	64 928 302	65 607 950	66 287 597	66 967 245	67 646 893	68 326 541
Danmark	35 873 692	34 996 609	34 119 525	33 242 442	32 365 359	31 488 276	30 611 193	29 734 110
Tyskland	487 095 510	480 020 642	472 945 774	465 870 905	458 796 037	451 721 169	444 646 301	437 571 432
Estland	6 111 145	6 133 644	6 156 143	6 178 641	6 201 140	6 223 639	6 246 137	6 268 636
Irland	45 163 667	44 066 074	42 968 480	41 870 887	40 773 293	39 675 700	38 578 106	37 480 513
Grækenland	58 909 882	59 158 791	59 407 700	59 656 609	59 905 518	60 154 427	60 403 336	60 652 245
Spanien	228 883 459	226 977 713	225 071 967	223 166 221	221 260 475	219 354 728	217 448 982	215 543 236
Frankrig	397 926 454	393 291 390	388 254 953	383 218 516	378 182 079	373 145 642	368 109 206	363 072 769
Kroatien	20 596 027	20 761 917	20 927 807	21 093 696	21 259 586	21 425 476	21 591 366	21 757 255
Italien	310 124 250	308 146 930	306 169 610	304 192 289	302 214 969	300 237 649	298 260 329	296 283 008
Cypern	5 552 863	5 547 275	5 541 687	5 536 100	5 530 512	5 524 924	5 519 336	5 513 749
Letland	9 005 483	9 092 810	9 180 137	9 267 464	9 354 791	9 442 119	9 529 446	9 616 773
Litauen	16 661 613	16 941 467	17 221 321	17 501 174	17 781 028	18 060 882	18 340 736	18 620 590
Luxembourg	9 737 871	9 535 962	9 334 053	9 132 144	8 930 235	8 728 326	8 526 417	8 324 508
Ungarn	49 291 591	50 388 303	51 485 014	52 581 726	53 678 437	54 775 149	55 871 861	56 968 572
Malta	1 113 574	1 112 781	1 111 988	1 111 195	1 110 402	1 109 609	1 108 816	1 108 023
Nederlandene	121 835 387	119 628 131	117 420 874	115 213 617	113 006 361	110 799 104	108 591 847	106 384 590
Østrig	53 598 131	53 032 042	52 465 953	51 899 864	51 333 775	50 767 686	50 201 597	49 635 508
Polen	197 978 330	198 929 081	199 879 833	200 830 584	201 781 336	202 732 087	203 682 838	204 633 590
Portugal	47 653 190	47 920 641	48 188 091	48 455 541	48 722 992	48 990 442	49 257 893	49 525 343
Rumænien	79 108 341	80 681 687	82 255 034	83 828 380	85 401 727	86 975 074	88 548 420	90 121 767
Slovenien	11 890 136	11 916 713	11 943 289	11 969 866	11 996 442	12 023 018	12 049 595	12 076 171
Slovakiet	25 095 979	25 413 609	25 731 240	26 048 870	26 366 500	26 684 130	27 001 761	27 319 391
Finland	32 732 387	32 232 553	31 732 719	31 232 885	30 733 051	30 233 217	29 733 383	29 233 549
Sverige	42 526 869	41 863 309	41 199 748	40 536 188	39 872 627	39 209 066	38 545 506	37 881 945
Det Forenede Kongerige	350 411 692	346 031 648	341 651 604	337 271 559	332 891 515	328 511 471	324 131 426	319 751 382

BILAG II

**Årlige emissionstildelinger for medlemsstaterne for årene 2013 til 2020 beregnet ved anvendelse af værdierne
for globalt opvarmningspotentiale fra den fjerde IPCC-vurderingsrapport**

Land	Årlig emissionstildeling (i tons kuldioxidækvivalent)							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Belgien	82 376 327	80 774 027	79 171 726	77 569 425	75 967 124	74 364 823	72 762 523	71 160 222
Bulgarien	28 661 817	28 897 235	29 132 652	29 368 070	29 603 488	29 838 906	30 074 324	30 309 742
Tjekkiet	65 452 506	66 137 845	66 823 185	67 508 524	68 193 864	68 879 203	69 564 542	70 249 882
Danmark	36 829 163	35 925 171	35 021 179	34 117 187	33 213 195	32 309 203	31 405 210	30 501 218
Tyskland	495 725 112	488 602 056	481 479 000	474 355 944	467 232 888	460 109 832	452 986 776	445 863 720
Estland	6 296 988	6 321 312	6 345 636	6 369 960	6 394 284	6 418 608	6 442 932	6 467 256
Irland	47 226 256	46 089 109	44 951 963	43 814 816	42 677 670	41 540 523	40 403 377	39 266 230
Grækenland	61 003 810	61 293 018	61 582 226	61 871 434	62 160 642	62 449 850	62 739 057	63 028 265
Spanien	235 551 490	233 489 390	231 427 291	229 365 191	227 303 091	225 240 991	223 178 891	221 116 791
Frankrig	408 762 813	403 877 606	398 580 044	393 282 481	387 984 919	382 687 356	377 389 794	372 092 231
Kroatien	21 196 005	21 358 410	21 520 815	21 683 221	21 845 626	22 008 031	22 170 436	22 332 841
Italien	317 768 849	315 628 134	313 487 419	311 346 703	309 205 988	307 065 273	304 924 558	302 783 843
Cypern	5 919 071	5 922 555	5 926 039	5 929 524	5 933 008	5 936 493	5 939 977	5 943 461
Letland	9 279 248	9 370 072	9 460 897	9 551 721	9 642 546	9 733 370	9 824 194	9 915 019
Litauen	17 153 997	17 437 556	17 721 116	18 004 675	18 288 235	18 571 794	18 855 354	19 138 913
Luxembourg	9 814 716	9 610 393	9 406 070	9 201 747	8 997 423	8 793 100	8 588 777	8 384 454
Ungarn	50 796 264	51 906 630	53 016 996	54 127 362	55 237 728	56 348 094	57 458 460	58 568 826
Malta	1 168 514	1 166 788	1 165 061	1 163 334	1 161 608	1 159 881	1 158 155	1 156 428
Nederlandene	125 086 859	122 775 394	120 463 928	118 152 462	115 840 997	113 529 531	111 218 065	108 906 600
Østrig	54 643 228	54 060 177	53 477 125	52 894 074	52 311 023	51 727 971	51 144 920	50 561 869
Polen	204 579 390	205 621 337	206 663 283	207 705 229	208 747 175	209 789 121	210 831 068	211 873 014
Portugal	49 874 317	50 139 847	50 405 377	50 670 907	50 936 437	51 201 967	51 467 497	51 733 027

Land	Årlig emissionstildeling (i tons kuldioxidækvivalent)							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Rumænien	83 080 513	84 765 858	86 451 202	88 136 547	89 821 891	91 507 236	93 192 581	94 877 925
Slovenien	12 278 677	12 309 309	12 339 941	12 370 573	12 401 204	12 431 836	12 462 468	12 493 100
Slovakiet	25 877 815	26 203 808	26 529 801	26 855 793	27 181 786	27 507 779	27 833 772	28 159 765
Finland	33 497 046	32 977 333	32 457 619	31 937 905	31 418 191	30 898 477	30 378 764	29 859 050
Sverige	43 386 459	42 715 001	42 043 544	41 372 087	40 700 630	40 029 172	39 357 715	38 686 258
Det Forenede Kongerige	358 980 526	354 455 751	349 930 975	345 406 200	340 881 425	336 356 649	331 831 874	327 307 099

ABONNEMENTSPRISER 2013 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 300 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 420 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	910 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA